

## Afrika ali moč ironije

BREDA PAHOR

Konec dober, vse dobro: tako se po ustaljenem pravilu v splošno zadovoljstvo zaključujejo priljubljene komedije. In komedija iz domačih logov (sicer z ne povsem brezskrbnim happy endom) je v letosnji sezoni Slovenskemu stalnemu gledališču iz Trsta prinesla izjemen uspeh. Boris Kobal je kot avtor in režiser satirične komedije »Afrika ali Na svoji zemlji« poskrbel za velik podvig, predstavo bodo v isti sezoni odigrali predvidoma 57-krat, kar presega dosedanje »rekorde«, priborila si je naslov najzlahtnejše slovenske komedije leta in končno so gledališko besedilo izdali tudi v knjižni obliki. Včeraj je zato bilo v tržaškem Kulturnem domu dvojno slavlje, dopoldne, ko so predstavili knjigo in zvečer, ko je bila na sporedu 50. ponovitev uspešnega odrskega dela.

Vesele urice, med katerimi je sicer ob zadovoljstvu prisla na dan tudi ganjenost prizadetih, sočasno zastrle težave, s katerimi se že dolgo spopada tržaško slovensko gledališče (družbo mu delajo malodane vse pomembnejše ustanove Slovencev v Italiji). Uspeh »Afrike« pa presega meje velikega gledališkega dogodka, saj je po eni strani ponoven dokaz, da tudi v pomanjkanju sredstev oz. v stalni finančni negotovosti zamejske kulturne ustanove uspejo pripraviti kakovostne dosežke (to sicer ne sme postati pravilo, kar se že dogaja), po drugi pa nam tudi pove, da se Slovenci v Italiji včasih le znajo smejati sami sebi, svojim slabostim in napakam. Zato lahko Kobalu ob številnih »na-prtmo« se zaslugo, da je manjšino, ko je bila v izredni stiski, znal pripraviti do avtoironije, h kateri ni pretirano nagnjena. To mu je nedvomno uspelo tudi zato, ker na dogodke, kljub ironični osti, ni gledal neprizadeto, kar so gledalci občutili in za kar so mu bili hvaležni.

Precej utemeljeno je prepričanje, da hudih let ne za SSG ne za druge se ni konec, zato bo slovenska manjšina se potrebovala pikrosti in zbadljivk na lasten račun. Slednje bi verjetno lahko zagotovilo tudi gledališče, ki bi lastno delovanje lahko gradilo na trdnejših finančnih temeljih. Resitev pa ne more biti v Afriki, kot sanjajo junaki Kobalove komedije.

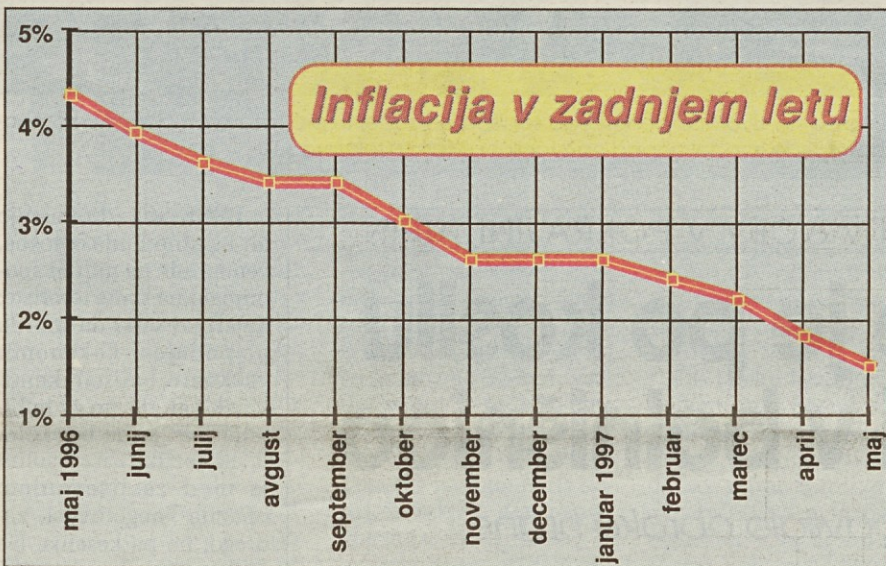
## ALBANIJA / NA OBZORJU KOMPROMISNA FORMULA

# OVSE naj zjamči poštene volitve, opozicija pa jih ne bo bojkotirala

Predsednik Berisha pristal na Finove »tehnične popravke« k volilnemu zakonu

## ITALIJA / PO ZADNJIH PODATKIH

# Letna inflacija znaša samo še 1,5 odstotka



RIM - Tudi včerajšnji podatki o gibanju inflacije v enajstih mestih so potrjevali občutno nazadovanje draginje v Italiji, tako da je sedaj skoraj gotovo, da je z majem letna inflacija padla na 1,5 odstotka. Zadnje tako nizko inflacijo so zabeležili februarja leta 1969. Cene blaga in storitev so v maju največ poskočile v Benetkah, in sicer +0,5 odstotka, v Bariju in Neaplju pa je draginja enaka kot aprila. V Perugi in Firencah je letna inflacija ostala nespremenjena, v Turinu se je znižala z 2,1 odstotka na 1,8 odstotka. Kljub »zamrznitvi« majske draginje je najvišja letna inflacija se vedno v Neaplju, saj znaša 2,1 odstotka.

Na 11. strani

## BENETKE / »SERENISSIMO VENETO GOVERNO«

# »Prevratniki« na zatožni klopi

Začel se je proces proti osmerici, ki je zasedla zvonik sv. Marka



BENETKE - Včeraj se je začel proces proti osmerici, ki je v noči na 9. maj zasedla zvonik sv. Marka. Bremenijo jih zelo težke obsojbe, sama javna tožilka pa pravi, da si niso zavedali, kaj počnejo, ceprav med zasliševanji »niso pokazali kesanja«. Proces se bo nadaljeval 3. junija.

Na 2. strani

## Zaradi zastrupitve 700 otrok v bolnišnici

TURIN - V trinajstih solah oziroma otroških vrtcih v krajih Moncalieri in Giaveno v turinski pokrajini je prišlo do množične zastrupitve, zaradi katere se je moralo več kot 700 otrok zateči v bolnišnice po zdravniško pomoč. Sodstvo vodi zdaj preiskavo na račun podjetja Sogenco, ki je pripravljala obroke hrane za vseh 13 sol.

Na 2. strani

## SSG: vesele urice ob zaključku sezone

TRST - Po velikem uspehu, ki ga je požela »doma« in v Sloveniji, je satirična komedija Borisa Kobala »Afrika ali Na svoji zemlji« doživela tudi knjižno izdajo. Včeraj dopoldne so z upravičenim zadovoljstvom predstavili knjigo, zvečer pa je bila na vrsti že 50. ponovitev predstave. »Afrika« je tako dobila trajnejšo obliko, saj predstava lahko živi le v spominu gledalcev.

Na 3. strani

## NOVA *Runner* GILERA



4.500.000 lir - tudi v 18 mesecih brez obresti. Informiraj se pri

**PADOVAN & DE CARLI**

PIAGGIO CENTER TRST - Ul. Flavia 47 - tel. 827782

Filiala: **il motociclo** ROJAN Ul. Barbariga 12 - tel. 412525

## VČLANJEVANJE V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

**JUTRI,**

V PETEK, 23. maja ob 20.30

**V GROPADI**

v Zadrugnem domu Skala predstavitev in včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

**V NEDELJO,**

25. maja od 16. ure dalje

**V MAČKOLJAH**

bo ob Prazniku češenj

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

Prinesite s seboj osebni dokument in davčno številko.

## DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

### Simpozij o eksodusih

Septembra bo Deželni institut za istrsko kulturo priredil v Trstu znanstveni simpozij, na katerem bodo izvedenci iz različnih evropskih držav razpravljali o prisilnih selitvah po prvi in drugi svetovni vojni.

Stran 5

### Pokrajinski odbor SKGZ

Tržaški pokrajinski odbor SKGZ je na svoji zadnji seji ocenil nedavni občni zbor Zveze in obravnaval načrt svoje reorganizacije.

Stran 5

### Trojica za zapahi

Tržaška policija je aretirala tri osebe (zensko in dva moška), zasvojence z mamili, ki pa so osumljeni, da so se ukvarjali tudi z njihovo preprodajo.

Stran 5

### Predstavljata se goriška likovnika

Se nekaj dni bo v goriškem Kulturnem domu na ogled razstava Adriana Velussija in Antonia Veroneja.

Stran 8

### Nezgoda v tržiški ladjedelnici

V ladjedelnici se je včeraj zelo težko poškodoval 20-letni delavec iz Brindisija.

Stran 10

## GARDEN CENTER

**Verde Sgaravatti**

PRODAJNA RAZSTAVA  
VRTNIC & NASADOV  
od 17. do 25. maja

Celo leto v barvah!

TRST - Obalna cesta 6/1 Tel. 224177  
(nasproti Centra za fiziko)





BUDIMPEŠTA / OPTIMIZEM PREDSEDNIKA VLADE

## Prodi: Brezvetrje v italijanski politiki

Inflacija poražena - Italija bo zadostila vsem parametrom maastrichtskega sporazuma

BUDIMPEŠTA, RIM - »V primerjavi s klimo prejšnjih mesecev vlada zdaj pravo brezvetrje.« Tako je predsednik vlade Romano Prodi ocenil sedanjí italijanski politični trenutek. Prodi je med tiskovno konferenco v Budimpešti, ki se je udeležil tudi njegov madžarski kolega Gyula Horn, podal zelo optimistično sliko sedanjega stanja države in se bolj roznato v perspektivi. Dokument gospodarskega in finančnega nacrtovanja, ki ga vlada pripravlja in bo nared prihodnji teden, bo zelo jasno nakazal vladne izbire za prihodnje leto, je dejal Prodi in pojasnil, da ne gre samo za pokojnine. Glede večinskega vrha, ki ga je zahteval tajnik SKP Fausto Bertinotti

pred dokončno formulacijo gospodarskega dokumenta, je bil Prodi mnenja, da ni to noben problem: »Stalno se sestajamo, pa naj bodo to tajniki večinskih strank ali nacelniki večinskih parlamentarnih skupin. Glavno je, da obstaja dialog.«

Predsednik vlade je poudaril ugodne rezultate, ki jih je vlada dosegla na področju inflacije, ki je zdaj nižja od nemške, in izrazil popolno zaupanje v dejstvo, da bo Italija kos vsem zahtevam iz maastrichtske pogodbe. Za doseg tega cilja bo moral biti dokument o gospodarskem in finančnem nacrtovanju sicer strog, vendar v drugačnem, veliko bolj ugodnem gospodarskem kon-

tekstu, je poudaril Romano Prodi.

Da s pripravo gospodarskega dokumenta ni problemov, je včeraj potrdil tudi podpredsednik vlade Walter Veltroni, medtem ko je minister za delo Tiziano Treu opozoril, da dokument »ne bo brezplačen«. Vedno smo pravili, je dodal minister, da bo po korektivnem manevru, ki je bil prehodnega značaja, potreben gospodarski dokument strukturnega značaja, to pa bo seveda zahtevalo svojo ceno.

Fausto Bertinotti pa je ponovil, da mora biti reforma pokojnin zadnja točka dnevnega reda razprave o socialni državi, ki se mora začeti s problemi zaposlovanja in boja proti davčnim utajam.

BENETKE / ZASEDLI SO ZVONIK SV. MARKA

## Osmim »prevratnikom« grozijo težke kazni

Živahna, vendar številčno omejena solidarnost



Pogled na dvorano beneškega sodišča ob začetku procesa proti članom »komandos«, ki je izvedel napad na zvonik sv. Marka (telefoto AP)

vznejevoljil številno občinstvo, posebno tam, kjer so bili zbrani sorodniki in predstavniki združenja Life (protidavčni sindikat), od koder se je dvignilo glasno neodobravanje. Naslednji napeti trenutek je bil branje obtožnice, ko je Ugolinijeva podčrtala, da je akcija imela prevratniški namen, kar za samo ugrabitev povisa kazen od 25 na 30 let.

Sojenje se bo nadaljevalo 3. junija, tako da se odvetniki lahko seznanijo z obsežno sodno dokumentacijo (kar 1700 strani). Tedaj bo tudi jasno, kdo od obtožencevbo vprašal za skrajšani postopek, ki predvideva, da proces poteka za zaprtimi vrati, a v primeru obsodbe je kazen za tretjino nižja.

Včeraj je bilo slišati veliko sloganov proti državi, bodisi v sodni dvorani kot tudi pred njo: »Kako smo lahko na strani države, ki uporablja dvojno mero?«, se je spraševal ustanovitelj združenja Life Fabio Padovan. Nekdo ob njem je pripomnil: »Se dan prej je v tej dvorani bil Felice Maniero, svoboden, priznal je na desetine kaznivih dejanj. Tem domoljubom iz Veneta pa nočejo dodeliti niti hišnega pripora.« Pozivali so tudi policaje in karabinjerje iz Veneta, naj ne ubogajo »zatralske države«. To pa je bila tudi vsa solidarnost in ves protest. Branilci obtožencev so povedali, da bodo skušali dokazati, da vse izvira iz velike zagrenjenosti in obupa ljudi, ki v sedanjí državi vidijo sovražnika.

ZASTRUPITEV / PRIZADETIH 13 ŠOL IN OTROŠKIH VRTCEV V POKRAJINI TURIN

## Več kot 700 otrok se je po kosilu na šoli moralo zateči v bolnišnico

Pod preiskavo podjetje, ki je šolam dobavljalo obroke hrane

TURIN - Več kot 700 otrok se je včeraj moralo zateči v bolnišnico po pomoč zaradi množične zastrupitve od hrane, ki so jo bili dan prej zaužili na svojih solah oziroma otroških vrtcih. Zgodilo se je nedaleč od Turina, v Moncalieriju in v bližnjem Giavenu. V osmih solah in vrtcih Moncalierija in v petih Giavenu dobavlja ze pripravljene obroke hrane isto podjetje Soggerco, ki je zdaj seveda pod udarom in predmet preiskave.

Kriv za zastrupitev naj bi bil

obrok, ki so ga otroci zaužili v torek za kosilo. Prvi znaki zastrupitve so nastopili več ur kasneje. Ze v prvih jutranjih urah so začeli starsi spremljati otroke v bližnje bolnišnice. V Moncalieriju, kjer bbolnišnico premore največ 220 ležišč, se je v nekaj urah zateklo 200 družin, kmalu pa so se zacele polniti se druge bližnje bolnišnice, nekaj otrok pa so sprejeli tudi v bolnišnicah v Turinu. Otroci so imeli povečini dokaj visoko vročino, tudi do 40 stopinj, cu-

tili so močne bolečine v želodcu in bruhanje. Vecino otrok so po nekajurnem zdravljenju lahko odslovili, nekaj pa so jih morali pridržati. Stevilo zastrupljenih otrok se ni točno znano, po zadnjih računih pa naj bi jih bilo, kot rečeno, več kot 700.

Sodstvo je takoj odredilo preiskavo, katere glavna tarča je seveda podjetje Soggerco, ki je dobavljalo hrano vsem 13 prizadetim šolam. Posebni oddelki karabinjerjev Nas so že pregledali kuhinje in odnesli vzorce

hrane. Največje sume vzbuja solata tune in koruze, ki so jo nudili otrokom v torek za kosilo, vendar za zanesljivo ugotovitev vzrokov zastrupitve bo treba verjetno počakati še najmanj dva dni, da bodo analize izvedencev nared.

Med prizadetimi otroci je tudi petnajst malčkov iz Cernobyla, ki so bili gostje družin svojih vrstnikov v Giavenu. Njihovo stanje je med vsemi najbolj zaskrbljujoče, ker je bil njihov organizem očitno sibkejši.

BENETKE - Bremenijo jih izredno hude obtožbe, vendar nič na njih ni spominjalo na krute teroriste: dajali so vtis, da morda pripadajo kaksnemu vaškemu balinarskemu krožku ali da gre za ljubitelje partije na briskolo. Javna tožilka Rita Ugolini je med zasliševanjem opazila »negotovost, zadrego, ne pa kesanja. Na vsak način,« je pristavila, »se po mojem mnenju sploh niso zavedeli, kaj pravzaprav počnejo.« V Benetkah se je včeraj pričelo sojenje osmerici, ki je v noči na 9. maj zasedla zvonik sv. Marka. Sodišče je zavrnilo zahtevo, da jih izpustijo na svobodo, kot tudi zahtevo, da jim priznajo hišni pripor, čes da obstaja nevarnost, da svoje početje ponovijo. Sklep je precej

### NOVICE

#### Danes seja vlade

RIM - Na današnji seji ministrskega sveta bodo razpravljali o socialni državi in o celem nizu drugih vprašanj, med katerimi sta tudi ratifikaciji dveh mednarodnih aktov, in sicer sporazum o pridruženem članstvu Slovenije v Evropski uniji in sporazum o prijateljstvu med Italijo in Gvajano.

#### Poziv za Sofrija

RIM - Odbor za osvoboditev Sofrija, Bompresija in Pietrostefanija je zbral 100 tisoč podpisov pod pozivom predsedniku republike Scalfaru, naj pomilosti trojico bivših voditeljev organizacije Lotta Continua. Med podpisniki je 70 zupanov, več kot sto italijanskih parlamentarcev, več kot desetstisoč intelektualcev, predstavnikov civilne družbe in navadnih državljanov od Sicilije do Juzne Tirolske. Med podpisniki so tudi francoski intelektualci, cecenski predsednik in sarajevske osebnosti, saj je Sofri pred aretacijo aktivno pomagal tako v Ceceniji kot v BiH.

#### Ekološki Waterloo

RIM - Naravovarstvena organizacija Legambiente je včeraj predstavila letno poročilo »Ambiente-Italia«, iz katerega izhaja, da je Italija na ekološkem področju zadnja med članicami Evropske unije. Naravi najbolj prijazna »kraljica« je Avstrija, za čudo sta do narave prijaznejši celo Grčija in Portugalska, tako da je predsednik Legambiente Ermete Realacci lahko upravičeno izjavil, da je za Italijo to poročilo pravi ekološki Waterloo. Minister za ekologijo Edo Ronchi se seveda ne strinja s tako oceno, a ni s podatki izpodbil svojih trditev.

SINDIKATI / 13. KONGRES SINDIKALNE ZVEZE CISL V RIMU

## D'Antoni brani pokojninsko reformo in se zavzema za sindikalno enotnost

Voditelj CISL pripravljen na stvarno soočenje o reformi socialne države



Tajnik Cisl Sergio D'Antoni med svojim poročilom (AP)

RIM - Z uvodnim poročilom glavnega tajnika Sergia D'Antonija se je včeraj v hotelu Ergife v Rimu pričel 13. kongres sindikalne zveze CISL. Na kongresu sodeluje 1.250 delegatov, včerajšnjega uvodnega dela pa so se poleg voditeljev sestrskih sindikalnih zvez CGIL Sergia Cofferatija in UIL Bruna Larizze udeležili tudi voditelji skoraj vseh najpomembnejših političnih strank, kakor tudi predstavniki vlade. Kongres se bo zaključil v soboto.

D'Antoni je svoje poročilo osredotčil na dve glavni temi, in sicer na reformo pokojninskega sistema in sploh socialne države ter na enotnost sindikata. Kar zadeva pokojnine, je voditelj CISL dejal, so že bile deležne reforme leta 1995 in da je treba spoštovati tedaj dosežen sporazum, na osnovi katerega bo mogoče vnesti v pokojninski sistem nove popravke sele v letu 1998. Sicer pa je D'Antoni dejal, da je treba nehati s pavšalnimi zahtevami po novi spremembi pokojninskega sistema. »Ce vlada ima kaj predlagati, naj predlaga. Mi smo pripravljeni na argumente odgovarjati z argumenti,« je vz-

liknil. Podobno pripravljenost sindikatov na stvarno soočenje je D'Antoni izrazil sploh kar zadeva tolikokrat napovedano revizijo socialne države.

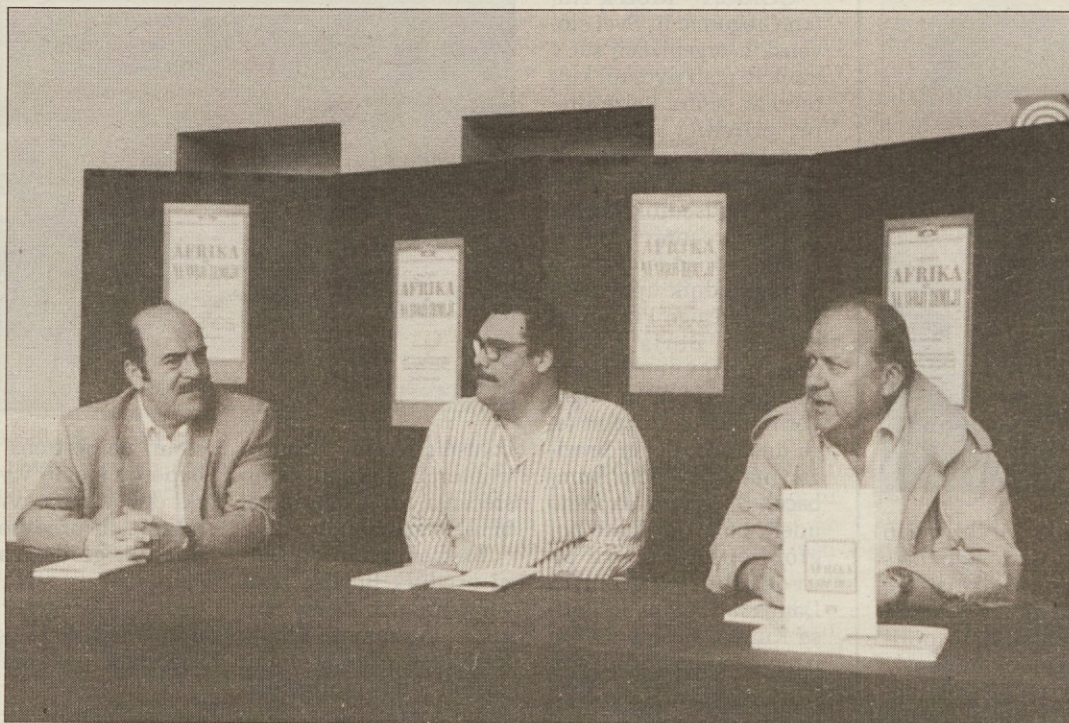
Voditelj CISL pa je v svojem poročilu tudi veliko vztrajal pri potrebi po pospešitvi procesa združevanja sindikatov. Predlagal je, da bi sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL takoj sklicale skupščino, ki naj bi v teku leta 1998 napisala statut za novi enotni sindikat, ki bi vsekakor moral biti od strank povsem neodvisen subjekt, s katerim bi vlada morala usklajevati vse pomembnejše ukrepe na družbeno-gospodarskem področju.

Kongres CISL je pisno pozdravil predsednik republike Scalfaro. Vlado sta na njem zastopala podpredsednik Veltroni in podtajnik pri predsedstvu vlade Micheli, ki je po D'Antonijevem govoru dejal, da bo vlada takoj pojasnila, kaj misli s pokojninami. Kot gostje so se otvoritve udeležili tajniki DSL D'Alema, PPI Marini, SKP Bertinotti, CCD Casini in CDU Buttiglione, medtem ko je bolnega Berlusconi zastopal Letta.



DANES  
V OSPREDJU

# »Afrika« ali o uspehu ustanove, ki je v stalnih težavah



TRST - Tudi v težavnem obdobju lahko nastopijo vesele urice: Slovenskemu stalnemu gledališču jih je v letošnji sezoni prinesel Boris Kobal, ki je najprej napisal in režiral satirčno komedijo »Afrika ali Na svoji zemlji«, nato pa je gledališki tekst izšel se v knjižni obliki. Na včerajšnji predstavitvi knjižice je predsednik SSG Rafko Dolhar s to uvodno mislijo želel predociti položaj ustanove, ravnatelj Miroslav Košuta pa je predvsem naglasil pomen izdaje knjige, katero je odločno zagovarjal, kljub že kroničnemu pomanjkanju sredstev.

Objavljanje novitet bi moralo biti po Kosutovem mnenju pravilo in ne izjema, vendar zaradi razmer, v katerih že dolgo živi slovensko gledališče v Trstu, to ni mogoče. Teatru je slična poteza uspela pred dvema letoma, ko je v angleščini izšel tekst drame

Hallstatt Draga Jančarja, s katero je SSG gostovalo v ZDA in na mednarodnih festivalih. Vsekakor pa se z objavo Kobalove koemidije

ne dela krivica drugim avtorjem, katerih dela so bila postavljena na oder, ker gre v tem primeru za dogodek, ki mu pri nas ni para: v eni sezoni bo gledališče predstavilo o digralo (predvidoma) 57-krat, z »Afriko« pa bo začelo nastope tudi septembra, in sicer v Portoržu. Doslej so toliko ponovitev in več

ponovitev odigrali samo z mladinskimi igrami, vendar praviloma v dveh sezonah. Velika uspešnica je pred to bila komedija »Maticek se ženi«, v eni sezoni so jo odigrali 52-krat, vendar so vštete tudi poletne predstave.

V njej je kot »debelušni Tonček« nastopil Boris Kobal, in tako je pravzaprav vpleten v obe uspešnici. Sicer pa je »Afrika« tudi njega, je pridal Košuta, stala veliko napora, saj je moral avtorja spodbujati, upravni odbor pomirjati in mu lagati, da je tekst že skoraj pripravljen in podobno. Vendar pa so bili rezultati, tudi njegovih prizadevanj, odlični, tako je po nadvse uspeli predstavi prišlo se do knjige, komedijo pa bodo posneli tudi slovenski televizijski programi deželnega seveda RAI. Priznanje gledališču za to postavitev je s svojo prisotnostjo na sinočnji 50. ponovitvi izprical tudi sekretar na slovenskem zunanjem ministrstvu Ivo Vajgl.

Ob izteku sezone, je v lastnem in v imenu predsednika Dolharja se rekel Košuta, lahko vodstvo gledališča mirno zatrdi, da je držalo obljube, ki jih je občinstvu dalo na začetku. Uspeh Kobalove komedije daje gledališču moč za novo rast, v zadoščenje pa si šteje tudi dejstvo, da je novinarskemu poročanju o skandalu na našem področju dodalo tudi gledališko delo o tem. (Med pozitivne note gre se pristeti odprtost oz. avtoironijo, s katero je občinstvo sprejelo delo, je bilo ugotovljeno na včerajšnji predstavitvi.) Za dober odziv na predstavo pa se SSG mora zahvaliti tudi občinstvu, ob-

nem pa ga že sedaj poziva, naj tudi v prihodnje pozornost spremlja in podpira delovanje gledališča.

Breda Pahor

Na sliki pod naslovom posnetek z včerajšnje tiskovne konference SSG (z leve Košuta, Kobal in Dolhar), spodaj naslovna stran Kobalove »Afrike« v knjigi (foto KROMA)

## Tudi humoriste včasih premaga ganjenost ...

TRST - Vsako rojstvo prinaša radost in ganjenost: tej skoraj naravni zakonitosti se ni izognil niti zbadljivi in hudomušni Boris Kobal, ki sicer ne ljubi ustaljenih pravil. Na včerajšnji predstavitvi knjižne izdaje njegove nadvse uspešne satirčne komedije »Afrika ali Na svoji zemlji« je kazal predvsem ganjeno lice, zaradi česar je bila njegova prirojena duhovitost nekoliko prekrita. V rokah je namreč držal svojo prvo knjižico, prvo tiskano prico njegove ustvarjalnosti, čeprav je bil tudi ta tekst, kot številni dru-

gi, napisan strogo namensko, v tem primeru za oder. Kot je sam rekel, je bil se skorajda bolj zmeden kot ganjen, saj med številnimi vlogami, ki jih je doslej odigral, kot avtor knjig se ni nastopal.

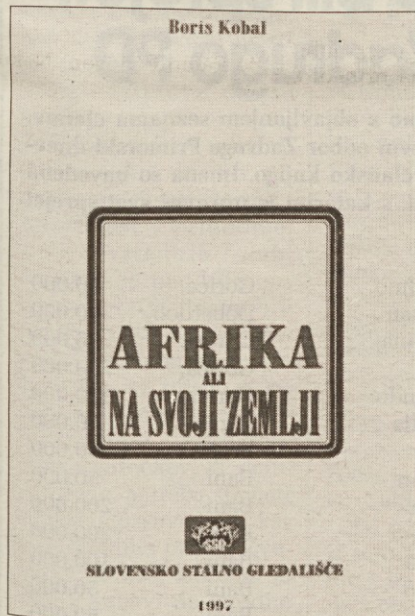
Vsekakor pa je nova izkušnja dobrodosla. Se bolj pa izdaja knjige, se zlasti z ozirom na težaven položaj gledališča, ki pa se je vseeno odločilo za tisk njegove »Afrike«. Knjižica bo namreč imela daljše življenje od predstave, ki bo za določen čas ostala le v spominu tistih, ki so si jo ogledali.

Po avtorjevem mnenju je komedija doživela tolikšen, za naše zamejske (in ne samo) razmere povsem neobičajen uspeh, ker je sirs postavljena in presega zamejske okvire. In potem gre, je končno z nagajivim nasmeskom dodal Kobal, za dobro komedijo z ozirom na celoten slovenski prostor, kar sicer glede na povprečno raven slovenskih satirčnih gledaliških tekstov tudi ni težko. S pohvalami in nagradami (»Afrika« je dobila naslov slovenske najzlahtnejše komedije '97) so Kobalovo izjajanje v Sloveniji že predhodno potrdili. (bip)

## Kakovostno delovanje v pomanjkanju sredstev

Tudi v slavu ni odmanjkala grenka kaplja: kot je na včerajšnji predstavitvi naglasil predsednik SSG Rafko Dolhar, mu dolžnost narekuje, da javno izreče dve opravičili. Prvo je slo vsem uslužbencem in sodelavcem tržške slovenske gledališke hiše, ki že od januarja niso prejeli osebnih dohodkov oz. honorarjev, vendar pa so vse doslej vestno opravljali svoje delo. Ob tem je Dolhar se povedal, da vodstvo ni preseglo budžeta, vendar pa zaradi birokratskih zapletov zagotovljeni denar se ni prišel na končni naslov. Dogodilo naj bi se naslednji teden, tako so vodstvu ustanove zagotovili ...

Drugo opravičilo je slo publiki, ker je zahajalo v splotje, ki je v stalnih popravilih. Tudi pri tem je prišlo do birokratskih zapletov, dotok sredstev se je ustavil in z njim tudi začeta dela. Popravila naj bi nadaljevali čez poletje, če ne bo prišlo do novih zapletov. (bip)



BENEŠKA SLOVENIJA - BENEŠKA SLOVENIJA - BENEŠKA SLOVENIJA

SOVODNJE / PREDSTAVITEV KNJIGE »USAKDANJE BESIEDE«

## Pomoč pri spoznavanju domačega narečja

SOVODNJE - »Pobuda za knjigo je nastala po klepetu, ki smo ga imeli z beneskimi emigranti iz Toronta, ki so njihovim otrokom želeli v pisni obliki ponuditi nekaj iz bogate beneske ljudske zakladnice«. Tako je povedal Renzo Matteligi, predsednik kulturnega društva Studenci, na sobotni predstavitvi knjige »Usakdanje besiede - Le parole di ogni giorno« (na sliki platnica), ki je potekala v sejni dvorani sovojenjske občine. In prav tamkajšnji župan Pasquale Petricig je poudaril vrednost pobude, saj beneskim otrokom ponuja primerno pomoč pri spoznavanju domačega narečnega jezika.

Knjiga je izraz skupinske raziskave, pri kateri

je sodeloval tudi znani jezikoslovec Milko Matičetov, za ilustracije pa je poskrbel Moreno Tomasetig.

Na večeru je Ferruccio Clavara predstavil vsebino Mednarodne deklaracije o jezikovnih pravicah, ki jo bodo v kratkem prevedli tudi v slovenscino in nemščino ter jo predstavili predsednikoma deželne vlade in skupščine Furlanije - Julijske krajine Giancarlu Cruderju in Robertu Antonioneju.

V kulturnem sporedu so nastopile pevke in pevci Beneških korenin, prisotno občinstvo je poslušalo tudi narečno pripoved domačinke Luise Battistig, ki je zmagala na letošnjem natečaju »Nas domači jezik«. (r.p.)



ŠPETER / ŠTUDIJSKI CENTER NEDIŽA

## Narečni natečaj Moja vas za slovenske otroke iz Benečije

Nagrajevanje bo na slovesnosti ob prazniku patrona

SPETER - Studijski center Nediza bo tudi letos priredil tradicionalni, že 24. narečni natečaj Moja vas, ki je namenjen slovenskim otrokom iz videmske pokrajine ter otrokom izseljencev, ki živijo v drugih krajih države in v tujini.

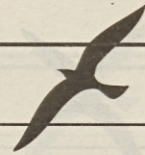
Natečaj so spetski kulturni delavci organizirali z namenom, da se pri otrocih okrepi zanimanje za vrednote slovenske ljudske kulture in da se ovrednoti raba narečja.

Tema spisov je prosta, prireditelji pa ponujajo nekatere napotke, kot so vas, družina, delo, zivali, igre, vaski in drugi prazniki, pravljice in zgodbe iz ljudskega slovstva.

Spise (najmlajši se natečaja lahko udeležijo z risbo) bo ocenila žirija in najboljše tudi nagradila na slovesnosti ob praznovanju vaškega patrona v Spetru.







## G L O S A

## Res škoda, da ni bil ricmanjski razkol uspešen

JOZE PIRJEVEC

Ob svečanostih, ki so potekale v Trstu prejsnji konec tedna, sem si zazele, da bi bil ricmanjski razkol iz prvih let našega stoletja uspešen. Kot se bo marsikdo spomnil, so Ricmanjci v sporu s škofom Naglom, ki je bil nasproten slovenskemu bogoslužju, masovno prestopili v uniatsko Cerkev (tisto, ki je po svojem obredu sorodna pravoslavni, priznava pa rimskega papeža za vrhovnega poglavarja). Prislo je do velike afere, ki je odjeknila na Dunaju in v Rimu in se je sele pred prvo svetovno vojno nekoliko umirila, čeprav je njene posledice v vasi čutili se danes.

Kaj imajo Ricmanje opraviti s trzaskimi dogodki izpred nekaj dni? Odgovor je preprost: če bi trzaski Slovenci pripadali Cerkvi, ki bi se razlikovala od rimsko-katoliške, bi bile oblasti prisiljene, da nam dovolijo moliti na velikih svečanostih, kakršna je bila v Rizarni ob obisku italijanskega državnega poglavarja, v svojem jeziku in s tem tudi izpricati svojo prisotnost v mestu. To so namreč dovolile judovskemu rabinu, pa tudi duhovniku srbsko-pravoslavne Cerkve, ki sta kot predstavnika svojih skupnosti lahko nastopila na omenjeni svečanosti v počastitev sonarodnjakov, pobitih pred pol stoletja v uničevalnem taborišču. Slovenskih žrtv, ki so bile v njem najštevilnejše, pa

se v njihovem materinem jeziku ni spomnil nihče. Se enkrat je postalo očitno, da oblasti v Trstu prenašajo in celo gojijo versko drugačnost, saj je ta v bistvu samo folklor, ne morejo pa se sprijazniti z jezikovno in kulturno različnostjo slovenske avtohtone manjšine, ker se jim zdi se vedno nevaren in državni potencialno nasproten tujek.

V tem prepricanju me potrjuje dejstvo, da se predsedniku republike ni zdelo potrebno vsaj z besedo omeniti, kaj sele pozdraviti državljane slovenskega jezika. Slovenci smo - zdi se - tako moteca prisotnost, da nas je najbolje spregledati, kakor da bi nas ne bilo. Gre za obred molka, podobnega nekakšnemu narobe eksorcizmu, ki je globoko zakoreninjen v človeški naravi, ko se mora soočati z neprijetnimi stvarmi. Kot mi je pred kratkim povedal znanec, se mu je moral podrediti pred leti, ko je prišel papež v Trst, tudi pokojni škof Bello mi, saj so mu na predvečer obiska Janeza Pavla II. »pristojni« odsvetovali, da bi v svojem pozdravnem govoru omenil Slovence.

Takšen miselni pristop do slovenske stvarnosti, do katere ima italijanska država se marsikateri dolg, se mi zdi jasen dokaz, da njeni pomembni segmenti se niso osvojili evropskih misljenjskih obrazcev. V Evropi se



je namreč uveljavilo pravilo, da se je treba s problemi, tudi tistimi, ki izvirajo iz lastnih zgodovinskih in političnih grehov in napak, soočiti, ne pa pred njimi zatiskati oči. V Italiji se ta praksa se ni uveljavila. Poglejmo, v potrditev tej tezi, na spominjanje grozot vojne, kakršnemu smo bili priča prejsnji teden v Trstu. Državni poglavar se je poklonil žrtvam nacističnega nasilja v Rizarni in ti toističnega nasilja na fojbi pri Bazovici, iz cesar bi lahko sklepali, da so vse, kar se je pri nas hudega zgodilo, zagresili le Nemci in Slovani. Kje so bili Italijani? Očitno v nebesih, kot je simbolno razglasal plakat, ki je proslavljal prihod bersaljerjev v Trst in na katerem je bilo videti polgolega bersaljerkega trobentača, kako se z oblakov kot angel varuh sklanja nad katedralo sv. Justa.

## GORICA / SREČANJE O ZADRUGI PD V CENTRU BRATUŽ

# Poglobljena razprava o Primorskem dnevniku

Večer priredila krožek Anton Gregorič in SSO

GORICA - Krožek Anton Gregorič in Svet slovenskih organizacij sta v torek, v mali dvorani kulturnega centra Lojze Bratuž priredila srečanje o projektu Zadruga Primorski dnevnik. Srečanje je vodil predsednik krožka Anton Gregorič, David Grinovero, sodelovali pa so predsednik upravnega sveta Zadruga Primorski dnevnik Boris Kuret, član upravnega sveta Damjan Terpin in odgovorni urednik Primorskega dnevnika Bojan Brezigar (na sliki - foto Bum-baca). Stevilčno skromno udeležbo je odtehtala poglobljena razprava po uvodnih poročilih Damjana Terpina in Borisa Kureta, sicer pretežno naravnana na dogodke in



izkušnje iz preteklosti in v manjši meri na temo srečanja, to je, kakšen naj bi bil Primorski dnevnik.

Medtem ko je odgovorni urednik Bojan Brezigar poudaril, da bo mogoče nakazane cilje (cimsirša pluralizacija) doseči z zavestnim pristopom uredništva in ob široki avtonomiji uredništva, kar se v bistvu ze postopoma dogaja, o čemer pričajo različne reakcije s strani tistih, ki so doslej imeli glavno besedo pri dnevniku, pa tudi s strani tistih, z nasprotnega brega, ki novosti težko sprejemajo, je bilo med razpravo slišati tudi nekaj precej skeptičnih stališč. "Treba jih je seveda vzeti na znanje in poglobljeno analizirati in ugotoviti razloge", je poudaril goriski predstavnik SSO Janez Povše, ki je ob tem naglasil večplastnost vprašanja. Na eni strani je seveda pomembna finančna in pravna konstrukcija ki naj zagotovi nadaljnje izhajanje edinega dnevnika, ki je predragocen instrument, ki se mu manjšina ne more in ne sme odpovedati, po drugi

stništva, to je zadruga, način, da se doseže največja transparentnost in demokratičnost v upravljanju. Slišati je bilo očitke o prikrivanju določenih dejstev (z drugo besedo, o pometanju smeti pod preprogo), kar je odgovorni urednik odločno zavrnil. V ta okvir (transparentnosti) je mogoče uvrstiti tudi poseg o upravljanju v goriski Kmečki banki, ki je bil povod za drugi poseg, seveda z drugačnim predznakom. Pa tudi poziv, da je je treba pobudo s pristopom v članstvo, podpreti.

Grinovero je ob zaključku srečanja napovedal se nekaj sestankov za včlanjevanje, zlasti na briskem območju.

### Krizno stanje podjetja PRAE: povoljno mnenje komisije

TRST - Pristojen tehnični odbor, ki se je sestal na začetku meseca, je izrazil povoljno mnenje o podaljšanju kriznega stanja založniškemu podjetju PRAE, ki izdaja naš dnevnik. Za dokončno odobritev prošnje je sedaj potreben se odlok ministra za delo, nakar bodo lahko odšli v predčasno upokožitev zaposleni, ki bodo imeli pogoje. Vest nam je posredoval tajnik senatorja Camerinija, ki je posegel pri podtajniku na ministrstvu za delo Pizzinatu.

## SKLEP UPRAVNEGA SVETA

## Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo PD

Nadaljujemo z objavljanim seznamom članov, ki jih je upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim je upravni svet sprejel nove člane.

|                              |            |         |
|------------------------------|------------|---------|
| Lupin Guglielmo              | Gorica,    | 50.000  |
| Gergolet Roman               | Doberdob,  | 300.000 |
| Bauzon Caterina              | Gorica,    | 50.000  |
| Cotar Albino                 | Gorica,    | 50.000  |
| Semolic Orlando              | Gorica,    | 100.000 |
| Cerne Gabriella              | Bani       | 50.000  |
| Cante Miran                  | Praprot    | 50.000  |
| Kocman Goran                 | Bani       | 50.000  |
| Renar Alenka                 | Bani       | 200.000 |
| Kocman Vojmir                | Bani       | 200.000 |
| Kocman Tjasa                 | Bani       | 100.000 |
| Vidali Alberto               | Bani       | 50.000  |
| Ban Aldo                     | Bani       | 50.000  |
| Krevatin Leone               | Bani       | 50.000  |
| Zerjal Umberto               | Boljunec   | 50.000  |
| Zerjal Paola                 | Boljunec   | 50.000  |
| Tul Ilario                   | Prebened   | 50.000  |
| Stok Anna Maria              | Zabrezec   | 50.000  |
| Maar Anton                   | Borst      | 100.000 |
| Ivancic por. Salvi           |            |         |
| Jozefa Liljana               | Trst,      | 50.000  |
| Carli Laura                  | Općine,    | 50.000  |
| Zadnik Tanja                 | Općine,    | 50.000  |
| Mikolj Carlo                 | Trst,      | 50.000  |
| Mikolj Mirjan                | Trst,      | 50.000  |
| Mikolj Danimir               | Trst,      | 50.000  |
| Baldassi - Floridan          |            |         |
| Anamarija                    | Sesljan    | 100.000 |
| Floridan - Zavadlal Caterina | Sesljan    | 100.000 |
| Bevilacqua Giuseppe          | Trst,      | 50.000  |
| Furlanic Iztok               | Trst,      | 50.000  |
| Furlanic Gianni              | Trst,      | 100.000 |
| Danieli Anna Maria           | Općine,    | 100.000 |
| Grca vd. Stubel Giustina     | Općine,    | 100.000 |
| Kralj Bruno                  | Trebece    | 50.000  |
| Kralj Anna                   | Trebece    | 50.000  |
| Malalan Luciano              | Trebece    | 50.000  |
| Lorenzi por. Crisciani       |            |         |
| Pierina                      | Trebece    | 50.000  |
| Milic Bogdan                 | Trebece    | 50.000  |
| Skerl Erika                  | Trebece    | 50.000  |
| Carli Renato                 | Trebece    | 100.000 |
| Carli Cristina               | Trebece    | 50.000  |
| Kralj Darko                  | Trebece    | 50.000  |
| Cibic Adriana                | Devinscina | 100.000 |
| Malalan David                | Trebece    | 50.000  |
| Carli Santo                  | Gropada    | 50.000  |
| Carli Angelo                 | Trebece    | 50.000  |
| Gorsic Ksenja                | Trebece    | 50.000  |
| Carli Lorenzo                | Trebece    | 50.000  |
| Kralj Vasilij                | Trebece    | 50.000  |
| Kralj Marcello               | Trebece    | 50.000  |

### Srečanje Sindikata slovenske šole v Ljubljani

LJUBLJANA - Predstavništvo Sindikata slovenske šole za Trst in Gorico, ki so ga sestavljali Melita Valli, Sonja Klanjsček in Livio Semolic se je včeraj sestalo na uradu za Slovence po svetu na uradnem srečanju z vršilecem dolžnosti Urošem Mahkovicem in funkcionarjem Rudijem Merljakom. Na srečanju so predstavniki SSS poročali o nedavnem sestanku, ki so ga imeli na ministrstvu za solstvo v Rimu, ter navedli probleme, ki kljub boljsemu ozračju, ki se odpira z levosredinsko vlado, se vedno čakajo rešitve. Poudarili so zlasti odprto vprašanje izpopolnjevanja profesorjev in nepriznavanja sindikata. Predstavnika slovenske vlade sta zagotovila, da bosta posredovala tako pri zunanjem ministrstvu, da bi jih neposredno sprejel, kot pri veleposlanstvu v Rimu. Predstavništvo SSS je imelo kratko informativno srečanje tudi na Zvezi sindikatov Slovenije.

## ZOI »BREZ MEJA 2006«

## V Bruslju predstavili načrt o zimski olimpijadi na tromeji

BRUSELJ - V Bruslju, kjer ima sedež Evropska unija, so v torek zvečer avstrijska Koroska, Furlanija-Julijanska Krajina in Slovenija predstavile pobudo za prireditev zimskih olimpijskih iger (ZOI) treh dežel leta 2006, katere formalna nosilka je avstrijska Koroska. Uradna predstavitev kandidature, ki poteka pod geslom Brez meja, je bila v bruseljski mestni hiši.

Predstavitve ideje, ki kaže na velik naboj ideje o združenju Evrope, se je udeležilo prek 1.000 ljudi, je poročala APA. Koroski deželni glavar Christof Zernatto je dejal, da je bila ta ideja sprožena leta 1989, "ko so imele te dežele se različne družbene sisteme, Slovenija pa je bila se del Jugoslavije".

Velik aplavz je požel olimpijski zmagovalac v smuku leta 1976 Franz Klammer, ki je optimistično dejal, da je velika večina nalog že pripravljenih. "Zelimo organizirati igre leta 2006. Pomagajte nam pri tem." Direktor za sport pristojne komisije Evropske unije (EU) Niels Thøgersen je dejal, da je skupna kandidatura treh dežel v skladu z evropskim združevanjem, zato EU stoji za to idejo.

Slovenijo so na predstavitvi zastopali veleposlanik v Bruslju Jaka Zlobec, župan Kranjske Gore Jože Kotnik in sekretar slovenskega dela iniciativnega odbora za organizacijo iger treh dežel Vojteh Budinec, deželno FJK pa župan Trbiza Carlo Tonutti.

Kandidatura za organizacijo iger se ni dokončala. Uradno naj bi jo Koroska izročila Mednarodnemu olimpijskemu odboru septembra letos, pred tem pa naj bi v tej avstrijski deželi izvedli referendum. (STA)

## PISMO UREDNIŠTVU

## Vsak naj prispeva po svojih močeh

Ob tiskovnem sporočilu predsednika Zadruga Primorski dnevnik g. Borisa Kureta, objavljenem v Primorskem dnevniku dne 6. t. m., se mora naša javnost nekoliko zamisliti.

Ustanovitev Zadruga je gotovo zelo pametna in v danem položaju verjetno tudi edina poteza, ki omogoča obstoj Primorskega dnevnika. Mislim pa, da je bila stratesko storjena velika napaka, ko se je v vabilu za včlanjevanje podčrtala predvsem važnost pristopa članov v najštevilnejši mogoči meri, žal pa se ni z istim poudarkom omenilo, da je drugi bistveni pogoj za uspeh pobude tudi višina vpisnega zneska, ki naj bi za popoln uspeh znašal povprečno okrog 300.000 lir na člana.

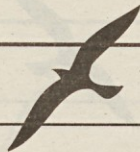
Ljudje so bili tako prepričani, da z vpisom 50.000 lir zadostijo ne samo neki moralni obveznosti, ampak gotovo prispevajo k rešitvi Primorskega dnevnika. Skoraj vsak dan beremo v Dnevniku seznane sprejetih članov, ki so se večinoma vpisali z minimalnim zneskom in med katerimi so imena tudi takih, ki bi glede na svoje razpoložljivosti, namesto minimalne kvote, lahko prispevali več.

V tem težkem trenutku se je treba vendarle obrniti na vso našo javnost in apelirati, da kdor se se ni vpisal v zadrugo, naj to stori čimprej, kdor pa ima možnost povečati minimalni delež, naj se dodatno potrudijo.

Ce nam bo uspelo z Zadrugo rešiti obstoj našega edinega slovenskega dnevnika v Italiji, bodo s tem postavljeni temelji ne samo za odkritejše in poštenjše odnose znotraj naše manjšine, ampak tudi za boljše bodočnost vse naše skupnosti v zamejstvu. Da dosežemo ta cilj, pa moramo prispevati prav vsi, vsak po svojih realnih močeh.

dr. Vanja Lokar





SKGZ / SEJA POKRAJINSKEGA ODBORA

# Ocena nedavnega občnega zbora

V kratkem tudi reorganizacija tržaške SKGZ

Pokrajinski odbor SKGZ za Trzasko je na svoji zadnji seji ocenil sklepi del XX. občnega zbora Zveze in začel pogovor o nalogah SKGZ na Trzaskem do konca leta, ko bo predvidoma sklican izredni občni zbor.

Kot pozitivno je bilo ocenjeno dejstvo, da se je daljša, izredna in začasna faza v življenju Zveze zaključila na zboru v Boljuncu z izvolitvijo statutarnih deželni organov SKGZ. V naslednjih dneh bo z izvolitvijo predsednika, tajnika in blagajnika izoblikovano se ožje deželno vodstvo, ki bo zastopalo, koordiniralo in operativno vodilo organizacijo v naslednjih letih.

Sam sklepni del občnega zbora je po mnenju diskutantov prinesel veliko novosti, ki jih prej ni bilo opaziti, npr. občni zbor ni bil »voden«, odvijal se je »prosto«. Osnovna pomanjkljivost je seveda bila, da je »zma-njkalo« uvodno poročilo, kar je bilo občutiti zlasti na začetku.

Ob zaključku dalje razprave o tej temi je pokrajinski odbor izluscil dva nauka, ki jih po mnenju prisotnih velja upoštevati v prihodnje. Tudi v izrednih fazah, kakršno je pač bilo obdobje od 15. decembra do 10. maja, ne gre prepušiti pomembnih odločitev - se posebej, če zadevajo imenovanje vodilnih ljudi - naključju. Vsako odločitev, ki zadeva osebo, je treba sprejeti s tajnim glasovanjem, kar je v skladu s pravili Zveze in prakso, kakršna je bila v veljavi do izredne

faze, ki se je odprla po prekinitvi občnega zbora konec lanskega leta. Poleg tega je potrebno upoštevati, da lahko organizacija, kakršna je SKGZ, vodijo osebe, ki imajo dar sinteze in niso preticano obremenjene s preokupacijo uveljavljanja osebnih gledanj in prepričanj, zlasti ko zadevajo preteklost. Delo, ki ga je opravila 25-članska komisija, je dejansko obsežno in pomembno. Velika škoda je, da je zaradi pomanjkanja sinteze to delo ostalo nepoznano in neizkoriščeno prav v fazi, ko je bil najbolj pričakovan nov pretok idej in zamisli.

V naslednjih tednih se bo Slovenska kulturno gospodarska zveza na Trzaskem tudi sama reor-

ganizirala, da bo kos starih in novim nalogam, pred katerimi bo Zveza do konca leta. Izdelan bo koncept odpiranja Zveze posameznikom. K sodelovanju bodo povabljeni vsi, ki so voljni prispevati svoje znanje in izkušnje izoblikovanju politike Zveze na ključnih področjih za našo skupnost, kakršna so gospodarstvo-okolje-prostor. Slovenska kulturno gospodarska zveza mora premostiti sedanji težji trenutek, je bilo rečeno, in se posvetiti konkretnim, življenjsko važnim problemom, ki nam kot skupnosti bežijo iz rok, medtem ko se vse prevec prepustimo teznji po paragrafskem razglabljanju o nebitvenih stvarih.

SIMPOZIJ / OD 15. DO 17. SEPTEMBRA V TRSTU

# Istrski eksodus v širšem evropskem kontekstu

Posvet prireja Deželni inštitut za istrsko kulturo (IRCI)

V dneh od 15. do 17. septembra t.l. bo v Trstu mednarodni simpozij na temo: »Prisilne selitve ob koncu prve in druge svetovne vojne: srednje-vzhodna Evropa, balkansko-egipska regija, Istra«. Priredil ga bo Deželni inštitut za istrsko kulturo (IRCI) v sodelovanju z Obcino Trst in Pokrajino Trst ter pod pokroviteljstvom Avtonomne dežele Furlanije-Juljske krajine, Univerze v Trstu in Trzasko ljudske univerze.

Pobudo so predstavili včeraj na tiskovni konferenci predsednik IRCI Arturo Vignini, ravnatelj inštituta Piero Del Bello ter profesorja Marco Dogo in Marina Cattaruzza, ki skupno s prof. Raoulom Pupom, dr. Marino Petronio in ambasadorjem Luigi-om

Vittorinom Ferrarisom sestavljajo znanstveni odbor.

Vignini je dejal, da bodo simpozij priredili ob 50-letnici začetka veljave Pariške mirovne pogodbe z namenom, da bi poglobili poznavanje drame istrskih in dalmatinskih beguncev po drugi svetovni vojni, in sicer tako, da bi jo vzporedili z drugim podobnim dogajanjem v Evropi. Kot je potem povedala tudi dr. Cattaruzza, predstavlja eksodus istrskih in dalmatinskih beguncev dokaj obrobno vprašanje v okviru italijanske zgodovine; veliko bolj zanimivo pa postane v širšem evropskem okviru.

Na simpoziju bodo zatorej veliko pozornost posvetili tudi izgonu Turkov iz Grčije oziroma iz Evrope ob koncu prve svetov-



ne vojne in recipročno Grkov iz Anatolije, kakor tudi eksodusu nemškega prebivalstva iz Poljske, Češke, Slovaske in drugih vzhodnoevropskih držav ob koncu druge svetovne vojne. Omenili bodo tudi druge podobne primere,

med temi izselitev večjega števila Slovencev iz Primorske za časa fašizma, kakor tudi množično izseljevanje s Trzaskega po drugi svetovni vojni.

Kot je na včerajšnji predstavitvi povedal prof. Dogo, bo simpozij razdeljen na štiri razdelke. Prvi bo posvečen zgodovinskemu dejstvu, drugi kontekstu, tretji zgodovinsko-pisju, četrti za pricavanje. Sodelovali bodo ugledni strokovnjaki iz raznih evropskih držav, med temi Zafer Toprak iz Istanbula, Detlev Brandes iz Düsseldorfa, Marek Waldenberg iz Krakowa, Aleksander Popović iz Pariza, Theofanis Stavrou iz ZDA, Hans Lemberg iz Marburga, Fikret Anadiri iz Bochuma, Wladzimir Borodziej iz Varšave, Bernd Faulenbach iz Bocuma, poleg seveda italijanskih izvedencev. Med slovenskimi imeni smo opazili samo Marto Verginello.

Zanimivo je, da se bo simpozij odvijal takoj po velikem shodu istrskih in dalmatinskih beguncev, ki ga bodo priredili v Trstu razne esulske organizacije.

NA TRŽAŠKI UNIVERZI

## Proslava 100-letnice Desia

Za znanstvene raziskave na Himalaji (in v Italiji) je bilo delo, ki ga je opravil sloviti italijanski alpinist in raziskovalec Ardito Desio, bistvenega pomena. To izhaja iz besed govornikov, ki so se včeraj na Tržaški univerzi udeležili slovesnosti v počastitev njegove stoletnice. Ob tej priložnosti je bil prisoten tudi eden največjih strokovnjakov na tem področju, pakistanski znanstvenik F. A. Shams. Prireditev je bila televizijsko povezana s sedežem CNR v Milanu, od koder je sam Desio neposredno sledil predavanju.

Po zahvali slavljenca, ki ga je srečanje »prijetno presenetilo,« mu je v imenu vseučilišča čestital rektor Borruso in



podčrtal, da je italijanska znanstvena raziskava po njegovi zaslugi pridobila na ugledu. Besedo je nato prevzel Shams, ki je poudaril, da je Desio »del znanosti,« zatem pa predaval o granitih

Himalaje in Karakoruma.

Iz Milana se je nato oglasil dr. Marconi, ki je omenil važnost načrta Ev-K2-CNR. Slednji se je rodil pred 10 leti po zaslugi Desia, o tem pa je njenem tiskovnem sporočilu prof. Trzasko univerze Poretti. Gre v bistvu za laboratorij, zgrajen na Himalaji, ki služi za vsakovrstne raziskave (biološke, zoološke, meteorološke itd.)

V imenu tržaskih geologov mu je prof. Brambati nato v priznanje podaril »zlato kladio«, odbornik za kulturo iz Palmanove (kjer je Desio rojen) mu je podelil Zlato zvezdo Palmanove, Shams pa je napovedal, da bodo enega izmed hribov, bližnjih K2, poimenovali po njem. A.G.

ZAMISEL PARIS LIPPIJA

## »Turistična« pobuda Trzasko pokrajine

Kako obogatiti turistično ponudbo trzasko pokrajine in ovrednotiti njene krajske lepote, kulturno in zgodovinsko bogastvo ter folklorne značilnosti? S tem vprašanjem se v teh dneh ukvarja Codarina pokrajinska uprava, kot bomo v njenem tiskovnem sporočilu. V ta namen se je pokrajinski podpredsednik Gilberto Paris Lippi prejšnje dni sestal z ravnateljem Ustanove za turistično promocijo Paolom de Gavardo, s katerim sta preverjala razne možnosti skupnih posegov za turistično promocijo.

Kakšno naj bi bili ti posegi pa nam iz tiskovnega sporočila ni dano vedeti, razen enega, ki ga Paris Lippi izrecno omenja v nekem pismu de Gavardu. Ta je izdaja posebnega deplanta o krških fojbah. »O Rizarni ze obstaja depliant, pravi Paris Lippi, brez specifične publikacije o fojbah pa bi bila informacija o spominskih krajih pomanjkljiva.«

LONJER / PO NESREČI

## Hudo ranjenemu upokojujencu niso mogli rešiti življenja

Aquilino Druscovich, 64-letni upokojenec, ni preživel težke nesreče, ki se mu je pripetila predvčerajšnjim popoldne: v nočnih urah se mu je stanje se poslabšalo in jutro ni dočkal. Duscovich, ki je živel v Ul. Marchesetti, je delal na polju, v vinogradu nedaleč od zadnjih lonjerskih hiš, v smeri Sv. Ivana. Nenadoma so v bližnjih hišah zaslišali presunljive klice na pomoč. Poklicali so reševalce Rdečega križa, ki so nesrečnega Duscovicha našli na tleh, padel je vznak, rezila motokultivatorja, s katerim je okopaval trte, pa so se mu globoko zasadila v meča desne noge, a krmilo stroja v spodnji del trebuha. Reševalci so mu najprej zaustavili krvavenje, nakar so počakali gasilce, ki so razstavili rezila in jih potegnili iz noge ter prerezali krmilo. V bolnišnico so ga sprejeli s pridržano prognozo.



Aquilino Druscovich

### Aretirali Madžara

Za 29-letnega madžarskega državljana Istvana Gyorgyja Baloga se je pot v Italijo končala že na mejnem prehodu pri Fernetichih. Ugotovili, da so za njim v kraju Saarbrücken v Nemčiji izdali zaporni nalog, čes da se je ukvarjal z izkoriščanjem prostitucije ter s protizakonito trgovino z delovno silo.

MAMILA / TROJICA ZA ZAPAH

## Prodajali in uživali heroin

Domnevajo, da je skupino z mamilo oskrboval 55-letni moški

Policija je stopila na prste manjši skupini zasvojenec, ki se je ukvarjala tudi s preprodajo mamila: že v začetku meseca so priprili 23-letno Alexio Mahoricic z Rebri za Rovte, sedaj pa so aretirali se 55-letnega Giovannija Ghersino in 28-letnega Marca Procenteseja.

Pri Mahoricicvi so našli 10 gramov heroina zelo dobre kvalitete ter nekaj že pripravljenih doz, ki so bile namenjene mladim Trzascanom. V nadaljnji preiskavi so zbrali dovolj dokazov, ki so potrjevali, da je v nedovoljene »posle« vpletenih se nekaj oseb. Namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito je tako od sodnika za predhodne preiskave Morvaya zahteval in dosegel zaporni nalog za omenjena Ghersinija in Procenteseja. Ghersini (Ul. Ireneo della Croce 5) je verjetno tudi domnevni oskrbovalec s heroinom. V okviru podobne preiskave so ga aretirali že pred letom dni: tudi tedaj je bilo v prei-



Giovanni Ghersini



Marco Procentese

skavo vpletenih se nekaj drugih oseb. Osebe letecega oddelka ga je zaprlo predvčerajšnjim.

Pozno prednočnim je podobna usoda doletela tudi Procenteseja (Ul. San Benedetto 16), ki je osumljen razpečevanja. Tudi njega so že poznali, ukvarjal se je z mamili, »poskusil« pa se je tudi v ropu. Po predvidenih formalnostih so oba odpeljali v koronjske zapore.

V preiskavo je vpleten

tudi 31-letni Paolo Cresevič, vendar njegov položaj se proučujejo in je zaenkrat na prostosti.

### Pot se je končala v jeti

Obmejna policija je prijel 67-letnega Giuliana Benaglio iz Cesenatica: »pozabil« je, da mora se poravnati svoj dolg s pravico, zaradi kršenja stečajnega zakona je bil svojčas obsojen na leto dni in 8 mesecev zapore.

NOVICE

### Tiskovna konferenca SSk

Slovenska skupnost prireja danes ob 11.30 v Hotelu ForteAgip v Devinu tiskovno konferenco o vprašanju zakonske zaščite slovenske manjšine v Italiji. Na konferenci bo sodeloval tudi poslanec Union Valdotaie Luciano Caveri, ki je prvi podpisnik zadevnega zakonskega predloga v poslanski zbornici.

### LN o davčni dvojezičnosti

»Davčna dvojezičnost: prisila, zloraba, kaznivo dejanje?« - to je naslov tiskovne konference, ki jo danes ob 11.30 prireja trzaska Lega Nazionale na svojem sedežu na Korzu 12 in na kateri bosta o tem razglabljala predsednik Lega Paolo Sardos Albertini in posl. Renzo de Vidovich.

### Poletni center

Občina Devin Nabrezina sporoča, da je mogoče vpisati otroke od 2. do 10. leta starosti v Poletni center, ki bo od 15. julija do 8. avgusta t.l. v državnem otroškem vrtcu v Devinu z urnikom od 8. do 16. ure. Vpisne pole so na razpolago v občinskem Uradu za Solstvo (tel. 6703208, z urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, ob sobotah od 9. do 11.30 in v ponedeljkih in sredo od 15. do 17.30).

### Davčno oporečništvo

Deželna koordinacija Združenja za mir je pozvala javnost naj pri izpolnjevanju prijave o dohodkih ne podari državi prispevka osmih promilov. S tem zeli izvesti neke vrste davčno oporečništvo proti italijanski vojski misiji v Albaniji. Raje kot državi, ki se spušta s svojo vojsko v nekoristne in dvomljive odprave, naj gre po mnenju Združenja za mir prispevek kakršnikoli verski skupnosti.





NABREŽINA / TO SOBOTO PRED ŠOLO I. GRUDEN

# Večer ob koncu kulturne sezone

Priredila ga bo občinska uprava

To soboto bo z začetkom ob 20. uri na dvorišču pred nizjo srednjo šolo Igo Gruden v Nabrežini večer ob zaključku krajevne kulturne sezone z naslovom »Od Slivnega do Križa«. Prireja ga odbor za kulturo in solstvo Občine Devin-Nabrežina, na njem pa bodo sodelovali - poleg sole Igo Gruden - še osnovna sola Josip Jurčič iz Devina, Godbeno društvo Nabrežina in Mešani pevski zbor Igo Gruden iz Nabrežine.

Slo bo za pomemben kulturni dogodek. Odborništvu za solstvo in kulturo se je za njegovo prireditev odločilo iz vrste razlogov. Najprej bi zeletu z njim obeležiti tri pomembne obletnice, ki jih letos obhaja krajevna slovenska skupnost, in sicer 100-letnico ustanovitve Godbenega društva Nabrežina (1897), 120-letnico organizirane pevske dejavnosti v Nabrežini (1877) in 70-letnico fasistične ukinitve slovenske sole v Nabrežini (1927).

Vse te obletnice pa padejo v čas, ki ni posebno srecen za kulturno delovanje v Nabrežini. Vzroke za to je treba

iskati predvsem v pomanjkanju prostorov in struktur. Nekoč je bil nabrežinski trg središče kulturnega delovanja: poleg cerkve in župnijske dvoranice so bili se društvena dvorana, prostori za godbo, občinska knjižnica in zelo obiskana sola Glasbene matice. Danes sta od vega tega ostali le še cerkev in župnijska dvorana. Zaprta je tudi telovadnica, v kateri so potekale bolj obiskane kulturne prireditve, ko so novoletni koncerti.

Občinska uprava ne more v kratkem času rešiti vseh problemov. Trudi pa se, da bi kolikor mogoče podpirala krajevno prosvetno delovanje. Zato je v tej sezoni začasno namestila godbeno društvo in KD Igo Gruden v stavbo srednje sole Igo Gruden, kjer je zaradi popravil v Devinu dobila zacasn sedež tudi sola Josip Jurčič.

»S sobotno prireditvijo zelimo zaključiti s spodbudno noto sedanjo »izredno« sezono,« nam je povedala odbornica Vera Tuta Ban. V primeru slabega vremena bo prireditev prenesena za teden dni.

JUTRI NA TRGU ZEDINJENJA

## Evropski mladinski pihalni orkester nastopi v Trstu

V njem tudi gojenci GM

Jutri bo ob 19.30 na Trgu Zedinjenja koncert Evropskega mladinskega pihalnega orkestra, ki ga sestavljajo glasbeniki iz Avstrije, Ceske, Nemcije, Slovenije in Italije. Že danes bo skupina 110 studentov nastopila v Portorožu, v soboto pa se v Slovenj Gradcu.

Med udeleženci enotedenskega skupnega bivanja v Fiesi in skupnega glasbenega izobraževanja je tudi dvanajst gojencev Glasbene matice - sole »M. Kogoj« iz Trsta in GM - Gorica. Za večino teh je sodelovanje pri tako pomembni pobudi prvovrstna izkušnja, ki bo gotovo obrodila svoje sadove. Medsebojno spoznavanje, soočanje med različnimi solskimi sistemi,

nenazadnje vrednotenje in spodbujanje dejavnosti na mladinskem področju so tisti vzgibi, ki so privedli do ustanovitve takega orkestra. Pod večjim vodstvom dirigentov soudeleženi glasbenih sol bo Evropski mladinski pihalni orkester jutri predstavil bogat spored evropskih skladateljev, med temi tudi Strucla in Simonitija kot predstavnika slovenske glasbene literature. Obe ta se nam torej prijeten in zanimiv večer. Zahajajoče sonce na Trgu Zedinjenja pa naj bo le kot zaključek prvega dela zamisli o skupnem evropskem prostoru, z željo po jutrišnjem lepšem in sončnem dnevu in torej nadaljevanju te zamisli.

»VSI SMO PRIJATELJI«

## Pomen prijateljstva in sožitja v pesmi in besedi mladih

Tradicionalno srečanje bo v nedeljo v zgoniškem centru

V veliko zadosčenje je, ko ima neka pobuda ali prireditev takšen odziv, da naravnost kliče k ponovni izvedbi. To prav gotovo velja za mladinsko revijo »Vsi smo prijatelji«, ki jo kulturni društvi »Vigred« iz Sempolaja in »Rdeca zvezda« iz Saleza letos prirejata že četrto, tako da lahko upravičeno rečemo, da je postala že tradicionalno spomladansko srečanje mladine slovenskih sol in raznih drugih skupin iz zamejstva in drugod.

Tudi letošnja izvedba bo potekala v Sportno - kulturnem centru v Zgoniku, in sicer v nedeljo, 25. maja, ob 18. uri. Kot običajno se bodo mladi izkazali v glasbi, petju in plesu ter se izrazili o pomenu in vrednosti prijateljstva in sožitja. Novost letošnje izvedbe je ruska skupina otrok sirotišnice »Maljato« iz Kijeva, ki so v teh dneh na obisku v naših krajih in bodo s svojim nastopom tudi jezikovno popestrili predstavu. Ostali nastopajoči bodo OPZ Vigred pod

vodstvom Eve Cuk, ritmična skupina Dom - Gorica, ki jo vodita Damjana in Mia Cescut, COS 1. maj 1945 in Lojze Kokoravec - Gorazd; plesna skupina ZSKD - Gorica pod vodstvom Damjane Cescut, domači glasbeniki iz zgoniske in devinske - nabrežinske občine, ki jih vodi Zoran Lupinc, in plesna skupina Vigred pod vodstvom Ivana Komarja. Za povezovalne sta društvi tokrat zaprosili nič manj kot Rdečo Kapico in Volka - ki ju bosta seveda posebej bljali članici dramske skupine Vigred Silva Paulina in Tamara Gruden, ki imata za sabo že vrsto nastopov v povezovalnih vlogah pri prejšnjih izvedbah ravije. Mladi nastopajoči se bodo ob zaključku prireditve podali na dvorišče, kjer bodo v zrak spustili kopico živopisanih balončkov s sporočilom prijateljstva, v upanju, da ga bo letos veter končno zopet prinesel v roke kakemu novemu prijatelju daleč do doma.

(mia-)

NA LICEJU A.M.SLOMŠKA

## Gostovanje lutkovne skupine iz Celovca

Februarja meseca so dijaki tržaškega pedagoškega liceja »A. M. Slomšek« gostovali v dvojezični osnovni šoli Mohorjeve družbe v Celovcu z igro Modra vrtnica, zdaj pa jim bodo koroski prijatelji vrnili obisk. Predstavila se nam bo lutkovna skupina »Mi smo mi« iz Celovca z igro Evgen, ki išče sredi belega dneva z lučjo novega človeka - prijatelja, je namenjena vsakemu izmed nas.

Zaradi odmevnosti njihove predstave, ki je pomensko kar nabita in sili k razmišljanju, tehnično pa zahtevna in izrazno bogata, se je vodstvo sole odločilo, da predstavo ponudi širši publiki. Tako bo predstava, ki jo bogatijo tudi lutke, zazivela pred tržaško publiko jutri, ob 20.30 v Marijinem domu pri Sv. Ivanu, visjesolci pa si jo bodo lahko ogledali v soboto dopoldne. Gre za izviren gledališki dogodek, gre nenazadnje tudi za utrjevanje in poglobljanje prijateljskih vezi in sodelovanja s koroskimi Slovenci. V času, ko celo med nami ne najdemo pravih poti za sporazumevanje in skupno delo, so taki trenutki in srečanja se bolj bogati in potrebni. V tako smer bodo gotovo razmišljali vsi tisti, ki bodo jutri, 23. maja iskreno zaploskali koroskim Slovincem

Pov. ravnatelj Samo Pahor

## Uspeh Tretjega fotografskega natečaja Saša Ota

V okviru Odprte meje na Dolinskem se je prejšnji mesec odvijal tretji fotografski natečaj Saša Ota, posvečen padlemu fotoreporterju Saši Ota, ubitemu v Mostarju 28. januarja 1994, skupaj z Luchetto in D'Angelom. Organizatorji, in sicer Foto Trst 80 in Fotografski studijski krožek Zarek iz Sezane, sta natečaj razdelila na dva dela, in sicer: kategorija za otroke do 12. leta in kategorija za odrasle. 17. maja se je v Srenjski hiši v Prebenegu odvijalo nagajevanje najboljših del. Najprej se je publiki predstavil zbor Slovenec-Slavec iz Ricmanj in Borsta, ki je občuteno zapel nekaj slovenskih narodnih pesmi. Sledila je projekcija izbranih del, in sicer približno 70. Za otroke do 12. leta je prvo nagrado odnesla Julija Kjuder iz Lonjerja. Za kategorijo odraslih je prva nagrada odšla v Idrijo, v roke Janka Prelovca. Tudi druga oziroma tretja nagrada sta odšli onstran meje, saj sta jo prejela Vladimir Bernetič in Marija Maraz. Priznanji sta dobila dva Goricana, in sicer Flavio Mosetti in Walter Nanut.

Manifestacija se je odvijala pod pokroviteljstvom treh sosednjih občin, Doline, Hrpele-Kozina in Koper, ki so tudi radodarno prispevale v nagradni sklad. Na koncu je sledil še kratek pregled opusa Janka Prelovca, ki je kot dobitnik prve nagrade lahko prikazal nekaj svojih prejšnjih del.

SLOVENSKI KLUB / AKTUALNA TEMA

## Zanimivo predavanje o klopih

Pred polno dvorano je predavala dermatologinja dr. M. Košuta



Slovenski klub je s sodelovanjem Kruta v torek v Gregorčičevi dvorni v Trstu priredil zelo zanimivo predavanje o aktualni temi, posledicah klopovega pika. Na večer, pri katerem je na pomoč priskotil tudi Fotokrožek 80, je predavala dermatologinja dr. Majda Kosuta. Dvorana je bila polna pozornih poslušalcev, ki so z zanimanjem sledili izvajanju dr. Kosutove in posegali s številnimi vprašanji. Klopovih pikov nikakor ne gre podcenjevati, saj prenašajo dve nevarni bolezni, meningitis in lymsko boreliozo, ki je že razširjena tudi pri nas.

## V nedeljo tudi v Trstu velika manifestacija »Kolo v mestu«

Računajo, da se bo v nedeljo v več kot 150 mestih po Italiji podalo na ulice kar 100 tisoč kolesarjev. Na sporedu bo namreč netekmovalna manifestacija »Bicincittà« (kolo v mestu), ki ga prireja UISP v sodelovanju z AISM (italijansko združenje za multiplo sklerozo), kateremu bo tudi sel izkupicek manifestacije. Majice za udeležence je podpisal Carlo Tullio Altan. Start bo ob 10.30 na Trgu Unità, od koder bodo udeleženci krenili do krizišca pri Miramaru in nazaj v mesto. Vpisovanje (pri vpisu je treba placati 8 tisoč lir) poteka na sedežu UISP na Trgu Duca degli Abruzzi 3 (tel. 639382) danes in jutri od 15. do 19. ure, v soboto od 9. do 19. ure ali pri stojnicah AISM na Borznem trgu (danes in jutri od 15. do 19. ure, v soboto od 9. do 12. in od 15. do 19. ure ali pa v nedeljo na startu od 9. do 10.15).

PREDAVANJE / V DVORANI RAS

## John Earle o agenciji Reuters

Orisal je glavne zgodovinske etape agencije in njene značilnosti

Sinoči je v dvorani varovalnice RAS v Ul. Mazzini predaval novinar John Earle, v okviru ciklusa konferenc, ki jih prireja italijansko-britansko združenje.

Earle je govoril o znani tikovni agenciji Reuters, ki deluje že skoraj 150 let in je med najuglednejšimi na svetu.

Agencija je nastala leta 1851 na pobudo podjetnega Paula Juliusa Reuterja, v času, ko se je v Evropi uveljavljala telegraf, ki je odpiral komunikacijam nova obzorja. Prvi zgodovinski uspeh je tedaj bil vzpostavitev dveh telegrafskih linij, po katerih so pošiljali telegrame neposredno iz Pariza v Berlin. Julius Reuter se sicer ni omejil le na ustanovitev tiskovne agencije, temveč je organiziral še druge pomembne dejavnosti, med temi servis za pošiljanje zasebnih telegramov, za pošiljanje



vsot denarja iz ene države v drugo, ustanovil pa je tudi sodobno banko in reklamno agencijo.

Earle je v teku predavanja orisal glavne zgodovinske etape Reutersa in glavne značilnosti njegovega delovanja, ki so jo z leti ob neprestanem tehnološkem posodabljanju pripeljale v svetovni vrh informacije. Reuters je danes pravi gigant na področju komunikacij in je z velikimi profiti vklju-

## Srečanje o razvoju tržaškega kmetijstva

Jutri, 23. t.m., z začetkom ob 14. uri, bo v konferenčni dvorani Centra za raziskave na Padricah srečanje na temo: »Zascita in razvoj agro-ambientalnih resursov na ozemlju tržaške pokrajine«.

Srečanje je namenjeno predstavitvi nacrtu za Globalni razvoj tržaškega kmetijstva, katerega pripravo je koordinirala pokrajinska uprava, izdelali pa so jo strokovnjaki tržaške univerze pod vodstvom prof. Maria Prestamburga in strokovnjaki deželne uprave. Nacrt mora deželna uprava uresničiti s posebnim zakonom, deležen pa bi bil v tem primeru tudi znatne podpore EU.

## V Mieli gledališka predstava Krožka Istria

Gledališka predstava in razna kulturna srečanja ter tečaji, namenjeni zlasti mladim, so glavne pobude Krožka Istria v okviru dejavnosti, s katero želijo spodbujati kulturno izmenjavo med Trstom in Istro ter med Istrani, ki so se po vojni odločili za begunstvo ter tistimi, ki so ostali v rodni krajih. Glavna pobuda, kot so povedali prireditelji med včerajšnjo tiskovno konferenco, bo dramska uprizoritev dela Hist(e)ria Gianfranca Sodomaca, ki je tudi režiser predstave.

Uprizoritev bo 31. maja in 1. junija v gledališču Miela. Predvidena je tudi jutranja predstava za sole.

Krožek medtem zaključuje ciklus srečanj, ki so posvečena kulturnemu turizmu z naslovom »Da Cherso al Carso«, o čemer so že izdali posebno publikacijo.





## PEVSKI ZBOR »VASILIJ MIRK«

Prosek-Kontovel

proslavlja s celovečernim koncertom

**110 LET  
ZBOROVSKEGA PETJA**

na Proseku-Kontovelu

V kulturnem domu na Proseku

**v soboto, 24. maja 1997 ob 20.30**

Dirigent MIRAN ZITKO

Vabljeni!

**VČERAJ-DANES****Danes, CETRTEK,  
22. maja 1997**

RENATA

Sonce vzide ob 5.32 in  
zatone ob 20.30. Dolžina  
dneva 14.58 - Luna vzide  
ob 20.56 in zatone ob  
6.07.

**Jutri, PETEK,  
23. maja 1997**

ZINA

**VREME VČERAJ OB  
12. URI:** temperatura  
zraka 20,4 stopinje, zračni  
tlak 1012,4 mb narasča,  
veter 6 km na uro severo-  
zahodnik, vlaga 71-od-  
stotna, nebo rahlo poo-  
blaceno, morje skoraj mir-  
no, temperatura morja  
20,5 stopinje.

**ROJSTVA IN SMRTI**

RODILA SE JE: Chiara

Bratos.

UMRLI SO: 37-letna  
Tiziana Lubrano Lavan-  
dera, 68-letni Vladimir  
Piscanec, 84-letna Carla  
Mikol, 62-letna Rosina  
Vigini, 78-letna Maria  
Malisana, 82-letna Luigia  
Santelj, 88-letna Clara Ca-  
del, 86-letni Romano Ma-  
meli.

**LEKARNE**

**Od PONEDELJKA, 19.  
do SOBOTE, 24. maja  
1997**

Normalen urnik lekarn  
od 8.30 do 13.00 in od  
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od  
13.00 do 16.00**

Trg Cavana 1 (tel.  
300940), Barkovlje - Mira-  
marski drevored 117 (tel.  
410928).

**BOLJUNEC** - (tel.  
228124) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od  
19.30 do 20.30**

Trg Cavana 1,  
Barkovlje - Miramarski  
drevored 117, Ul. Oriani  
2.

**BOLJUNEC** - (tel.  
228124) - s predhodnim  
telefonskim pozivom in z  
nujnim receptom.

**NOCNA SLUŽBA**

**Lekarna odbrpta od  
20.30 do 8.30**

Ul. Oriani 2 (tel.  
764441).

**Za dostavljanje zdravil  
na dom tel. 350505 -  
TELEVITA**

Urad za informacije  
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije  
KZE deluje od ponedeljka  
do petka od 8. do 13. ure.  
- tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna  
služba**

**OBVESTILO****IZLETNIKOM****NA MADZARSKO**

Nase bralce, ki so se  
prijavili za izlet na Madzar-  
sko od 8. do 12. junija pro-  
simo, da poravnajo tretji  
obrok vpisnine jutri, 23. t.  
m., med 9. in 13. uro na  
upravi našega dnevnika v  
Ul. Montecchi 6.

Kdor se je vpisal na sku-  
pni potni list (z osebno  
izkaznico) naj prinese, pro-  
simo najkasneje do petka,  
23. t. m., na turistični urad  
AURORA v Ul. Milano 20,  
družinski list na nekolkova-  
nem papirju.

Mladinskega simfonice-  
nega pihalnega orkestra ju-  
tri, 23. maja ob 19.30 na  
trgu Unità v Trstu. Sode-  
lujejo Studentje GS iz Av-  
strije, Ceske, Italije,  
Nemčije in Slovenije.. Di-  
rigenti: L. Uth, S. Matu-  
nak, S. M. Ströger, B. Ce-  
pin. Na sporedu Puccini,  
Huggens, Chattaw, Hol-  
st, van Lijnschooten, Ka-  
men, Simoniti, Herman.  
Vabljeni!

**SKD TABOR** Optine -  
Prosvetni dom. Jutri, 23.  
maja 1997, ob 20.30 od-  
prtje razstave SRECANE  
DVEH PRIPOVEDI:  
ŽIVLJENJSKIH ZGODB  
LESA IN LIKOVNIH ZA-  
PISOV BOGOMILE  
DOLJAK. Predstavitev  
prof. dr. Janez Bogataj.  
Sodeluje vokalna skupina  
Musica noster amor, ki jo  
vodi Tamara Stanese. Va-  
bljeni!

**PEVSKI ZBOR »VASI-  
LIJ MIRK«** Prosek-Konto-  
vel proslavlja s celovečer-  
nim koncertom 110 LET  
ZBOROVSKEGA PETJA  
na Proseku-Kontovelu. V  
kulturnem domu na Pro-  
seku v soboto, 24. maja  
1997 ob 20.30. Dirigent  
Miran Zitko. Vabljeni!

**RADIJSKI ODER** vabi  
na PROSLAVO OB 50-  
LETNICI DELOVANJA, ki  
bo v soboto, 24. maja  
1997, ob 20.30 v Kultur-  
nem domu v Trstu.

**KD IVAN GRBEC** -  
Skedenjska ulica 124, va-  
bi clane in prijatelje na  
CLANSKI VEČER, ki bo v  
soboto, 24. maja ob 20.30.  
Nastopala bosta: Komorni  
MoPZ Izola in ZPZ Ivan  
Grbec. Sledila bo družab-  
nost.

**»OD SLIVNEGA DO  
KRIZA«** - zaključek kul-  
turne sezone v Nabrezini  
- v soboto, 24. maja ob 20.  
uri pred srednjim solo Igo  
Gruden v Nabrezini. Pri-  
reja Odbornstvo za kultu-  
ro in solstvo Obcine Dev-  
vin-Nabrezina, sodelujejo  
srednja sola »Igo Gru-  
den«, odnorna sola »J.  
Jurčič«, godbeno društvo  
»Nabrezina« in mešani  
pevski zbor »Igo Gru-  
den«. V primeru slabega  
vremena bo prireditev čez  
teden dni. Parkiranje pri  
telovadnici.

**ZUPNIJSKA SKUPNO-  
ST** vabi v Marijin dom v  
Rojanu v nedeljo, 25.  
maja 1997, ob 18. uri na  
ogled komedije »HRUP  
ZA ODRUM« v izvedbi  
MLADINSKEGA ODRA  
SKD TABOR z Opčin.

**SKD VIGRED** vabi na  
celovečerni koncert  
MoPZ Fantje izpod Grma-  
de pod vodstvom Iva  
Kralja v torek, 27. maja ob  
21. uri na »Semčev  
borjač« v Precnik. V  
slučaju slabega vremena  
bo koncert v sredo, 28.  
maja.

**ČESTITKE**

Sandri in Dariu sta  
privekali dve mali golo-  
bicki LEA in ANA. Srec-  
nima staršema in nontom  
iskreno čestitamo in no-  
vorojenkama zelimo obilo  
zdravja teti Mila, stric  
Renato, Dario in Roberto  
z Valentino.

Dobrodosla

**Tamara**

Norini in Paolu cesti-  
tamo, mali Tamari pa  
voščimo veliko zdravja  
in življenjske sreče

vsi od SLORI-ja

Sandra in Dario... pa  
bosta

**Ano in Leo**

zibala, ti dreja, dreja ti

drom!...

Iz vsega srca vam za-  
pojejo

mešani zbor

Igo Gruden

Svojemu predsedniku  
Branku in soprogi Ne-  
venki iskreno čestita ob  
rojstvu male

**Katarine**

Slovenski deželni  
zavod za poklicno  
izobraževanje

Cestitke tudi mamici  
Norini in očku Paolu ob  
prihodu prvorojenke

**Tamare**

Norina in Paolo sta

**Tamaro**povila in nas vse razve-  
selila.

Cestitajo jima

nono Nacio,

Mauro, Rozica,

Leila in Jelka

**OBVESTILA**

**STRANKA KOMUNI-  
STICNE PRENOVE** pri-  
reja v Boljuncu PRAZ-  
NIK TISKA na odprtem  
in pod sotorom. Pro-  
gram: danes, 22. maja,  
ples z ansamblom Oasi.

**KD LONJER-KATINA-  
RA** vabi na otvoritev fo-  
tografske razstave  
LONJER OD KLJUK DO  
STRESNIKOV jutri, 23.  
maja, ob 20.30 v lonjer-  
skih društvenih prostori-  
h. Večer bo popestrila  
zenska pevska skupina  
Stu ledi. Razstava bo od-  
prta za teden dni od 17.  
do 20. ure, v nedeljo od  
15. do 20. ure. V soboto,  
24. maja ob 18.30 vabi-  
mo otroke na OTROSKI  
RISARSKI EX-TEMPO-  
RE.

**KATOLISKA KNJI-  
GARNA** - Travnik 25,  
Gorica. V razstavnih pro-  
storih naše knjigarne bo-  
mo jutri, 23. maja 1997,  
ob 18. uri predstavili  
zadnje tri knjige Krozka  
za družbena vprašanja  
Virgil Sceek: Robi Stur-  
man - Slovenci v Trstu  
1848-1890; Egon Pelikan  
- Engelbert Besednjak v  
parlamentu; Rafko  
Dolhar - Leva sredina in  
tržaski Slovenci II. del.  
Sodelujejo avtorji in  
urednik zbirke Ivo Jev-  
nikar. Vljudno vabljeni!

**SD SOKOL in SKD  
IGO GRUDEN** sklicujeta  
redni občni zbor, ki bo  
jutri, 23. t. m., ob 20. v  
prvem in 20.30 v drugem  
sklicanju. Vljudno va-  
bljeni!

**KD ROVTE-KO-  
LONKOVEC**, ul. Monte  
Sernio 27, vabi na 16  
PRAZNIK VINA. Poseb-  
nost tega srečanja je od-  
sek »SPOZNAS SVOJE  
VINO«. Strokovnjaki bo-  
do ocenjevali tudi odsek  
za »NAJBOLJSE VINO«. Zaključni večer v ne-  
deljo 25. maja s  
pricetkom ob 17.30, z za-  
nimivim potekom spoz-  
nas svoje vino, nagraje-  
vanjem, večerjo in  
družabnostjo.

**SKD CEROVlje-  
MAVHINJE** organizira 2.  
Zamejski festival amater-  
skih dramskih skupin, od  
26. 6. do 6. 7., v  
Mavhinjah. Prijave spreje-  
mamo do 25. maja na na-  
slov: SKD Cerovlje-  
Mavhinje, Mavhinje 38,  
34019 Sesljan. Prijava mo-  
ra vsebovati ime skupine  
in društva, naslov igre,  
avtorja in režiserja, imena  
in vloge nastopajočih in  
sodelujočih, skupinsko  
sliko, kategorijo nastopa  
(otroška igra z igralci do  
14. leta, eksperimentalna  
igra, tradicionalna ljudska  
igra). Za informacije lahko  
pokličite ob ponedeljkih  
od 20.30 do 22.30 na tel.  
2916056.

**KULTURNI DRUSTVI  
VIGRED** iz Sempolaja in  
RDECA ZVEZDA iz Sale-  
leza obvesčata, da bo v  
Športno-kulturnem centru  
v Zgoniku v nedeljo, 25.  
maja, potekala mladinska  
revija »VSI SMO PRIJA-  
TELJI«. Začetek ob 18.  
uri. Vljudno vabljeni!

**TPK SIRENA** obvesča  
clane in prijatelje da je iz  
tehničnih razlogov projek-  
cija videofilma in diaprozi-  
tiv, s katerimi nam bo  
MARKO CIVARDI prika-  
zal otocje MALDIVE in  
njegov carobni podvodni  
svet, premeščena na torek,  
27. t. m.

**KRUT** obvesča, da je se  
nekaj mest na razpolago  
za 9-dnevno letovanje na  
Malem Losinju in prvi sku-  
pini in sicer od 17. 6. do  
26. 6. 1997. Vpisovanje in  
informacije na sedežu  
krožka v ul. Cicerone 8,  
tel. 360072.

**DRUSTVO SLOVEN-  
SKIH IZOBRAZENECV** v  
Trstu vabi v ponedeljek,  
26. maja, na srečanje s pu-  
blicistom Milanom GRE-  
GORICEM ob izidu njego-  
ve knjige »Politični ciklon  
nad Istro ali izjalovljen  
poskus njene destabiliza-  
cije«. Srečanje bo v Peter-  
linovi dvorani v Donizet-  
tjevi ulici 3 s pricetkom  
ob 20.30.

**SLOVENSKI KLUB**  
pod pokroviteljstvom  
ZSKD, Ul. sv. Franciška  
20, vabi v torek, 3. junija  
ob 20.30 na predstavitev  
knjige »Mračna leta v Be-  
neciji« (Gli anni bui della  
Slavia). Knjigo bo pred-  
stavil s svojim sodelavcem  
odgovorni urednik Doma  
monsignor Marino Qua-  
lizza. Nekaj utrinkov iz  
knjige bo prebrala nasa  
priznana umetnica, be-  
necanka Claudia Raza.

**SKLAD MITJA CUK**  
vpisuje otroke v POLET-  
NA SREDISCA. 1) Poletno  
središče v otroškem vrtcu  
na Proseku: od 1. do 14.  
avgusta od 8. do 17. ure.  
2) Poletno središče v  
otroškem vrtcu na Opči-  
nah: od 18. do 30. avgusta  
od 8. do 17. ure. Vpiso-  
vanje v uradih na Narodni  
ul. 126, na Opčinah, vsak  
dan med 13. in 15. uro ra-  
zen ob sobotah (tel.  
212289). 3) Poletno var-  
stvo na Opčinah: od 1. ju-  
lija do 30. septembra od 8.  
do 13. ure - možno vpiso-  
vanje iz tedna v teden.

**KD O. ZUPANCIC** bo  
20. sept. letos priredilo iz-  
let v R. Emilio na koncert  
rock skupine U2. Zaradi  
omejenega števila vstop-  
nic, prijave cimprej! Tel.  
0481/537525.

**IZLETI**

**KD SLOVAN** Padrice,  
priredi tradicionalni izlet  
na Gorenjsko, v nedeljo,  
25. maja. Program: ogled  
Prešernove hiše, ogled ce-  
belarskega muzeja, mu-  
zeja talcev, bazilike na  
Brezjah in blejskega jeze-  
ra. Kosilo v restavraciji  
Avenik. Za informacije  
telefonirati na st. 226271  
v večernih urah. Vpis na  
sedežu Gozdne zadruge  
se danes, četrtek 22. t. m.,  
od 20. ure dalje. Na raz-  
polago je se nekaj prostih  
mest.

**SD GRMADA** - jamar-  
ski odsek organizira v ne-  
deljo, 1. junija avtobusni  
izlet in pohod in prelepo  
dolino Tolminke v Tri-  
glavskem narodnem  
parku. Ogledali si bomo  
cerkvico Javorco iz 1.  
svetovne vojne, večnad-  
stropne bunkerje in nato  
se sotesko Tolminske Ko-  
rite. Za informacije in  
vpis telefonirati od 18.  
do 20. ure ob torkih in  
sobotah na st. 200587 ali  
ob četrkih in petkih na  
st. 299110. Pohitite!

**ŠOLSKE VESTI**

**URAD SINDIKATA  
SLOVENSKE SOLE** v ul.  
Carducci 8, tel. 370301,  
redno posluje vsak torek  
in četrtek, od 16. do  
17.30.

**MALI OGLASI**

tel. 040-7796333

**PRODAMO** 8 tednov  
stare psice pasme do-  
berman s pedigrijem. Za  
informacije telefonirati  
na st. 0038667-81119  
Ilrska Bistrica.

**SCHNAUZER** srednji,  
barva sol-poper, vrhun-  
sko leglo z rodovnikom  
prodamo. Tel. (0481)  
78040 v večernih urah.

**NA POBUDO DEZELE**  
ob priliki manifestacije  
»CANTINE RIUNITE«  
bodo v nedeljo 25. maja  
1997 na ogled vinske  
kleti. Pri tej pobudi so-  
deluje tudi KMETIJSKI  
OBRAT PAROVOL iz  
Mackolj pri Dolini. To-  
plo so vabljeni vsi znanci  
na pokušno domače  
kapljice in pristnega  
olivnega olja. Na ogled  
bomo imeli slike znane-  
ga slikarja vašcana Mitje  
Zonte.

**PODJETJE**, delujoče  
na področju zdravstvene  
preventive in fitotera-  
pije, izbira sodelavce za  
organizacijo, zastopniš-  
vo ali prodajo. Tudi  
part-time. Tel.  
040/393473.

**FRIZERSKI SALON**  
Cecilia Melchionna v  
Boljuncu bo od 1. junija  
deloval po novem ur-  
niku: v ponedeljek, to-  
rek in četrtek, od 9. do  
13. in od 16. do 20. ure,  
ob petkih in sobotah ne-  
prekinjeno od 9. do 19.  
ure, ob sredah zaprto.

**GOSTILNA GRILANC**  
vam postreže ob torkih s  
poletnimi specialiteta-  
mi. Tel. 229113.

**POTREBUJETE LEST-  
VE** za nabiranje česenj?  
Nudimo vam to in ve-  
liko drugega. Pohistvo  
KORSIC, ul. S. Cilino 38  
- Trst. Tel. 54390.

**V BLIZNJI** okolici  
mesta dajem v najem  
dvosobno stanovanje s  
kuhinja, shrambo in ko-  
palnico. Ogrevanje sa-  
mostojno. Tel. na st.  
213750.

**PRODAMO VELIKO**  
dvonadstropno stano-  
vanjsko hišo v središču  
Doline, v dobrem stanju,  
centralnim ogrevanjem  
in notranjim dvoriščem.  
Tel. (040) 228367 v  
večernih urah.

**ISCAMO** v najem pri-  
tlične prostore, vsaj 30  
kv.m., primerne za obrt-  
nisko oz. manjšo trgov-  
sko dejavnost na Opči-  
nah-Proseku in okolici.  
Ponudbe poslati na Pri-  
morski dnevnik, ul.  
Montecchi 6, pod sifro  
»delavnica«.

**VALUTIRAM PRED-  
LOGE** sodelovanja na  
področju terenske pro-  
daje, trgovskega zasto-  
panja ali kateregakoli  
mrežnega marketinga  
(Network, multilevel).  
Tel. 040/393473.

**RESNO IN DINAMIC-  
NO** dekle išče katerokoli  
sezonsko zaposlitev, tu-  
di part-time. Tel. v ju-  
ztranznih urah na st.  
040/211380.

**PRODAM** elektro  
ploščo za peko, napravo  
za cvrtje za restavracijo  
ter točilni pult. Možnost  
ločene prodaje. Ceni po  
dogovoru. Tel.  
040/425057 ali  
03386056111.

**FIAT 126 PERSONAL**,  
mehansko brezhiben z  
opravljenim tehničnim  
pregledom prodam. Tel  
214734.

**SPORTNO DRUSTVO**,  
ki se ukvarja z raznimi pa-  
nogami in deluje na  
državnem in mednarod-  
nem področju je pri-  
pravljeno na vsakršni po-  
govor s podjetji interesira-  
nimi za eventualno rekla-  
mizacijo firme ali sponso-  
rizacijo društva. Intere-  
senti se lahko oglasijo v  
uradnih urah na tel. st.  
212289 ali po faxu st  
214335.

**KMECKI TURIZEM  
LUPINC** Praprojt je odprt  
ob petkih, sobotah, ne-  
deljah in ponedeljkih.  
Tel. 200848.

**KMECKI TURIZEM  
SKERLJ** (Salez 44) je od-  
prt ob petkih, sobotah in  
nedeljah. Tel. 229253.

**V PREBENEKU** sta od-  
prla osmico Boris in Sil-  
vana Kocijancic. Prej ko  
ga spijemo, prej bo mir v  
hisi!

**OSMICO** sta odprla  
Cvetko in Ivan Colja v Sa-  
matorci st. 20.

**OSMICO** so odprli pri  
Batkovich, Repen 32. Nu-  
dijo domačo kapljico in  
domać prigrizek.

**OSMICO** je v Salezu  
odprl Jožko Skrk.

**OSMICO** je odprl  
Brajnik Alfredo, Domjo  
172. Toci belo in crno  
vino, ima domač prigriz-  
zek. Tel. 281244.

**OSMICO** sta odprla  
Nini in Walter Pertot -  
Spiljni, Nabrezina st. 16.

**LOVRIHA BORIS** iz  
Doline toci belo in crno  
vino.

**OSMICO** je odprl v  
Zgoniku Stanko Milic.

**V BORSTU**, st. 46, sta  
odprla osmico Zmaga in  
Anton Petaros.

**OSMICO** ima pri Sa-  
blichih (Jamlje) Virgilij  
Radetic. Toci belo in cr-  
no vino.

**V MEDJI VASI** je od-  
prl osmico Paolo  
Ferfolja. Toci belo in  
crno vino.

**OSMICO** sta odprla v  
Samatorci Anica in Re-  
nato. Vabljeni!

**OSMICO** ima Alojz  
Kante, Praprojt st. 18.

**OSMICO** ima Berto  
Skrk v Trnovci st. 4.



Zapustila nas je nasa  
draga

**Marija****Mahorčič**

Pogreb bo danes 22.  
maja 1997 ob 16.30 iz-  
pred domače hiše na  
Skocjansko pokopališče.

**Zalujoci svojci**

Naklo, Trst, Divaca,  
Matavun, 22. maja 1997



Nepricakovano je pre-  
minil

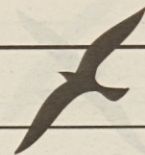
**Vladimir Piščanec**

Pogreb dragega pokoj-  
nika bo v soboto, 24. t.  
m., ob 11.40 iz mrtvašni-  
ce v ul. Costalunga.

**Zalostno vest sporočajo  
sorodniki**

Rojan, 22. maja 1997





LIKOVNA UMETNOST / GORIŠKI KULTURNI DOM

# Predstavljata se goriška umetnika Velussi in Verone

Obsežna razstava, ki zasluži ogled, bo odprta še nekaj dni

V goriskem kulturnem domu bo do 26. maja na ogled razstava dveh goriskih slikarjev. Adriano Velussi in Antonio Verone (**na sliki, foto Bumbaca**) namreč razstavljata svoja dela zadnjih let v atriju in v prvem nadstropju Kulturnega doma. Ogled razstave je možen pred pricetkom pririditev v Kulturnem domu in vsak dan ob delavnikih od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure. Razstvo so odprli v četrtek, 8. maja, ko je lepo stevilo obiskovalcev razstav poslušalo kritično besedo prof. Joska Vetrha.

Goriška razstava v Kulturnem domu nam predstavlja dva domača avtorja, ki se predstavljata občinstvu z zares zajetnim delom, saj sta dodobra napolnila zidove Kulturnega doma.

Adriano Velussi se je začel ukvarjati z likovno umetnostjo v začetku sedemdesetih let in je že takrat posvetil svojo pozornost predvsem slikanju človeka in človeških torzov, odslkival pa je tudi odnos človeka z naravo, tehniko in sodobno civilizacijo.

Tokrat pa Adriano Velussi v Kulturnem domu predstavlja svoj slikarski svet, ki je izrazito abstrakten in mirno lahko rečemo, da tudi naravnost fantastičen. Prav ta fantastičnost prihaja do izraza na njegovih platnih, na katera z odmerjeno tehniko in gotovo roko nanasa debele namaze, slika drobce, kosčke, fragmente, ki spominjajo na preteklo slikanje, ustvarjajo pa povsem nove in sodobne kompozicije, v katerih prihaja do izraza predvsem neka kozmična izgubljenost sodobnega človeka.

Človek je vedno osrednja tema Velussijevega slikanja, pa čeprav ga neposredno na njegovih platnih ne vidimo več, saj stojimo pred maso fragmentalnih delcev, ki se gnetejo na izredno neznih podlagah običajno svetlo ali temno modre barve. Vsi ti fragmenti živih barv pa se gnetejo in koncentrično zbirajo okrog nekakšnih oken - lukenj ovalnih oblik, saj je osrednji del skorajda vseh njegovih slik napolnjen z izredno živimi barvami, nekakšno



luknjo, oknom v vseмирje. Prav to okno pa nakazuje tudi nek izhod iz za človeka že preveč fragmentiranega življenja. Ne gre za slikanje takih ali drugačnih crnih lukenj, za katerimi bi zaključili neko ujetost in brezizhodnost, ampak za umetniško upodabljanje metafizičnega izhoda, ki je optimistično naravnano.

Za vsako Velussijevo sliko sicer začutimo ujetost človeka v današnji tehnološko in mehanško zmaterializirani svet. Velussijeva umetnost pa je v tem, da s svojim fantastičnim slikarskim jezikom ustvarja likovne pripovedi, ki govorijo tudi o svetlem izhodu iz tega sveta. Resitev torej za Velussija je in to svetla resitev, saj si drugače ne bi znali razlagati njegovih svežih in optimističnih barv, ki ta njegova okna - izhode označujejo.

Mislim, da ne bom umetniku naredil krivice, če zapisem, da so njegova platna v Kulturnem domu pravi »big bang« živih barv, ki ne pustijo v človeku niti kanca melanholije in depresivnih občutkov tudi ne. Sicer res govorijo o našem razpršenem življenju in nasi fragmentarni kulturi, prav naravnost življenjsko zive barve in barve, ki smo jih vajeni iz znanstveno fantastičnega sveta domisljije, pa nam govorijo, da je Adriano Velussi optimistično naperjen človek, da

sicer res gleda na naso razdrobljeno življenje z ironičnim posmeskom, da pa je tudi prepričan v človekovo duhovno iskanje, ki edino človeka v tem zdrobljenem svetu resi.

Antonio Verone je Gorican, ki se je solal pri slikarju Ostiliu Gianandrei, ta ga je tudi spremljal pri vstopu v umetnost kiparjenja in slikarstva. V šestdesetih letih je slikal predvsem motive, ki so bili predvsem dekorativne narave. V tem obdobju je umetnik slikal tudi obraze in maske, torej je bil zvest se figuraliki. Kasneje je odpotoval v Nemčijo, kjer je našel svoj likovni jezik in se odločil za zavestno slikanje izrazite abstrakcije in nove slikarske tehnike.

Tokrat se nam v Gorici predstavlja s samosvojim slikarskim svetom, v katerem z izrazito abstraktno govorico umetnik ustvarja na oko zelo prijetne barvne likovne stvaritve, ki so polne kromatskih prebliskov in samosvoje barvne palete. Obiskovalec bo ocenil tudi slikarjevo umirjenost in harmonijo v navidez kaotičnem nanašanju barv. Predvsem se bo obiskovalec razstave ustavil pred njegovimi »tondi«, okroglimi slikami, ki s svojo obliko spominjajo na velike umetnike renesanse, s svojo likovno govorico pa človeka postavlja na trda in predvsem pa

abstraktna tla umetnosti XX. stoletja.

Verone je slikar, ki ima zgrajen svoj likovni svet, v katerega vdirajo prebliski iz prejšnjega, otipljivejšega in svem bolj razumljivega slikarskega obdobja, pa čeprav umetnik sedaj ustrva čisto abstraktne kompozicije, pri katerih se mora gledalec zamisliti. Če so nekatere izrazito fragmentirane slike, ki v človeku vzbujajo nelagodje pred lastnim svetom, ki mu ga lepo in brez olepsavanj odslikavajo, potem so nekatere Veronejeve slike izrazito eksistencialne, bivanjske narave, saj s svojimi temnimi jedri, okrog katerih umetnik naslika svojo likovno pripoved, vzbujajo v gledalcu tesnobo in strah pred življenjem. Prav te slike z izrazitim eksistencialnim nabojem so po moje tudi Veronejeve najboljše likovne stvaritve v goriskem Kulturnem domu. Gotovo je to slikar, ki vsakega poznavalca sodobne likovne umetnosti s svojim abstraktnim umetniškim svetom prepričljivo nagovarja in ga sili, da do življenja in našega mnenjskega in fragmentirano razbiteskega ter medijsko obravnave sveta zavzame neko jasno stališče. Gledalca Veronejeve slike ne pustijo neprizadetega.

Tisti, ki imajo slike radi tudi in največkrat predvsem zaradi njihove barve, estetske in kompozicijske harmonije, bodo v Veronejevih delih nasi tudi slike zase in za svoj umirjeni in največkrat neprizadeti svet. Površen pogled nanje nam bo govoril o slikarjevemu znanju in obvladanju tehnike, izkušenejši oko pa bo našlo globljo slikarsko pripoved, ki govori o človekovi stiki in njegovih srečanjih trenutkih ter predvsem o čisto vsakdanje človeških mukah v življenju.

Lepa razstava, ki se jo splača ogledati! Tudi zato, ker se Slovenci prevečkrat radi zapiramo v likovni svet naših, slovenskih likovnih umetnikov in sosedov, ki ne poznamo, kaj sele, da bi ga cenili.

Jurij Paljk

ZADAR / TEKMOVANJE

## Uspeh zbora Obala

Na prvem mednarodnem tekmovanju mešanih pevskih zborov v Zadru (Hrvaška), ki je potekalo je od 15. do 18. maja, je sodelovalo osem zborov iz Avstrije, Bolgarije, Hrvaske, Madžarske in Slovenije. Tekmovanje je imelo dve stopnji. Po prvi, izločilni, so se uvrstili vsi zbori v finalno. Obvezni programi so bili iz del hrvaških skladateljev ter del Brahmsa, Mendelsohna in Schuberta. Nastope je ocenjevala 7-clanska mednarodna žirija (iz Slovenije Mirko Cuderman). Slovenski zbor Obala iz Kopra, ki ga vodi tržaski zborovodja Walter Lo Nigro, je dosegel najvišje stevilo točk 96, 14 in s tem prvo nagrado: zlati križec opatinje Cike. Drugi je bil madžarski zbor iz Budimpeste z 89. in tretji dubrovniški zbor z 88. točkami.

Program, ki ga je

Obalin dirigent Walter Lo Nigro izbral, je obsegal skladbe: Skjavecica, Popandopula, Brahmsa (obvezne) ter Gallusa, Brittna, Kogoja in Merkuja.

Zbor je prejel za svoj izjemen nastop tudi nagrado Društva hrvaških skladateljev za najboljšo izvedbo hrvaskega skladatelja (Popandopulo). V uvodnem dnevu temovanja pa smo poslušali izvedbo Svatbe Igorja Stravinskega s sodelovanjem ljubljanskega Studia za tolkala pod vodstvom Borisa Šurbka. Dirigiral je Vladimir Kranjčević. Zadnji dan pa so vsi sodelujoči zbori izvedli Schubertovo maso st. 2 v cerkvi Sv. Frane.

Zbor Obala si je tako k letošnji zlati medalji, ki si jo je priporil na tekmovanju Nasa pesem, pripel se eno mednarodno zlato priznanje.

M.G.

## V Červinjanu Teater Pasolini

Od jutri bo občinsko gledališče v Cervinjanu nosilo ime po Pier Paulu Pasoliniju. Slovesnost ob poimenovanju prirejajo krajevnaobčinska uprava, Združenje kulturnih zadrug FJK, deželna uprava FJK in italijanska gledališka ustanova ETI. Prireditve se bo začela že v petek popoldne, in sicer v konferenčni dvorani znanstvenega liceja »Einstein«, ko bodo o Pasolinijevem gledališkem ustvarjanju govorili novinarja Gianfranco Capitta in Federico De melis in univerzitetni profesor Massimo Fusillo. V gledališču pa se bo slovesnost začela ob 20. uri, po nagovorih bo na vrsti kulturni program. V njem bodo sodelovali Gabriella Zamparini, ki bo brala odlomke Biagia Marina in Pasolinijeve prevode v furlanscino pesnice Sapfo, skupina igralcev-pevcev, ki bo podala izbor pesmi iz Pasolinijeve drame »Turcs tal Friul« in Luca Ronconi, ki bo bral odlomke iz Pasolinijevega dela Pilade.

LAHKA GLASBA / IZŠLA PLOŠČA »FUOCHI«

## Baiguerov poklon Trstu in njegovi okolici

Ze nekaj tednov je minilo, odkar lahko na policah glasbenih trgovin najdemo zadnjo ploščo »priselenega« tržaskega kantavtorja Angela Baiguere (**na sliki**). Baiguere ni treba posebej predstavljati, saj je dobro znan tako ljubiteljem glasbe kot sporta in tudi ostalim. Rojen v Brescii je kot profesionalni igralec kosarke prisel v Trst k takratnemu Hurlingamu v letih sedemdeset. Vzporedno s kosarko je gojil svojo drugo oz. prvo ljubezen, glasbo. Sodeloval je v številnih manjših bendih, se kot kosar kar je posnel svojo prvo ploščo York, cuore di cane.

Po koncani aktivni kosarkarski karieri je ostal zvest sportnemu okolju, saj je bil trener, pomočnik in tudi sedaj sodeluje s tržaskim prvo-

ligasem. Pridobil pa si je več časa za glasbo. Sodelavec številnih radijskih postaj, organizator koncertov, v zadnjih letih tudi dokaj uspešen voditelj več glasbenih oddaj na koprski televiziji, Baiguera je v zadnjih mesecih skrbel tudi za Illyjevo občinsko upravo na mladinskem področju. Prav v zadnjih tednih je pripravljaval vrsto poletnih pobud, ki jih bo sedaj, po potrditvi Illyja za župana zelo verjetno tudi izpeljal.

Lani jeseni je Angelo Baiguera skupaj s kolegom in prijateljem Alessandrom Simonetto začel s pisanjem zadnjih partitur plošče, ki je bila v Baiguerejevih mislih že nekaj let, a je iz raznoraznih razlogov ni bil nikoli uresnil.

Nova plošča Fuochi vsebuje vsega skupaj de-

set skladb. Sedem je originalnih pesmi, dve sta priredbi oz. poklon istrski glasbeni tradiciji, zadnja skladba pa je instrumentalna verzija skladbe Oltre a questo mare. Zadnji Angelov album je pravzaprav poklon Trstu in njegovi okolici. Baiguera in Simonetto sta uporabila le tradicionalna glasbila ljudskega izročila, od kitare do harmonike, od mandoline do tamburice, od violine do kontrabasa. Skozi vse skladbe lahko prisluhnemo nam dokaj domačim ritmom, od istrskih pesmi do mediteranskih in balkanskih ritmov. V nekaterih skladbah lahko prepoznamo stil De Gregorija in Ivana Fossatija, predvsem pa roko Massima Buble, ki je pri snemanju skladbe Giovanetto Remator tudi sam sodeloval.

Med vsemi skladbami velja omeniti pesem Oltre a questo mare, ki opeva odnos Trsta do morja in multietničnost mesta, od katerega se je treba prej ali slej ločiti »...sanko, to morje ni ime nobenega imena, bilo je podobno mnogim drugim, a sedaj ni več tako; nekdo je lahko Turek, Slovan, musliman, kristjan, vendar je smrt in ne življenje, ki nas vodi drugam...« so morda najbolj pretresljivi verzi te skladbe. V pesmi I bambini di Rozzol Melara so sodelovali tudi otroci tamkajšnje osnovne šole; Baiguere in Simonetto so pri hitu La musica é così priskocili na pomoč tudi pred nekaj meseci preminuli bobnar Naco, Gabriele Centis in Giancarlo Parisi.

Pri snemanju dveh istrskih skladb pa so so-

delovali Massimo Bubola v pesmi Giovanetto Remator, kitarist Francesco Ledovini in folklorna skupina Lokvari iz Malelaze (Malih Lazen) pa pri komadu Se mi volevi bene. Večino skladb pa sta vokalno spremljali Paola Folli in Lalla Francia.

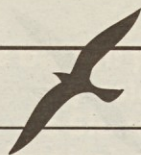
Poleg teh dveh in ze omenjenih Oltre a questo mare in I bambini di Rozzol Melara najbolj izstopa pesem Ultimo amore.

Po izidu plošče, ki bo, vsaj upamo, imela tudi dober prodajni uspeh, lahko v naslednjih tednih oz. mesecih pričakujemo tudi kratko turnejo, čeprav bo Baiguera moral prej rešiti nelahko dilemo, kdo bi lahko v živo prevzel vlogo Alessandra Simonetta, ki je na plošči igral dobesedno vse instrumente.

AW







## TURČIJA / ZAPLET

## Sodstvo skuša prepovedati Erbakanovo islamsko stranko

ANKARA - Državno pravdnstvo pri turskem kasacijskem sodišču je včeraj pri ustavnem sodišču sprožilo postopek za razpustitev Islamske stranke napredka (Refah) premijera Necmettina Erbakana.

Kot je sporočila tiskovna agencija Anadolu, obtožnica bremeni stranko Refah, da je postala »center dejavnosti proti nacelom sekularne turske ustave«. V podrobnosti jo obtožujejo, da je kršila »pravilnik o strankah« in »68. člen ustave«, ki stranke obvezuje, da branijo laična nacela republike, njeno neodvisnost, ozemeljsko celovitost, suverenost in demokratična nacela. Pred meseci so pre-

mierja Necmettina Erbakana obtožili za intervju nekemu egiptovskemu časopisu, v katerem je pred volitvami kritiziral laičnost turske države. Nedavno pa so Erbakana obtožili, da je po libijskem voditelju Muamarju al Gadafiju »druga roka« v Poveljstvu islamskega ljudstva, mednarodne organizacije, ki se bori za razširitev islama po vsem svetu. Premier je vse te obtožbe zanikal, a tursko sodstvo je nadaljevalo z napadi na njegov račun. Državni pravdnik pri kasaciji Vural Savas bo torej brez težav dosegel, da bo tursko sodstvo objavilo prilogo z 18 stranmi obtožnice proti Rafahu, »ki državo peha v državljansko vojno«.

## ALBANIJA / OB DIPLOMATSKIH PRITISKIH ITALIJE, ZDA IN EVROPE

## Predsednik Berisha pristal na delni Finov kompromis

OVSE naj bi jamčila, da ne bi prišlo do volilnih prevar in mahinacij



Posrednik OVSE, nekdanji avstrijski kancler Vranitzky (AP)

TIRANA - Posrednik Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi Franz Vranitzky je preklkal predvčerajšnji 24-urni ultimatum albanским strankam, ker prihaja do obetavnih premikov. Predvsem italijanska diplomacija se je v zadnjih urah posteno potrudila, da bi končno prišlo do sprejemljivega kompromisa, ki bi omogočil normalen potek predcasnih volitev 29. junija. Premier Bashkim Fino se je namreč odločil vsem štirinajstim »političnim« popravkom k novemu volilnemu zakonu in zahteval sprejetje le treh »tehničnih« popravkov, ki jih predsednik Berisha zaradi mednarodne javnosti ne more zavrniti. In res je Berisha pristal na dva popravka, in sicer o sestavi krajevnih volilnih komisij, v kateri morajo biti predstavniki vseh strank s predsednikom komisije, ki naj bi bil član Demokratske stranke, medtem ko naj bi bil njegov namestnik socialist, tajnika pa naj bi imenovala vlada. Tajnike bi po Berishevem zakonu

imenovali prefekti, ki odražajo stališča notranjega ministrstva, ki je trdno v rokah Berisheve stranke. Podobno rešitev je predsednik Berisha sprejel tudi za osrednjo volilno komisijo. Se vedno pa se ni izjasnil o tretjem Finovem predlogu, ki zahteva, da bodo volišca odprta od 7. do 18. ure, ker bodo le tako preprečili volilne prevare, ki so najlažje uredniške ob mraku. Finov kompromisni predlog ne omenja spornega razmerja med poslanci, izvoljenimi po večinskem in proporcionalnem sistemu, prav tako ne spremembe meja volilnih okrožij, ki sta bili glavni sporni točki. Prav zato se ni povsem jasno, ali bodo opozicijske stranke pristale na ta Finov kompromisni predlog.

Vsekakor pa sta italijanski veleposlanik Paolo Foresti in ameriška veleposlanica Marisa Lino sestavila skupni dokument, s katerim bi lahko albanške stranke premostile sporna vprašanja. Predlog obeh diplomatov predvideva, da bo Organi-

zacija za varnost in sodelovanje v Evropi aktivno jamčila kritje vseh se spornih postavk, tako da se ne bi nihče čutil opeharjenega. Diplomata se jasno zavedata, da je vseh težav kriva balkanska nezaupljivost, ker opozicija Berishi očita, da je lani »premočno« zmagal prav po zaslugi »volilnega inženiringa« in prevar, Berisha pa se sedaj boji, da bi mu opozicija vrnila milo za drago.

Predsednik italijanske vlade Prodi je bil včeraj se kar optimistično razpoložen, njegov zunanji minister Dini pa je Evropi ponovno očital, da je storila premalo. Italija se je namreč znašla v nezavdljivem položaju, da vodi celotno vojaško mirovno operacijo, ki pa je brez haska, če ne pride do političnega dogovora. Bržkone pa bodo morali ob morebitnem dogovoru revidirati tudi vlogo zaščitnih sil, ki naj bi aktivneje poskrbele za varnost med volitvami, saj so bili do sedaj tuji vojaki le nemi opazovalci vsakodnevnega nasilja.

## KONGO / PO PRIHODU KABILE

## V Kinšasi se položaj postopoma umirja

KINSASA - Predsinočni umor dveh francoskih poslovnežev v Kinsasi je povzročil pravi strah med tujci v kongoskem glavnem mestu, tako da so se predvsem francoski državljani zatekli na svoje veleposlanstvo. Michel Rougagnou, francoski veleposlanik v Kinsasi, je včeraj po krajev-

nem radiu poskušal pomiriti v Kinsasi živeče Francoze, ker ni nobenega dokaza, da so dvojico ubili zaradi njene nacionalnosti. Po dosedanjih ugotovitvah so trije oboroženi uniformiranci oba Francoza ubili in se nato znesli nad trupli. Veleposlanik Rougagnou je ob enem poudaril, da moril-

ci niso bili vojaki Kabilovega zavezništva. Te njegove besede je potrdil tudi francoski zunanji minister Hervé de Charette, ki je ob enem zanikal, da bivši predsednik Mobutu namerava v Francijo. »Nimam namena zagreniti si življenja s problemom, ki se ni pristal na moji mizi,«

je skoraj nejevolno pristavil zunanji minister. Francija se nahaja v nezavdljivem položaju, saj je do zadnjega podpirala Mobutujev diktatorski režim, potem ko so ga zapustili vsi nekdanji zavezniki.

Predsednik Laurent Desire Kabila, ki je predsinocnim prispel v Kinšaso in se nastanil v nekdanji Mobutujevi predsedniški palači, pa se kot kaže ne namerava maščevati nad Francozi. Pariz se je navsezadnje sam izločil iz igre, ko ni upošteval posledic, ki sta jih imela tudi v Afriki padec berlinskega zidu in razpad Sovjetske zveze. Kabilo trenutno zanima le podpora ZDA, ki so mu navsezadnje s posredovanjem transnacionalnih družb omogočile, da je zrušil Mobutujev režim.

Zivljenje se v Kinsasi postopoma vrača v normalne tokove, z rednim poukom na vseh solah, z odprtimi uradi in trgovinami. Prav tako so Kabilove oblasti dopustile prihod tujih novinarjev, za navadne ljudi pa so meje se vedno zaprte. Nova oblast se seveda trudi, da bi čimprej vzpostavila normalno življenje. Za to pa rabi v Kinsasi vsaj 20 tisoč policistov, ker vojska ni usposobljena za boj proti kriminalcem in zločincem, ki poskušajo izkoristiti sedanjí položaj. Politični opazovalci so prepričani, da bo Kabilo uspelo. Vsak čas naj bi sestavilčasno vlado, ki bi morala popeljati državo iz gospodarskega in političnega kaosa. Položaj se seveda že izboljšuje, domaća valuta je pridobila na vrednosti, tuji poslovneži pa že preverjajo razpoložljivost novih oblasti.

## BUDIMPEŠTA / POZITIVNO O SODELOVANJU

## Sklepni dokument »vrha« trilaterale

V ospredju vključevanje v zvezo NATO



BUDIMPEŠTA - Predsedniki vlad Slovenije, Italije in Madžarske - Janez Drnovsek, Romano Prodi in Gyula Horn - so na prvem tristranskem srečanju v okviru trilaterale Rim-Ljubljana-Budimpešta v torek v madžarski prestolnici sprejeli skupno politično izjavo, v kateri so med drugim izrazili pričakovanje, da bosta Madžarska in Slovenija na juliskem vrhu zveze NATO v Madridu povabljeni v zavezništvo v prvem krogu siritve. Italija trdno podpira slovenska in madžarska prizadevanja v tej smeri, je zapisano v deklaraciji.

Predsedniki vlad Drnovsek, Prodi in Horn so poudarili politični pomen tristranske pobude, ki so jo Slovenija, Italija in Madžarska uradno vzpostavile 23. oktobra lani, ko so zunanji ministri treh držav podpisali skupno deklaracijo. Premieri so poleg tega znova poudarili predanost Italije, Slovenije in Madžarske nadaljnji krepitvi tristranskega sodelovanja in skupnih dejavnosti. »Prepričani smo, da bodo ta prizadevanja pridobitev za pebivalce treh držav in da bodo pripomogla k utrjevanju povezanosti, stabilnosti in solidarnosti v Evropi,« so zapisali premieri.

Premieri Drnovsek, Prodi in Horn so pozdravili dogovore, ki so bili sprejeti na minulih tristranskih srečanjih ministrov za notranje zadeve, za obrambo ter za promet, in potrdili namen siritve tristranskega sodelovanja na druga področja dejavnosti, predvsem na področja pravosodja, kulture in gospodarstva.

Predsedniki vlad so vse vlade Evropske unije pozvali, naj se trudijo za pozitivno in čimprejšnjo sklenitev medv-

ladne konference, da bodo s tem omogočen začetek pogajanj o siritvi unije v predvidenem času.

Premieri so v dokumentu poudarili priloženost Evrope, da ustvari model varnosti, miru in stabilnosti na vsej celini. Poudarili so, da pri tem zveza NATO igra ključno vlogo. V tem smislu je siritve Severnoatlantske zveze odločen korak za zagotavljanje miru, stabilnosti in varnosti v Evropi. Premieri so pozdravili tudi sporazum, dosežen med zvezo NATO in Rusijo.

Poleg tega so predsedniki vlad Drnovsek, Prodi in Horn poudarili pomembno vlogo, ki jo Srednjeevropska pobuda (SEP), kot največja mreža sodelovanja v srednji Evropi, lahko odigra v smislu sodelovanja in doseganja kohezije. Premieri so pri tem potrdili zavezanost uresničevanju ciljev, zastavljenih na vrhu SEP novembra lani v Gradcu.

Premieri so poudarili tudi zavezanost uresničevanju Daytonskega mirovnega sporazuma s ciljem zagotavljanja mirne stabilizacije razmer v Bosni in Hercegovini ter ohranjanja enotnosti, neodvisnosti ter večnarodnosti v tej državi. Na ta način bo utrjena stabilnost celotne regije, so menili. Premieri so izrazili polno podporo prizadevanjem mednarodne skupnosti, Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), Evropske unije in držav, ki pod vodstvom Italije sodelujejo v mednarodnih zaščitnih silah v Albaniji. Premieri Drnovsek, Prodi in Horn so vse politične sile v Albaniji pozvali, naj nadaljujejo po poti v smeri narodne sprave, da bosta prevladali solidarnost in narodna enotnost. (STA)

### Afriška najnovejša država

Laurent Kabila, samozvani predsednik nove Demokratične republike Kongo, je v torek prispel v Kinšaso.

Mednarodno priznanje nove države: ZDA so priznale Kabilo kot »de facto« voditelja Konga. Stevilne afriške države so že priznale novo oblast.



Zastava Kabilovega zavezništva

### Vrednost zaira (uradne državne valute)

Vrednost državne valute, katere menjava je bila v petek 170.000 zairov za dolar, je že v ponedeljek narasla na 50.000 zairov za dolar in trgovci so že začeli sprejemati nacionalno valuto, medtem ko so prej prodajali samo za dolarje.



Afriške vlade, ki so že priznale Demokratično republiko Kongo.







KMALU SEJA POKRAJINSKEGA SVETA

# Ugibanja glede odbora

Nekaj imen znanih, besedo pa imajo zdaj stranke

Zgleda, da se bo novi pokrajinski svet sestel na svoji prvi seji še pred iztekom meseca. Datum bodo predvidoma sporočili že danes, ali najkasneje jutri, medtem ko je glede sestave šestčlanskega odbora ki naj bi vnesel novo kakovost v upravljanju Pokrajine še precej neznank in se več ugibanj. Dva odbornika naj bi imenoval Brandolin, po lastni izbiri in glede teh krožita imeni Marie Masau Dan in Lucia De Rocca. Stiri odbornike naj bi Brandolin imenoval na predlog strank koalicijske Orlje in to so ugibanja o večjih ali manjših možnostih se večja. DSL kot najmočnejša stranka v Orlji bo prav gotovo želela imeti ustrezen vpliv in pri-

merna mesta. Po drugi strani bo treba poskrbeti tudi za druge partnerje koalicijske in tudi za ravnovesje med Gorico in drugim območjem pokrajine. Se bodo predstavniki SKP zadovoljili samo z neko simbolično funkcijo ali pa reflektirajo na močno odborništvo? Spričo njihove teze na volitvah je bolj verjetna druga možnost in nekateri že navajajo kot odbornika nekdanjega (in sedanjega) svetovalca Buttignona. Zadeva - pravzaprav je zmeraj tako, ko gre za porazdelitev mest in vpliva - je kar se da zapletena, treba pa jo je rešiti. Upati je, da bo tudi v tem primeru resitev v interesu skupnosti oziroma solidne uprave.

VRH / GREGORČIČEV VEČER OB KOSOVELOVIH VERZIH

## Pevski in recitacijski večer v priredbi članov mladinskih pevskih zborov

Kot gost je nastopil zbor Rupa - Peč



Lepo kulturno prireditelj, z imenom Gregorčičeva proslava, so v

ponedeljek priredili na Vrhu, na pobudo mladinskega in otroškega pev-

skega zbora Vrh sv. Mihaela. Slo je za splet pevskega točka, nastopila sta oba zgoraj omenjena zbora pod vodstvom Damjane Cevdek in Marje Feinig. Taucer in, kot gost se mešani zbor Rupa-Peč, ki ga vodi Zdravko Klanjsček, in recitacij Kosovelovih pesmi, udeležence, bilo jih je res veliko, pa sta nagovorila Marko Cotič in Peter Cernic. Naj povemo, da je izbor pesmi opravila in recitatorje (Debora Brumat, Lorena Visintin, Barbara Grillo, Manuele Visintin, Tatjana Devetak, Sara Devetak, Damjan Fantin, Morena Visintin, Karolina Cernic, Sara Tuniz, Danja Bagon) pripravila Dorjana Devetak. Otroci, ki sodelujejo pri zborih so spomladi obiskali Stanjel in druge kraje na krasu in takrat je padla odločitev, da bo letosnja Gregorčičeva proslava prav v znamenju Kosovela - pesnika krasa. (foto Bumbaca).

DVE ZGODBI

## Še zmeraj so ljudje ki jih moti slovenščina

Butcev in nestrpnežev je zmeraj dovolj in najbrž bo tako tudi v prihodnje. V vseh okoljih. To vemo pravzaprav vsi, vendar pa je le dobro, če javnost izve za določene primere. Navedel bom dva iz goriskega trgovskega okolja.

Prva zgodba je čisto sveža, zgodila se je v soboto popoldne v goriski trgovini, kamor so stopile štiri najstnice, sosolke, Goricanke, ki so se med sabo pogovarjale slovensko, kar pa ni slo v račun starejši gospe, ki jih je pričakala za prodajno mizo in ki je prepričana, da smejo Goricani, tisti v Italiji, govoriti le italijansko. Izjavila naj bi celo, da bi se lahko cutila uzaljeno...! Ker so ji dekleta povedala, kar ji je slo, da so v Gorici tudi občani, ki govorijo slovenski in je povsem naravno, da se slovenski pogovarjajo med sabo, so pogovor o jeziku prekinili. Mimo vsega, kar si lahko mislimo o miselnosti priljetne gospe, lahko zagotovo rečemo, da ne dela casti goriskim trgovcem, ki so se doslej v veliki večini izkazali prijazni in korektni do vseh kupcev. Trgovina je v strogem mestnem središču, tam nekeje v blizini knjižnice...

Druga zgodba je tematsko povezana s prvo. Zgodila se je pred nekaj tedni, prav tako v središču mesta. Znani goriski trgovec, ki ima tudi pomembno politično funkcijo na deželi, je nameraval zaposliti vajenka z znanjem slovenske ali vajenka, ki bi bila vsaj pripravljena se slovenske naučiti. Ob množici brezposelnih, se je zgledalo veliko interesentov, zlasti iz Gorice. Ko so zvedele za pogoj, je postalo delovno mesto manj zanimivo in se niso več oglasile. Službo je dobilo dekle iz Gradeza... (V.K.)

IZLETI

SPDG obvesča, da bo avtobus za Golico, v nedeljo, 25. t.m., odpeljal ob 7.30 iz Rožne doline (na slovenski strani). Prostih je še nekaj mest. Društvo naproša udeležence, da poravnajo potne stroške. Sedež je danes odprt od 19. do 20. ure. Tel. 33029.

SKD KREMENJAK in sekcija VZPI/ANPI Doljamlje obvesčata, da bo avtobus v nedeljo, 25. t.m. odpeljal ob 6.30 izpred spomenika NOB v Jamljah in ob 6.35 izpred spomenika na Palkišcu.

PD RUPA - PEČ vabi na izlet v Umbrijo, ki bo 28., 29., 30. in 31. avgusta. Informacije pri I. Kovicu v Rupi - tel. 882285.

PRIREDITVE

V KATOLISKI KNJIGARNI bodo jutri, 23. maja, ob 18. uri predstavili zadnje tri knjige Krožka za družbeno vprašanja Virgil Sceek: Robi Sturman - Slovenci v Trstu 1848-1890; Egon Pelikan - Engelbert Besednjak v parlamentu; Rafko Dolhar - Leva sredina in tržaški Slovenci - II. del. Sodelujejo avtorji in urednik zbirke I. Jevnikar.

OBVESTILA

OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH bo od danes do 27. maja zaprta. Od srede 28. maja dalje bo odprta po običajnem urniku: ponedeljek in sredo od 15. do 18. ure, torek, četrtek in petek od 10. do 12. ure.

### OBVESTILO IZLETNIKOM NA MADŽARSKO

Naše bralce, ki so se prijavili za izlet na Madžarsko od 8. do 12. junija prosimo, da poravnajo tretji obrok vpisnine jutri, 23. t. m., med 9. in 13. uro na upravi našega dnevnika, Drevored 24 maggio 1.

Kdor se je vpisal na skupni potni list (z osebno izkaznico) naj prinese tudi družinski list na nekolkovanem papirju.

RAZSTAVE

V Kulturnem domu je odprta razstava del Adriana Verlusa in Antonia Veroneja. Ogled od 9. do 13. ure in od 16. do 19. ure.

KINO

GORICA  
VITTORIA 1 18.00-20.00-22.00 »Potere assoluto«.  
VITTORIA 3 18.10-20.10-22.10 »La stanza di Marvin«.  
CORSO Danes zaprto.  
KULTURNI DOM  
20.45 »Ko smo bili kralji«.  
Gorica-kinema.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
AL GIARDINO (Baldini), K. Verdi 57, tel. 531879.  
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU  
CENTRALE, Trg Republike 26, tel. 410341.

POGREBI

Danes: 10.30, Stojan Kodric iz splošne bolnišnice v cerkev na Svetogorski ulici in na glavno pokopališče.

### Dokumentarec "Ko smo bili še kralji"

Kinoateljce pričinja drevo nov pomladanski ciklus filmov v okviru pobude Gorica-kinema. Ob 20.45 bodo v Kulturnem domu vrteli Gastov film Ko smo bili kralji (When we Were Kings), ki je bil nagrajen z oskarjem 1997 za najboljši dokumentarni film. Film pripoveduje o velikem boksarskem dvoboju 30. oktobra 1974 med Cassiusom Clayem in Gergom Foremanom. Gre za dokumentarec, ki po intenzivnosti in umetniški prepričljivosti presega marsikateri igrani film.

JUBILEJ / V ZAVETIŠČU VILLA SAN GIUSTO

## 106 let Alme Bonavia



Alma Bonavia je najstarejša Goricanka. Včeraj je namreč dopolnila 106 let. Pravzaprav je doma v Trzicu, kjer se je rodila 21. maja 1891, v znani družini, ki je pred nekaj stoletji priselila iz Bergama. Slavljenka živi v Gorici že dobrih deset let in ima tudi stalno bivalisice v goriski občini. V zavetišču Villa San Giusto, so včeraj priredili pravcato slovesnost. Poleg sorodnikov so slavljenki nazdravili tudi uslužbenci doma za ostarele. Foto Bumbaca.

NOVICE

### Učenje (in letovanje) na Koroškem

V Dijaskem domu se zbirajo prijave (zaključili bodo 27. t.m.) za prijetne in obenem koristne počitnice (učenje nemščine) v Celovcu. Prijavijo se lahko dijaki od 11. do 13. leta, ki bodo nastanjeni v slovenskem mladinskem domu. Počitnice na Koroškem bodo v drugi polovici avgusta. Udeleženci bodo v dopoldanskem času imeli pouk nemščine, popoldneve pa bodo namenili kopanju, izletnistvu, spoznavanju krajev na Koroškem. Interesenti naj pohitijo s prijavi. Podrobnejša pojasnila nudijo v Dijaskem domu tel. 533495.

### Občni zbor ŠKD Danica

Na Vrhu bo konec tedna v znamenju številnih prireditelj. Jutri zvečer bo v KSC občni zbor društva Danica. Prvi sklic je napovedan ob 19.30, drugi pa ob 20. uri. V soboto pa v v športnem in kulturnem centru na Vrhu nastopil Trzaski partizanski pevski zbor in to v okviru prireditelj ob 10-letnici odprtja športnega in kulturnega centra.

### Splovili bodo novo velikanko

V trziški ladjedelnici bo danes pomemben dogodek: splovili bodo namreč novo ladjovelikanko Grand Princess. Slovesnost bo ob 11. uri.

### Smrtna nesreča motorista

Na pokrajinski cesti Med Gradezem in Trzicem se je včeraj, okrog 16. ure, težko ponesrečil 28-letni motorist Thomas Peter Dindorf iz Neustadta v Nemčiji. S težkim motorjem je v ostrem ovinku zavozil s ceste. Mladenica je vrglo v betonski opornik glavnega vhoda v bližnji kamping. Zadobil je zelo težke poškodbe in so ga prepeljali v bolnišnico na Katinaro, vendar je umrl že med prevozom. Na osnovi podatkov, ki jih je posredovala prometna policija, je bil Dindorf v skupini motoristov, ki so iz Gradeza vozili v smeri Trzica.

TRZIC / V LADJEDELNICI

## Težka nezgoda na delovnem mestu

20-letni delavec padel z odra  
kakih osem metrov globoko

Težka nezgoda na delovnem mestu se je pripetila včeraj, okrog 8. ure, v ladjedelnici v Trzicu. Zrtev je 20-letni Carlo Carinola, ki je na zdravljenju v bolnišnici na Katinari, laze pa je bila ranjena druga oseba, ki je bila taces na gradbišču. Domnevati je mogoče, da gre za Carindonovega delodajalca.

Carindona je padel z visine kakih osem metrov ter pri tem zadobil zelo hude telesne poškodbe. Po prvih ugotovitvah naj bi Carinola, ki je doma iz Brindisija, sele včeraj nastopil delo v ladjedelnici, kot uslužbenec nekega podjetja, ki izvaja dela po nalogu nekega drugega podjetja. Po sicer dokaj skopih informacijah, naj bi ponesrečeni Carinola delal na ostresju hale

(nekdanje mizarske delavnice). Bil je na pomiknem, oziroma dviznem zidarskem odru, ki je naenkrat popustil in zgrmel na tla. Resevanje je bilo dokaj zahtevno. Ponesrečenca so s helikopterjem prepeljali v bolnišnico na Katinari, kjer so si zdravniki pridržali prognozo.

Vest o težki nezgodi na delovnem mestu se je hitro razširila. Delavci ladjedelnice so za dogodek izvedeli že kmalu po 9. uri, med manifestacijo, ki so jo priredili pred trziškimi sedežem zavarovalnega zavoda INAIL, da bi spodbudili napredek v sporu glede priznavalnine in odškodnin v zvezi z azbestom, ki so ga na veliko uporabljali v prejšnjih desetletjih v ladjedelnici in tudi drugih obratih.

KULTURNI DOM / JUTRI

## Koncert kitarista A. Chicaybana

Prireja društvo Jadro ob 10-letnici



Priznani kitarist Alberto Chicayban bo jutri ob 20.30 prvič nastopil v Gorici s samostojnim koncertom latinsko-ameriske glasbe v Kulturnem domu. Alberto Chicayban, rojen v Rio de Janeiru leta 1950, je znan kot kitarist, aranžer, skladatelj in

glasbeni vodja gledaliških, filmskih in televizijskih skladb, med katerimi izstopajo glasbena dela za TV Globo iz Rio de Janeiru in TV Fuji iz Tokia. Je profesor zgodovine brazilske glasbe na Državni soli Villa Lobos v Rio de Janeiru ter profesor glasbenega izražanja na državni soli gledališča Martins Penna v istem brazilskem mestu. Skratka, gre za glasbenega strokovnjaka ter izvedenca, ki sodeluje tudi v raziskavah "Glasba in umetnost v posegih v mentalno zdravljenju" in je član študijskega Centra za mentalno zdravljenje Dezele FJK ter MZO. Koncert prireja Kulturno društvo Jadro iz Ronk ob 10-letnici ustanovitve, s sodelovanjem Upravnega odbora Kulturnega doma v Gorici. Rezervacije vstopnic: Kulturni dom tel. 33288.



Vaš bančni partner  
v poslovanju  
s Slovenijo  
in drugimi državami.



**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

Cetrek, 22. maja 1997

# gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske  
in bančne storitve.  
Finansiranje domačih  
in tujih  
partnerjev.



**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

ITALIJA / PO DODATNIH PODATKIH ZA ENAJST MEST

## Inflacija le 1,5%

Zadnjo tako nizko inflacijo so zabeležili februarja leta 1969

RIM - Po torkovih so tudi včerajšnji podatki o gibanju inflacije v enajstih mestih potrjevali občutno nazadovanje draginje v Italiji, tako da je sedaj skoraj gotovo, da je z majem letna inflacija padla na 1,5 odstotka. Zadnjo tako nizko inflacijo so zabeležili februarja leta 1969, ko je znašala letna inflacija 1,4 odstotka.

Dosedanja povprečna majska inflacija je torej znašala 0,2 odstotka. Cene blaga in storitev so največ poskočile v Benetkah, in sicer +0,5 odstotka, v Bariju in Neaplju pa je draginja enaka kot aprila. Gibanja cen in z njimi inflacije seveda niso povsod enaka. V Perugi in Firencah je letna inflacija ostala nespremenjena, v Turinu se je znižala z 2,1 odstotka na 1,8 odstotka. Kljub »zamrznitvi« majske dra-

ginje je najvišja letna inflacija se vedno v Neaplju, saj znaša 2,1 odstotka. V Milanu je padla z 1,8 odstotka na 1,6 odstotka, v Palermu z 1,2 odstotka na 1 odstotek in v Benetkah z 1,5 odstotka na 1,3 odstotka.

Kot rečeno, znaša za maj predvidena povprečna inflacija 1,5 odstotka, kar bo moral 4. junija potrditi državni statistični urad Istat, a že sedaj je jasno, da bodo te podatke junija skoraj gotovo potrdili, seveda če ne bo prišlo medtem do nepredvidenih podrazitev. Prvi tak negativen znak je podrazitev bencina za kakih pet lir, kar pa ne bi smelo pospešiti inflacije. Vsekakor pa je sedaj lahko vsem jasno, da so s tako inflacijo obrestne mere v Italiji pretirano visoke.

## Stavka železničarjev hromi Luko Koper

LJUBLJANA - Včeraj se je v Sloveniji zacela desetdnevna stavka železničarjev. Kot je zagotovil predsednik centralnega stavkovnega odbora sindikatov SZ Slavko Kmetič bo potniški promet v času stavke normalno potekal vse sobote, ohromljen pa bo tovorni promet. To povzroča težave predvsem Luko Koper in luskni delavci so včeraj izdali poziv, v klatere pravijo, da sicer razumejo železničarje, da pa želijo javnost opozoriti na neodvisnost ter tehnološko in tržno povezanost Luke Koper in Slovenskih železnic, zlasti v mednarodnem blagovnem tranzitu.

TRST / TRGOVINA

## NTKB podpisala konvencijo s konzorcijem CON.GA.FI Commercio



TRST - Nova tržaska kreditna banka je pred dnevi sklenila sporazum s konzorcijem za jamstvo kreditov Consorzio Garanzia Fidi delle Imprese Commerciali e del Terziario (na sliki glavni direktor NTKB Enzo Ortolan in predsednik Konzorcija Beniamino Nobile ob izmenjavi sporazuma (Foto Kroma). Namen konzorcija CONGAFI Commercio je biti v oporo svojim članom pri njihovih potrebah po najemanju kreditov za pobude, namenjene izboljšanju poslovanja.

Glede na sedanje razburkano tržišče je za rast sleherne trgovske in servisne dejavnosti izjemnega pomena ugotoviti, katere so najustreznejše oblike oz. mehanizmi finansiranja, seveda ob nujnem upoštevanju kompatibilnosti s finančnimi tokovi v podjetju. Tudi v tem smislu se banka v Ul. Filzi predstavlja kot ustanova, na katero se lahko z zaupanjem oslanjajo trgovski obrati na krajevni ravni.

Gre za nadaljnje znamenje, da želi Nova tržaska kreditna banka se tesneje sodelovati s svojimi klienti, razumeti njihove probleme in jim biti v oporo, zlasti v trenutkih, ko se le-ti odločajo za pomembna finančna vlaganja v svojo dejavnost.

MILAN / CARIPLO IN AMBROVENETO

## V Italiji se rojeva nov bančni kolos

MILAN - Potresov v italijanskem banknem svetu ni se konec. Združevanja so se vedno aktualna, rojevalo se pravi bančni kolosi. Na eni strani si nekateri italijanski finančni magnati prizadevajo, da bi se tako zoperstavili vedno bolj očitnemu prodiranju financ iz drugih držav Evropske skupnosti, na drugi pa je tuji denar, od nemškega do francoskega, od nizozemskega do angleškega, v Italiji že mnogo prisoten. Nadaljuje se tudi privatizacija bank. Že pred leti je država prodala delnice nekaterih svojih velikih bank, druge sele prihajajo na vrsto.

Privatizirati pa je treba tudi hranilnice (casse di risparmio) ki so doslej bile banke javnega značaja, pa ceprev ni bilo jasno kdo je pravzaprav njihov lastnik. Upravitelje so imenovala občine, pokrajine, dežele in banca d'Italia. V hranilnicah je pred leti prišlo do razdružitve. Fundacije so postale lastnik vseh delnic, banke kot take so nadaljevale svoje poslovanje. Dobicek gre konec leta lastniku, t. j. fundaciji. V Rimu so dali navodilo, da je treba delnice fundacij prodati zasebnikom. Poglejmo tržaški primer, kjer so pridobili nekaj tisoč delničarjev, ki so sicer kupili manjšo količino delnic.

V teh dneh so upravitelji Cariplo v Milanu sprejeli težko pričakovano odločitev. Gredo v spanovijo z zasebno banko Ambroveneto. Spojitev bodo izpeljali v primernem času. Upravitelji Cariplo so imeli še drugo ponudbo, tisto, ki jo je dala Comit (Banca Commerciale italiana). Odločili so se za prvo, pa ceprev so pri Comit ponudili več denarja.

Cariplo (Cassa di risparmio delle pro-

vincie lombarde) ni samo največja italijanska, marveč največja hranilnica na svetu. V upravnem odboru so predstavniki več strank, velja pa za katoliško banko. Tudi Ambroveneto je znana kot katoliška banka, ki posluje skoraj na vsem italijanskem severu. Pred petnajstimi leti je nastala iz družitve takrat bankrotirane banke Ambrosiano (krivec za to je bil tisti Calvi, ki so ga v Londonu našli umojenega) in zadeva banca Cattolica del Veneto. Comit je bila pred nekaj leti privatizirana in ceprev je na desettisoce ljudi kupilo njene delnice jo upravljajo ljudje, ki se prepoznajo v znanem bankniku Cucci in njegovi Mediobanci.

Nekaj stevil. Cariplo je lani imela 192.717 milijard lir prometa, čistega dobička 123 milijard, ima 1.379 okenc in 24.262 uslužbencev. Comit je lani imela 176.784 milijard lir prometa, 378 milijard lir čistega dobička, ima 1.339 okenc in 28.554 uslužbencev. Ambroveneto je imela 59.548 milijard lir prometa, 190 milijard lir čistega dobička, ima 864 okenc in 10.394 uslužbencev.

Ze sedaj so te tri banke v samem vrhu italijanskega bankništva. Ko bi prišlo do združitve med Cariplo in Comit bi skupna banka brez dvoma ogrozila sedanje prvenstvo banke San Paolo v Turinu. Sicer pa bo tudi naveza med Cariplo in Ambroveneto uspešna. V Lombardiji in v Venetu bo nova banka vodilna. Poslovala bo v vsej državi, kajti Cariplo je kupila več bank v srednji in južni Italiji. Nekater druge banke so se zaradi te napovedane združitve že posteno prestrasile.

Marko Waltritsch

## NLB znova uspešna na mednarodnem trgu kapitala

LJUBLJANA - Predstavniki Nove ljubljanske banke (NLB), francoske Societe Generale iz Pariza, nemške Bank Gesellschaft iz Berlina, avstrijske Raiffeisen Zentralbank Oesterreich z Dunaja ter ostalih bank udeleženk posojila so včeraj v Parizu podpisali pogodbo o najemu srednjeročnega sindiciranega posjila v višini 150 milijonov nemških mark, so danes sporočili iz NLB.

V imenu NLB je pogodbo podpisal predsednik uprave Marko Voljc. Vse tri omenjene tuje banke nastopajo v vlogi organizatork posojila, agent pa bo Societe Generale iz Pariza.

To je že četrto takšno posojilo, ki ga je NLB najela na mednarodnem trgu kapitala v zadnjih letih. Prejšnja sindicirana posojila so bila: 15 milijonov mark v organizaciji Barclays Bank leta 1993, 120 milijonov mark v organizaciji Commerzbank leta 1995 ter 75 milijonov mark v organizaciji Barclays Bank in Bank Austria leta 1996.

Rok vracila tokratnega posojila je sedem let in en dan, obrestna mera je spremenljiva, vezana na LIBOR z obrestno maržo v višini 0,22 odstotka letno oz. 0,195 odstotka letno v primeru, da Slovenija postane članica OECD.

Kot ocenjujejo v NLB, je cena posojila izredno ugodna, saj je bila dosežena več kot prepolovitev marže zadnje sindiciranega posojila iz aprila 1996. To je nedvomno izraz dobrih rezultatov, ki jih je NLB dosegla v času sanacije in dobrih ocen kreditnega tveganja priznanih mednarodnih ustanov Standard & Poor's, Moody's in IBCA v začetku tega leta. Sredstva posojila so nmanjena predčasemu vracilu obveznosti iz obstojecih sindiciranih posojil. (STA)

## Povprečen Slovenec popije 92 litrov piva letno

LJUBLJANA - V Pivovarni Union so lani prodali 1.215.000 hektolitrov pijač, od tega 997.000 hektolitrov piva in 218.000 hektolitrov brezalkoholnih pijač. Kot je na današnji novinarski konferenci ob podpisu pogodbe o gradnji novih polnilnic za pijače in regalnega skladišča med Pivovarno Union in gradbenim podjetjem SCT povedal direktor marketinga v Pivovarni Union Peter Tomsic, se ljubljanska pivovarna uvršča v sam vrh slovenskih proizvajalcev pijač.

V teh dneh, ko je že čutiti prihajajočo sezono, v Pivovarni Union dnevno napolnijo več kot milijon enot pijač. Po besedah generalnega direktorja Pivovarne Union Mitje Lavriča letos pričakujejo povečanje izvoza, predvsem v Italijo, na Hrvaško in v Bosno in Hercegovino.

Po podatkih državnega urada za statistiko je celoletna proizvodnja piva v Sloveniji leta 1996 znašala 2.161.000 hektolitrov, od tega je bilo 377.000 hektolitrov piva namenjenih za izvoz. Po teh podatkih letna poraba piva na prebivalca v Sloveniji znaša 92 litrov, s čimer se Slovenija uvršča med razvite evropske države. V Nemčiji je povprečna poraba piva na prebivalca 135 litrov, v Avstriji približno 125, v Italiji pa le nekaj več kot 30 litrov, je pojasnil Tomsic.

Pivovarna Union se glede na proizvodnjo sodi med večje pivovarne v Evropi, z izgradnjo novih objektov pa se bo proizvodnja pijač še povečala.

Pivovarna Union je po besedah Cnancne direktorice Francke Hunjet lani ustvarila 13,7 milijard dolarjev prihodka, dobiček pa je znašal 1,1 milijarde dolarjev ali 8 odstotkov. Donos na revalorizirani kapital je znašal 11,1 odstotka. Nominalna vrednost delnice je 10.000 dolarjev, knjigovodska vrednost pa je konec decembra 1996 znašala 22.000 dolarjev. Na lanski skupščini so se glede delitve dobička iz leta 1995 odločili, da bo dividenda znašala 900 dolarjev bruto, delničarji pa naj bi jo dobili 20. junija. Na julijski skupščini pa bodo razpravljali o delitvi dobička iz leta 1996. Predlog uprave je, da naj bi za dividende namenili 30 odstotkov dobička, kar znaša 730 dolarjev bruto na delnico. Dividende naj bi delničarji dobili predvidoma septembra. (STA)

| ZADRUŽNA KRASKA BANKA<br>Zadruga z.o.z.<br>TRST | 21. MAJ 1997       | v LIRAH |          |
|-------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
|                                                 | valuta             | nakupni | prodajni |
|                                                 | ameriški dolar     | 1636,00 | 1681,00  |
|                                                 | nemška marka       | 974,00  | 994,00   |
|                                                 | funt sterling      | 2715,00 | 2770,00  |
|                                                 | švicarski frank    | 1175,00 | 1205,00  |
|                                                 | belgijski frank    | 46,70   | 48,70    |
|                                                 | francoski frank    | 287,00  | 297,00   |
|                                                 | danska krona       | 253,00  | 263,00   |
|                                                 | norveška krona     | 231,00  | 241,00   |
|                                                 | švedska krona      | 216,00  | 226,00   |
|                                                 | kanadski dolar     | 1192,00 | 1232,00  |
|                                                 | portugalski eskudo | 9,30    | 10,20    |
|                                                 | nizozemski gulden  | 861,00  | 886,00   |
|                                                 | avstrijski šiling  | 137,40  | 141,90   |
|                                                 | španska pezeta     | 11,18   | 12,28    |
|                                                 | grška drahma       | 5,88    | 6,68     |
|                                                 | irski sterling     | 2512,00 | 2592,00  |
|                                                 | japonski jen       | 14,07   | 14,97    |
|                                                 | avstralski dolar   | 1235,00 | 1305,00  |
|                                                 | madžarski florint  | 8,75    | 11,50    |
|                                                 | hrvaška kuna       | 230,00  | 280,00   |
|                                                 | slovenski tolar    | 10,60   | 11,00    |

| KMEČKA BANKA - GORICA |         |          |  |
|-----------------------|---------|----------|--|
| 21. MAJ 1997          | v LIRAH |          |  |
| valuta                | nakupni | prodajni |  |
| ameriški dolar        | 1641,00 | 1671,00  |  |
| nemška marka          | 977,00  | 995,00   |  |
| francoski frank       | 288,00  | 298,00   |  |
| nizozemski gulden     | 861,00  | 886,00   |  |
| belgijski frank       | 46,90   | 48,70    |  |
| funt sterling         | 2693,00 | 2773,00  |  |
| irski sterling        | 2494,00 | 2589,00  |  |
| danska krona          | 254,00  | 264,00   |  |
| grška drahma          | 6,00    | 6,60     |  |
| kanadski dolar        | 1192,00 | 1227,00  |  |
| švicarski frank       | 1177,00 | 1202,00  |  |
| avstrijski šiling     | 137,62  | 142,13   |  |
| slovenski tolar       | 10,70   | 11,10    |  |

| MILANSKI DEVIZNI TRG |           |
|----------------------|-----------|
| 21. MAJ 1997         | v LIRAH   |
| valuta               | povprečni |
| ameriški dolar       | 1662,290  |
| EKU                  | 1923,270  |
| nemška marka         | 984,890   |
| francoski frank      | 292,410   |
| funt sterling        | 2746,100  |
| nizozemski gulden    | 876,130   |
| belgijski frank      | 47,716    |
| španska pezeta       | 11,700    |
| danska krona         | 258,040   |
| irski funt           | 2537,650  |
| grška drahma         | 6,190     |
| portugalski eskudo   | 9,787     |
| kanadski dolar       | 1218,060  |
| japonski jen         | 14,626    |
| švicarski frank      | 1182,030  |
| avstrijski šiling    | 139,920   |
| norveška krona       | 236,470   |
| švedska krona        | 221,010   |
| finska marka         | 325,880   |

| MILANSKI BORZNI TRG |                       |        |              |        |        |
|---------------------|-----------------------|--------|--------------|--------|--------|
| 21. MAJ 1997        | INDEKS MIB-30: +0,70% |        |              |        |        |
| delnica             | cena                  | var. % | delnica      | cena   | var. % |
| Alleanza Ass.       | 11.746                | -0,30  | Montedison   | 1.104  | +0,91  |
| Bca di Roma         | 1.244                 | -0,08  | Olivetti     | 510,40 | +4,86  |
| Bca Fideuram        | 4.699                 | +0,42  | Parmalat     | 2.703  | +1,04  |
| Benetton            | 23.555                | +0,89  | Pirelli Spa  | 3.781  | +0,79  |
| Comit               | 3.642                 | -6,47  | Ras          | 13.818 | -0,76  |
| Credit              | 2.582                 | +0,78  | Rolo         | 18.214 | +0,54  |
| Edison              | 8.371                 | +2,74  | Saipem       | 8.866  | +1,96  |
| Fiat                | 5.619                 | +0,30  | San Paolo To | 10.701 | +0,20  |
| Generali            | 30.051                | -0,50  | Sirti        | 10.027 | +0,72  |
| Imi                 | 15.686                | +0,52  | Stet         | 8.715  | +1,34  |
| Ina                 | 2.377                 | +2,23  | TIM          | 5.307  | +1,47  |
| Italgas             | 5.497                 | -0,758 | Telecom Ita  | 4.735  | +1,30  |
| La Fondiaria        | 6.195                 | +2,09  |              |        |        |
| Mediaset            | 7.489                 | +0,34  |              |        |        |
| Mediobanca          | 10.448                | +2,08  |              |        |        |
| Mediolanum          | 16.697                | +0,69  |              |        |        |





## NOGOMET / FINALE POKALA UEFA

# Nemški Schalke ugnal Inter po enajstmetrovkah

Po boljši igri Nemcev Zamorano v 85. min. izenačil stanje s prve tekme - Ganz v drugem podaljšku zadel prečko



SREČNI IN NESREČNI JUNAK - Zamorano dosegel zadetek in zgrešil enajstmetrovko (AP)

## NOVICE

## SP v rokometu: Italija igrala neodločeno z Norveško

KUMAMOTO - Italijansko rokometno reprezentanca je samo osem sekund locilo od prve zmage na svetovnem rokometnem prvenstvu na Japonskem v skupini B. Slavje je preprečil norveški branilec Hansen, ki je tik pred koncem izenačil na 19:19. »Azzurri« so igrali dobro, toda v finišu so dobesedno vrgli skozi okno zmago, ki bi bila povsem zaslužena. Zelo dobro je igral Tarafino, ki je dosegel šest golov. S tem remijem imajo »azzurri« še nekaj možnosti, da se uvrstijo naprej, morajo pa v nedeljo premagati Korejo. V isti skupini so svetovni prvaki Francozi premagali Argentino s 24:20 (12:8). V skupini C je Tunizija premagala Portugalsko z 19:18 (9:7), Španija pa Brazilijo z 32:11 (15:3). V edini tekni skupine A je Japonska premagala Saudovo Arabijo s 23:20 (15:10), reprezentanca Rusije pa je v predtekmovni skupini D visoko premagala Maroko s 30:13 (14:7), Kuba pa je izgubila z Madžarsko z 21:22 (8:11).

**Skupina A:** Jugoslavija 4, Alžirija in Islandija 3, Litva in Japonska 2, Savdska Arabija 0. **Skupina B:** Švedska in Francija 4, Juzna Koreja 3, Norveška 2, Italija 1, Argentina 0. **Skupina C:** Španija 5, Egipt 3, Češka, Portugalska in Tunizija 2, Brazilija 0. **Skupina D:** Rusija 6, Hrvaška in Madžarska 4, Kuba, Kitajska in Maroko 0.

## Odbojka: Slovenija KO

SALAMANCA - V kvalifikacijski tekmi za nastop na evropskem prvenstvu je odbojkarja reprezentanca Španije premagala Slovenijo s 3:0 (15:13, 15:10, 15:11). Slovenija je s tem porazom dokončno izgubila vse možnosti, da bi se uvrstilo v sklopno fazo EP. Vrstni red: Španija 10, Češka in Finska 8, Slovenija 4, BiH 0.

## IAAF končno potrdila rekorda Johnsona in Baileyja

MONTE CARLO - Mednarodna Atletska federacija (IAAF) je po skoraj desetih mesecih končno potrdila svetovna rekorda, ki sta ga na olimpijskih igrah (OI) v Atlanti dosegla sprinterja Michael Johnson na 200 m (19, 32) in Donovan Bailey na 100 m (9, 84). Vzrok za tako pozno odločitev naj bi bile administrativne težave, ker ameriška aletska zveza IAAF ni poslala prave dokumentacije.

## Strogi disciplinski sodnik

MILAN - Disciplinski sodnik je diskvalificiral 21 nogometašev in trenerja Emiliano Mondonico (Atalanta) ter Carlo Ancelotti (Parma). Mondonico ne bo mogel voditi Atalante do 2. junija, Ancelotti pa Parme do 26. maja.

Med nogometaši je bil s tremi tekmami prepovedi igranja kaznovan Delli Carri (Vicenza), z dvema Andersson (Bologna), Di Carlo (Vicenza), Galli (Reggiana) in Polonia (Piacenza), eno tekmo pa ne bodo smeli igrati Fuser (Lazio), Bergomi (Inter), Bigica (Fiorentina), Pierini (Udinese), Bettarini (Cagliari), Bonacina (Atalanta), Casiraghi, Negro in Nesta (Lazio), Castellini (Perugia), Colonnese in Milanese (Napoli), Montero in Porrini (Juventus), Statuto (Roma) in Tramezzani (Piacenza).

Schalke je osvojil nogometni pokal UEFA, potem ko je z odlično obrambo taktiko preprečil Interjevim zveznikom, da bi se razigrali. To je prva velika lovorika za klub iz Gelsenkirchna, ki pred dvojnim finalnim spopadom ni veljal za favorita, a je v Milanu pokazal celo več, kot na prvi tekmi v Nemčiji.

Vse ja kazalo, da bo Schalke zmagal že po rednem delu tekme Pagliuca je dvakrat resil svoja vrata, Inter pa je redkokdaj prisel do strela, ko mu je to uspelo pa je bi nenatančen. Živčnost se je v Interjevih vrstah stopnjevala, pet minut pred koncem pa je Zamorano po streli s kota s spretno potezo presenetil vratarja Lehmann.

**Inter - Schalke 2:4 po 11-m (0:0, 1:0)**

Strelec: Zamorano v 85. minuti.

INTER: Pagliuca, Bergomi (Angloma od 71. min.), Paganin, Fresi, Pistone, Zanetti (Berti v 119. min.), Ince, Sforza (Winter od 81. min.), Djorkaeff, Zamorano, Ganz.

SCHALKE 04: Lehmann, Latal (Held od 111. min.), De Kock, Thon, Linke, Buskens, Eigenrauch, Muller (Anderbrugge od 96. min.), Nemec, Wilmots, Max.

Sodnik: Garcia Aranda (Spa). Koti: 8:6 za Inter. Gledalcev: 84.000. Opomini: Ganz, Eigenrauch, Thon, Wilmots, Zamorano, Djorkaeff, Lehmann in Latal. Izključen Fresi.

MILAN - Nemški

Inter je v podaljšku igral z 10 igralci, saj je bil Fresi v 89. minuti izključen zaradi drugega opomina. Prvi podaljšek je bil izenačen, v drugem pa so Italijani pritisnili, po lepem lobu Ganz pa je Nemce pred kapitulacijo rešila prečka.

Pri streljanju enajstmetrovk je Lehmann takoj ubranil strel Zamorana, Milančane pa je dokončno obsodil zgrešen strel Winterja. Nemski izvajalci so bili vsi uspešni.

V Interjevem taboru so bili ogorčeni zaradi sojenja Spanca Garcie Arande. Ocitajo mu, da je spregledal dva prekrška v Schalkejevem kazenskem prostoru in nesorazmerno delil rumene kartone.

## KOLESARSTVO / 5. ETAPA GIRA

## V prvi pravi gorski etapi slavil Tonkov

Berzin zaostal več kot pet minut - Pantani včeraj tretji

TERMINILLO (RIETI) - V dežju in mrazu je prva prava gorska etapa letošnjega Gira pokazala, kdo bo letos gospodar. To bo Rus Pavel Tonkov (na sliki AP), ki je zanesljivo dobil 215 kilometrov dolgo etapo od Arezza do Terminilla, ki se je končala s 15 kilometrov dolgo strmino, na kateri so se kolesarji od Vazia (511 m nadmorske višine) povzpeli na 1675 m visoki Terminillo. Ob vznožju se je Tonkov znašel v vodilni skupini, v zadnjih nekaj sto metrih pa je zanesljivo nadzoroval položaj in v sprintu premagal Francoza Luca Leblanca in Marca Pantanija, ki je s tretjim mestom dokazal, da prihaja v nekdanjo formo.

Skupni vrstni red je doživel precejšnje spremembe. Jevgenij Berzin je za Tonkovom zaostal 5 minut in 24 sekund, skoraj tri minute pa sta zaostala tudi Zaina in Ugrumov. Velja omeniti tudi dolg pobeg Piccolija in Contrina v prvem delu dirke. Piccoli je zdržal sam več kot 90 kilometrov in imel tudi 5 minut prednosti. Danes bo na sporedu 210 km dolga etapa od Rietija do Lanciana.

**Rezultati 5. etape Gira, Arezzo - Terminillo, 215 km:** 1. Pavel Tonkov (Rus/Mapei) 6 ur 14 minut 58 sekund (povprečna hitrost 34, 403 km na uro); 2. Luc Leblanc (Fra); 3. Marco Pantani (Ita); 4. Ivan Gotti (Ita) vsi v času zmagovalca; **skupni vrstni red po 5. etapi:** 1. Tonkov 18 ur 32 minut 49 sekund; 2. Leblanc +41; 3. Gotti (Ita) +1:07; 4. Roberto Petito (Ita) +1:13; 5. Pantani +1:31 itd.



## NOGOMET / V MOŠU

## Po zmagi nad Mosso Juventina jutri za prvo mesto proti Medeuze

Juventina - Mossa 10:9 (1:1, 2:2)

STRELEC ZA JUVENTINO: Kaus 2. JUVENTINA: Zanier, Kaus, Bastiani, Trevisan (Zorzi), Screm (Figelji), Romano (Franchi), Gambino, E. Montana, Tabaj, P. Sedmak, Braidia.

Kljub zelo pristranskemu sojenju je Juventina na turnirju, ki ga prireja Mossa, povsem zaslužno premagala ekipo organizatorja in se uvrstila v finale, ki bo jutri ob 20.30 v Mosu. Standeržci pa bodo igrali proti Medeuze.

Mossa je povedla v 15. min. po očitnem »off-sideju«, za Juventino pa je izenačil Kaus. Sodnik je medtem spregledal dve očitni enajstmetrovki v korist Juventine. Gostitelji so tako spet povedli, pet minut pred koncem pa je Kaus spet stanje izenačil. Pri izvajanju enajstmetrovk je bila Juventina brezhibna (Braidia, Gambino, Montana, Kaus, Sedmak, Zanier, Bastiani, Tabaj). Mossa pa je osmo enajstmetrovko zgrešila. V jutrisnjem finalu je Juventina nesporen favorit.

Naj se omenimo, da so Juvenitnini mladinci nastopili na turnirju v Fari, kjer so izgubili z ekipo San Canziana z 0:4 (0:0).

## ODBOJKA / 1. MD

## Sloga A na koncu osvojila peto mesto

Sloga A - Le Volpi 3:2 (15:11, 15:17, 15:6, 11:15, 16:14)

Sloga A: M. Maver, Spetic, Pertot, Veljak, A. Maver, Danieli, Jagodic, Micalessi

V torek zvečer je Sloga A z zmago proti ekipi Le Volpi dosegla končno 5. mesto v prvenstvu, čeprav samo zaradi boljšega koliknika v točkah, saj se je tudi povratna tekma končala po 5. setu. Prvi set je brez težav osvojila Sloga, v drugem pa so gostje nadoknadili zaostanek 14:8. Tretji set je gladko pripadal slogašem, v četrtem pa je bil za gostitelje usoden katastrofalen začetek (2:13). Tie break je bil izenačen, Le Volpi so povedle 14:12, a na koncu so slavili slogaši. (A. Maver)

## ODBOJKA / 2. ŽD

## V prvi polfinalni tekmi slogašice dokaj prepričljivo boljše od Altura

Altura - Sloga 1:3 (15:7, 9:15, 11:15, 3:15)

SLOGA: Sossi, Ferluga, Canziani, Strajn, Zagar, Gregori, Kovacic, Cauter, Kufersin.

Slogina ekipa, ki nastopa letos v 2. ženski diviziji, je na dobri poti, da se uvrsti v finale za 1. mesto. V prvi polfinalni tekmi končnice je namreč sinoci v Trstu dokaj prepričljivo premagala Altura in si pred povratno tekmo, ki bo prihodnje sredo na Opcinah, pripravila lep izhodišni položaj tudi glede razlike v točkah.

Slogasice bi lahko zmagale še bolj gladko, vendar se v prvem setu nikakor niso mogle zbrati, kar je bolj borbeno Altura s pridom izkoristila. Od drugega seta dalje pa je Sloga uveljavila svojo vsestransko boljso pripravljenost in iz točke v točkomvečala svojo premoč.

Za dober nastop v zadnjih treh setih je treba pohvaliti vse igralko, se posebej pa se je na mrezi izkazala Paola Cauter.

## KOŠARKA

## Chicago s težavo ugnal Miami

Druga finalna tekma danes

CHICAGO - Košarkarji Chicago Bulls so sinoci v prvi finalni tekmi končnice v severnoameriški poklicni košarkarski ligi NBA na vzhodu premagali Miami Heat s 84:77. Naslednja tekma bo danes ponoci tudi v Chicagu.

V prvem polcasu so blesteli gostje iz Miami. V prvi četrtini so biki zaostajali že za 16 točk, ob polcasu pa je bilo 11 točk prednosti za goste s Floride. Po treh minutah tretjega dela igre je prednost skopnela na pet točk, košarkarji Chicaga pa so v zadnjih dvanajstih minutah odločili srečanje. Zadnje četrtino so dobili s 23:11. Gostje so zadeli le 3 od 12 metov iz igre, nič bolje pa jim ni slo s crte za proste mete (4:13).

V ekipi Chicaga so se izkazali Michael Jordan (37 točk, 9 skokov), Scottie Pippen (24) in Dennis Rodman (19 skokov, 4 točke). Toni Kukoc je v 20 minutah nanižal po dve točki in podaji, imel je tri skoke, v osmih poskusih je zadel le en met iz igre, zgrešil pa je tudi dva prosta meta. Kljub skromnemu učinku pa je dosegel zelo pomemben kos minuto in 36 sekund pred koncem dvojboja, ko je ukradel zogo in v napadu dosegel edini točki na srečanju (79:74). V ekipi Miamijsa so bili najboljši strelci Alonzo Mourning (21 točk, 8 skokov), Tim Hardaway (13 točk, 9 podaj) in Voshon Leonard (12).

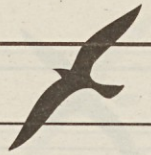
## Obvestila

YC CUPA prireja tečaje jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirati na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

TPK SIRENA prireja tečaje jadrnanja za otroke od 16. 6. do 27. 6. in od 7. 7. do 18. 7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem dvoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrčkih od 18. do 20. ure.

SD MLADINA - rolkarski odsek vabi vse, ki bi radi kaj zvedeli ali se spoznali z rolanjem, v dom A. Sirka v Kriz ob ponedeljkih in četrčkih ob 16.45.





## NAMIZNI TENIS / V PIERISU

# Premoč Krasa v Treh Benečijah

Najuspešnejše so bili krasovci v mladinskih kategorijah - Najboljše igralko niso nastopile

Na 24. namiznoteniskem prvenstvu Treh Benečij je bil Kras najuspešnejši. Dvodnevno tekmovalje je potekalo v Pierisu v organizaciji tržaškega Chiadina. Po naslovu deželne prvega Furlanije-Juljske krajine so krasovci dokazali svojo premoč se v razširjenem teritorialnem obsegu Tridentskega - južne Tirolske in Veneta s številno udeležbo in predvsem odličnimi rezultati mladinske vrste. Najboljše Krasove igralko niso nastopile, ker so bile zaposlene na drugih frontah. Stirinajst Krasovih predstavnikov pa je z redkimi izjemami seglo po medaljah.

V mladinskih kategorijah so se Kras Telitalci odrezali takole:

Dečki: 1. Uroš Fabiani,

2. Bostjan Milic  
Deklice: 1. Nataša Doglia, 2. Sara Sardo, 3. Martina Tretjak  
Naraščajnice: 1. Kristina Stubelj, 3. Nadia Blasone  
Naraščajniki: 3. Jurij Verc, 9. Igor Ciuffarin  
Mladinci: 5. - 8. Bojan Simoneta, 9. - 16. Peter Santini

Mladinke: 2. Nina Milic  
Pri najmlajših je slavila predstavnica Bora Mateja Crismancich.

V mladinskih dvojicah je zmagal pri ženskah Krasov par Nina Milic/Kristina Stubelj. Tretje mesto sta si delila Krasova para Sardo/Doglia in Tretjak/Blasone. Tretji je bil tudi moski par Simoneta/Santini. Med prvo osmerico pa sta prisla para Fabiani/Milic in Verc/Ciuffarin.

V absolutni kategoriji je pripravil veliko presečenec Davide Infantolino (Bissuola Mestre), ki je premagal Christiana Mersija (Pellicana). Krasovca Andrea Bertolotti in Edi Bole sta prisla med 32-torico. Bron sta si v dvojicah izborila Bertolotti in Barbarito (Cus Udine). V polfinalu sta izgubila na 21 in 23, medtem ko je Edi Bole nastopil se med veterani in osvojil tretje mesto. (J.J.)

Draga Sandra in Dario, ob predstavitvi vajine nove dvojice

Ane in Lee

vama ob tem »sportnem« podvig klicejo dvkratni zdravo

vsi Krasovci

## JADRANJE / LASER

## Uspešen nastop Mitje Buzana na tekmovanju conskih prvakov

JC Savoia je 17. in 18. maja v Neaplju organiziral »pokal prvakov« v razredu laser, na katerega so bili povabljeni vsi lanski conski prvaki. Enajsto cono je v kategoriji radial zastopal Enrico Zennaro iz Chioggie, z večjim jadrom oziroma v kategoriji standard pa se je dvodnevnega tekmovanja udeležil Cupin jadralec Mitja Bužan. Jadranci so na tekmovanju uporabili svoja jadra, jadrnice pa je dal na razpolago organizator.

Konkurenca je bila huda, saj so se med seboj pomerili najboljši iz vseh con v Italiji in med njimi je bilo tudi nekaj takih, ki se z jadranjem poklicno ukvarjajo. Tudi vreme je bilo organizatorjem naklonjeno,

tako da so lahko vsak dan izpeljali po dve regati.

Prvi dan je Mitja Bužan osvojil 8. in 9. mesto, čeprav je imel z novo jadrnico precej težav. Zato pa se je veliko bolj izkazal naslednji dan. V zanj idealnih pogojih, z vetro, ki je pihal z močjo 6 do 7 metrov na sekundo in s precej močnim tokom, je dosegel zelo dobro 4. in 5. mesto ter si tako zagotovil 6. mesto na končni lestvici.

Upoštevati je treba, da so bili na prvih treh mestih sami profesionalci in da je bil boj za zmago zelo zagrizen zagrizen, saj je zmagovallec za nagrado dobil nov laser v vrednosti 7 milijonov lir. (Iztok)

## NOVICE

## Košarka Poraz mladincev Jadrana

Pom Tržič - Jadran 84:60 (42:34)

JADRAN: Brazzani, Oberdan 5, Gustin 3, Slavec 13, Umerk 10, Valente 10, Pavletić 1, Franco 9, Volturmo 2, Starc 3, trener Furlan.

3T: Valente 2, Franco 1, Slavec 1. PON: Valente.

Kot so dobro igrali v prvem kolu v Cedadu, so tokrat jadrancovi na turnirju, ki ga prireja tržaški Libertas, povsem odpovedali. V Tržiču so namreč visoko izgubili proti domaći peterki Pom, ki si je v zadnjih minutah prvega polčasa in prvih drugega priigrala skoraj 30 točk prednosti.

Od posameznikov bi tokrat pohvalili le mlajše igralko. Jadran bo v 3. kolu igral v nedeljo ob 11. uri na Melari proti Libertasu.

## Zmaga in poraz Borove »propagande«

Don Bosco - Bor Dentalex 48:46 (22:18)

BOR: D. Pozar 12, Kemperle 4, Peric 4, L. Pozar, Jevnikar 9, Dolhar, Kralj 7, M. Rebula, Madonia 5, Baruca 3, J. Rebula, Coretti 2, trener S. Corbatti.

SON: 26. 3T: Jevnikar 1.  
Tekma je bila izredno izenačena in razburljiva. Borovci bi si zaslužili zmago, toda v zadnjih minutah jih je sodnica močno oskodovala. S tem porazom so naši predstavniki verjetno tudi izgubili možnost, da bi osvojili končno drugo mesto na lestvici.

Bor - Ferroviario 71:49 (33:26)

BOR: D. Pozar 28, Kemperle 6, Peric 6, L. Pozar 4, Jevnikar 4, Dolhar 2, Kralj 9, J. Rebula, Madonia 6, M. Rebula 4, Novak 2, trener S. Corbatti.

SON: 19.  
Borovci so naleteli na slabšega nasprotnika in ga z dobro skupinsko igro tudi zasluženo premagali. Ob Diegu Pozarju, ki je bil tudi najboljši strelec, bi tokrat pohvalili Luko Perica. (Niko)

## Minibasket

Turnir Ewiwa Minibasket

Libertas - Bor La Nuova Edile 56:36

Bor: Samec, Nadlišek 8, Kovač 2, Perossa, Morelj 2, Udovic 4, Kemperle 2, Kneip 16, M. Ferluga, S. Ferluga, Oblak 2, vaditelj: S. Corbatti.

V zaostali tekmi so borovci proti dobri ekipi Libertasa nepričakovano klonili. Tokrat pohvalo zasluži le Matej Nadlišek, vsi ostali pa so igrali pod svojimi sposobnostmi.

Bor La Nuova Edile - Ferroviario 51:39

Bor: Kemperle, Oblak 4, Kovac 2, Nadlišek 9, Samec, Perossa, Morelj 8, Cernigoj, Krevatin, Udovic 4, Kneip 14, Obersnel 6, Furlani 6, Cellano 6; vaditelj: Delibasic in S. Corbatti.

V zadnjem kolu turnirja so borovci pričakovano strli odpor Ferroviaria. V prvih dveh četrtinah sta si bili ekipi enakovredno (20:21 za goste), nato pa so plavi z boljšo skupinsko igro zasluženo zmagali. Povejmo se, da bo zaključni del turnirja (na sporedu bo nagajevanje in igrice za vse prisotne) v soboto, 24. t.m., v novi športni palači v Ul. Calvola, s pricetkom ob 16. uri. Od slovenskih ekip bodo prisotni starejši borovci, mlajši borovci, Kontovelci, Brežani in poletovci.

Turnir Prvi kosi

Bor La Nuova Edile - Azzurra 26:50

BOR: Indelicato 6, Trevisan 5, Pisani, De Dominici, Batic 15, Cellano, Kralj, Bernetti, Sgarro; vaditelj: Jogan in Stokelj.

Mlajši borovci so v zadnji tekmi tega turnirja izgubili proti fizično boljšim nasprotnikom. Tudi tokrat so plavi nastopili v okrnjeni postavi tako, da je ponovno nastopilo nekaj mlajših fantkov (letniki 1989), ki so vsekakor dobro opravili svojo nalogo. Pri starejših pa je se v napadu ponovno razigral Danjel Batic. (MAT)

## Nogomet - Cicibani Na Goriškem

Piedimonte - Sovodnje 0:0

SOVODNJE: Kustrin, Vizintin, Milocco, Petejan, Batistic, Figelj, Peteani, Princic.

Sovodnenci so sklenili prvenstvo z neodločenim izidom v Podgori. Lahko pa bi tudi zmagali, saj so imeli več priložnosti za gol od gostiteljev.

Juventina - Sanrocchese 12:12 (2:2, 10:10)

JUVENTINA: Princic, Di Palma, Scarabot, Piccolo, Batistuta, Pellegriano, Spadari, Micolino, Blasi.

Po zelo izenačenem srečanju sta se ekipi zasluženo razšli pri neodločenem izidu, saj je bilo stanje izenačeno tako v tekmi kot v igricah. Zadetka za Juventus sta dala Batistuta in Piccolo.

Mladost - San Canzian 7:5 (4:5, 3:0)

MLADOST: Cecchini, Pernarcic, Gergolet, Jarc, Bressan, Frandolic, Ferletic, Marincic, Peteani, Boscarol, Lorenzi.

Doberdobci so sicer izgubili s točko razlike v igricah, bili pa so zanesljivo boljši v tekmi, v kateri so z goli Marusica, Bressana in Lorenzija dosegli visoko zmago. Mladost bo danes ob 18. uri v Tržiču igrala zaostala tekmo proti Fincantieru. Naj se omenimo, da so mlajši cicibani Mladosti z ronskimi in tržiskimi vrstniki nastopili na turnirju v Codroipu, kjer so izgubili z ekipo iz Furlanije z 1:3.

## Mlajši cicibani

Breg - Chiarbola 10:0 (1:0, 5:0, 4:0)

BREG: Klun, Segulin, Carli, Rossone, Skerlavaj, Kraljic, Ota, Calzi, Krizmanic, Slavec.

Prav na zadnji tekmi so Brežani izbojevali svojo najvišjo zmago, kar kaže, da so v teku prvenstva tudi stalno napredovali. Čeprav vsi zaslužijo pohvalo, pa je bil najboljši Skerlavaj, ki je dal 4 zadetke. Doboro sta se odrezala tudi Carli s 3 in Kraljic z 2 goloma.

## PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

### Lep izlet na Snježnik in Risjak

Nedeljski izlet tržaških planincev na Snježnik in Risjak v narodnem parku nad Reko je bil se kar zahteven, vendar je na koncu le prevladalo veselje za opravljeno pot in ni manjkalo dobre volje. SPDT-jevci so se že navsezgodaj odpravili iz Trsta in se po postanku v Bazovici, odpeljali z avtobusom preko meje do Reke, kjer jih je čakal simpatični Josip Jurašić, predstavnik prijateljskega planinskega društva »Platak« z Reke, ki jih je potem spremljal ves dan na izletu. Peljali so se na Platak in takoj vzeli pot pod noge ter se v senca bukovega gozda napotili na 1506 metrov visok Snježnik. Hoja je bila prijetna in po poldruhi uri se je 34 izletnikov zraslo na vrhu lepe gore, s katere se siri lep razgled tja do slovenskega Sneznika in se dlje do Julijcev, v nasprotno smer pa na ves Kvarnerski zaliv. V tamkajšnji koči se je potem skupina razdelila. Stirinajst izletnikov je ubralo krožno pot in se vračalo na Platak, odkoder so se z zavrtobusom odpeljali do Belih Vod in tam sli na poldrugo uro dolgo pot po poučni stezi »Leska« ki se vije po narodnem parku Risnjak.

Druga, dvajsetčlanska skupina, pa se je najprej spustila po strmem severnem poboju Snježnika in se po zarašeni trasi nekdanje rimske ceste napotila v dolino, ob tem pa se je povzpela do doma pod Risnjakom. Kratek postanek in sledil je vzpon na 1528 metrov visoki, divji Risnjak, na vrhu katerega je bilo treba preskakovati ogromne apnenčaste skale. Tudi z Risnjaka je bil lep razgled, čeprav so ga v daljavi zastrinjale meglice. Sestop in potem dalje po pobočjih lepo speljane steze po narodnem parku do Belih vod. Torej se dve uri in pol hoje pred srečanjem z ostalimi izletniki in nato povratek proti domu mimo Bakra in Reke, kjer so se izletniki poslovili od svojega hudomušnega spremljevalca Jurašića.

Prevladalo je zadovoljstvo zaradi lepega izleta in vsi so sprejeli Jurašićovo vabilo, da se se vrnejo v ta prelepi hrvaški gorski svet, ki je tržaškim planincem bolj malo znan.

### Zanimanje za pohod na Tatre

Napoved, da prireja SPDT konec avgusta tendenski izlet na Tatre, je med planinci vzbudilo veliko zanimanje. Mnogijo se tisti, ki jih planinski pohod in prelep, se sorazmerno neokrnjen gorski svet na severu Karpatov z gozdovi iglavcev in planinskimi pašniki, močno privlači in SPDT beleži že prve prijave.

Program izleta v slovaske gore zaobjema za utrjene planince več vzponov na dvatisočake. Manj zahtevni planinci pa bodo opravili krajše izlete, predvideni pa so tudi turistični ogledi raznih narodnih, zgodovinskih in aktualnih slovaskih zanimivosti.

Cena izleta je 360.000 lir in vključuje prevoz z avtobusom, nočitev in večerje. Vsekakor je ob prijavi na voljo podroben program izletov z navodili. Prijave sprejema ZSSDI v ul. sv. Franciska 20/II v uradnih urah. SPDT priporoča, naj se zainteresirani cimprej odločijo, če nečajo zamuditi ugodne priložnosti, kajti število udeležencev pohoda na Tatre je omejeno.

### Izlet na Breginski Stol

SPDT vabi svoje člane na 1673 metrov Breginjski Stol pri Kobaridu. Planinci se bodo peljali po vasi Sedlo pri Breginju in se delno po cesti in delno po stezi strmo povzeli na vrh, s katerega je lep razgled po vseh bližnjih gorah. Hoje je za približno 8 ur. Izlet z osebnimi avtomobili bo v nedeljo, 1. junija, z odhodom ob 6.30 z Oberdankovega trga in

20 minut kasneje iz Sessljana. Izletnike vodi Aleksij Civaridi (tel. 415336), ki je na voljo za morebitna pojasnila.

### Srečanje obmejnih planinskih društev

Po lanskem jubilejnem srečanju obmejnih planinskih društev na Matajurju, je letos na vrsti 26. planinsko srečanje, ki ga na Vrsincu prireja planinsko društvo Jesenice. Ob prihodu se bodo udeleženci po želji lahko podali na krajše planinske ture na Malo Mojštravko ali na poboja Prisojnika, v popoldanskih urah pa je predvidena uradna slovesnost ob prisotnosti predstavnikov petih planinskih društev iz zamejstva in Slovenije, ki že četrto stoletja gojijo to tradicionalno planinsko srečanje.

V ta namen prireja SPDT v nedeljo, 8. junija, avtobusni izlet na Vrsic in vabi, naj se potrudijo in se cimprej prijavijo, ker je v avtobusu le 34 mest. Vpisovanje je že v teku na ZSSDI (tel. 635627). Avtobus bo odpeljal z Oberdankovega trga ob 6.30 in s trga v Sessljanu ob 6.50. Potovali bodo po Soski dolini v dolino Trente in se vračali mimo Kranjske gore.

### Srečanje na Vremščici

Mladinski odsek planinskega društva iz Sežane vabi v nedeljo, 25. maja, na Vremščico, na tradicionalno srečanje mladih planincev. Zbor pod vhodom bo bo 11. uri, ko se bo pričela priložnostna proslava v kulturnim programom, v katerem bodo nastopili mlade planinke in planinci iz Sežane. Sledilo bo veselo planinsko srečanje. Vabljeni so vsi planinci, zlasti najmlajši ljubitelji narave, cvetja, gozdov in travnikov. Vzpon na Vremščico je pravi spehod. (L.A.)

### AO poroča o tečaju plezanja

Tečaj plezanja in tečaj hoje po zavarovanih poteh v organizaciji SPDT AO sta v polnem teku. Po predavanju o ekologiji v gorah in o zgodovini svetovnega alpinizma so tečajniki konkretno zagrabili opimke in se spoznali s plezalnimi gibi že prejšnji četrtek na umetni steni v telovadnici pri Domju. Po uvodnem segrevanju mišic in razlagi tehničnih osnov so udeleženci tečaja splezali nekaj smeri v lahkem previsu. Opremljena stena je dovolj velika, da se je lahko na njej urila istocasnica cela skupina tečajnikov. V nedeljo pa so v vročem dnevu s pomočjo instruktorjev splezali lepo število lažjih in zahtevnejših smeri v dolini Glinscice. Medtem se je skupinica za hojo po zavarovanih poteh podala na »ferrato« Biondi nad Borstom. 21. maja je bilo na vrsti predavanje o vremenoslovju in nevarnosti v gorah, o katerih je spregovoril dolgoletni in izkušeni član SPDT - AO Peter Suhadolc. (AO SPDT)

### Člani AO SPDT zelo aktivni

Člani Alpinističnega odseka SPDT se z vso vne- mo pripravljajo na blizajočo se poletje. Ob plezalnih tečajih tudi hodijo v plezališče in pridno trenirajo in se tako pripravljajo na višek sezone. Za prvomajске praznike so nekateri naši alpinisti obiskali plezališča v Liguriji v okolici kraja Finale, kjer je veliko stien in smeri, ki tja privabijo plezalce od blizu in daleč. Nasi so plezali v stenah Bric Scimarco, Bausu in Bric Pianarella, kjer so opravili vzpon po novejši smeri GNI, ki je visoka 200 m in ocenjena z VIII-, nato pa so se podali čez Ventimiglio v Francijo v plezališče La Turbie, ki leži prav nad Monte Carlom. Čudovit razgled na mesto in prelepe smeri v sončnih stenah so poskrbeli, da je bilo pocutje

enkratno in plezanje nepozabno. V petih dneh so na pogled (to pomeni, da smeri prej niso poznali) preplezali 44 smeri, ki so bile dolge od 15 do 30 m in ocenjene od VI do VIII, po francosko od 5c do 7a.

Tudi za vzpone v hribih se člani AO temeljito pripravljajo. Prejšnjo nedeljo sta se Erik Svab (AO SPDT) in eden najboljših slovenskih alpinistov Silvo Karo (clan AO Domzale) odpravila v zahodno steno Vežice v Kamniskih Alpah, ki je zaradi nizke nadmorske višine in ugodne lege primerna za začetek sezone. V njej je 25 smeri vseh težavnostnih stopenj (do IX+) v dobri skali, ki so precej dobro opremljene, saj je ta stena precej obiskovana. Alpinista sta preplezala kombinacijo najtežjih raztezajev Lahove in Akademске smeri, dolgo 200 m in ocenjeno VII/V, nato pa se krajšo, novejšo smer Morana, v kateri je najtežji raztezaj ocenjen VIII. Oba vzpona je Svab opravil prosto in na pogled, saj je smeri plezal prvič, Karo pa prosto, saj ju že pozna, Morano pa je celo prvi preplezal. (AO SPDT)

### S planinskim društvom na Vrtačo v Karavankah

Odsek za planinske ture in izletništvo pri SPDG vabi člane in prijatelje da se udeležijo izleta na Vrtačo v Karavankah, v nedeljo, 1. junija. Prevoz z lastnimi sredstvi, odhod ob 6. uri s parkirišča pri Rdeci hiši. Na zanimivo in razmeroma lahko dostopno goro na meji s Avstrijo se bomo povzpeli z Ljubelja, mimo planinskega doma na Zelenici. Do Zelenice je slabi dve uri hoda, prav toliko do vrha. Povratek je predviden v isti smeri. Zaradi organizacije prevoza (dogovor), društvo vabi interesente da se pravčasno vsaj do četrтка, 29. maja, zglasijo pri odbornikih.

### Na vrsti je Golica

Zanimanje za tradicionalni avtobusni izlet na Golico je bilo tudi tokrat precejšnje. Avtobus bo odpeljal v nedeljo, 25. t.m. ob 7.30 iz Rožne doline. V dopoldanskem času se bomo s Planino pod Golico podali preko Spanovega vrha do planinskega doma v Javorniskem rovtu (vsega slabi dve uri zmerne hoje). Tam nas bo čakal avtobus, ki nas bo sredi popoldneva odpeljal do Blejske Dobrave. Pes se bomo nato odpravili po turistično urejeni poti skozi Vintgar. Avtobus nas bo pričakal na drugem koncu soteske. (Ura hoda). Priporočamo primerno obutev. Izlet bo ob vsakem vremenu.

### Planinsko društvo Javornik - Koroska bela praznuje 50 let

V soboto 31. maja bo v Pristavi v Javorniskem rovtu nad Jesenicami osrednja slovesnost ob 50-letnici planinskega društva Javornik-Koroska Bela. Prireditve bo točno ob 12. uri ob vsakem vremenu.

### Prijave za izlet na Vrsic

Na Vrsincu bo drugo nedeljo junija srečanje zamejskih planinskih društev s planinci z jeniškega območja ter krajev ob meji. SPDG bo udeležbo na srečanju dopolnilo se z obiskom izvira Soče ter ogledom stalne zbirke v Centru Triglavskega parka na Logu v Trenti. Prijave za avtobus sprejemajo na sedežu društva.

### V juniju obisk gore Monte Baldo nad Gardskim jezerom

V juniju se bodo člani SPDG podali na znano zelo razgledno in po flori mikavno goro Monte Baldo nad Gardskim jezerom. Predvidena je ena nočitev v planinski postojanki. Prevoz z lastnimi sredstvi. Podrobnejše informacije na sedežu društva.



PROSEK / V SOBOTO SLAVNOSTNI KONCERT

# 110-letnica pevskega društva Hajdrih

## Nastop MPZ Vasilij Mirk s Proseka Kontovela

S slavnostnim celovečernim koncertom umetnih in narodnih pesmi bo MPZ Vasilij Mirk s Proseka Kontovela v soboto 24. t. m. ob 20.30 v Kulturnem domu na Proseku proslavili 110-letnico ustanovitve domačega pevskega društva Hajdrih.

Pevsko življenje na Proseku - Kontovelu se je verjetno začelo mnogo prej, ker so si po vzgledu Slavijanske citalnice v Trstu tudi Prosecani in Kontovelci zadali nalogo ustanoviti svoje kulturno oganjisce - citalnico.

Naloga za učenje petja je bila poverjena skladatelju Antonu Hajdrihu, pevske delovanje pa se je tedaj omejilo le na pomožne točke pri nastopih ob priliki ljudskih vesellic. Tčnih podatkov o delovanju pevcev ni, dokumentirano pa je, da je Hajdrih leta 1874 ustanovil na Proseku Učiteljski kvartet, ki so ga sestavljali Valentič, Mercina, Pelicon in Koren in ki z ubranim petjem zasloveli po vsej Primorski.

Hajdrih je bil res agilen kulturni delavec in pevovodja in zato mu gre velika zasluga, da je prislo v Trstu in na Krasu do zborovskega razcveta, saj so v tem obdobju ustanavljali se nove pevske zbornice v citalnicah. Taka kulturna aktivnost pa nekatere krogi v Trstu ni bila po godu in posledica tega je bila, da so Hajdriha 14. decembra 1876 namestili kot začasnega učitelja v Rodik. To je precej prizadelo ze itak potrtega Hajdriha, ki je ostal po smrti očeta (leta 1875) brez potrebnih virov za preživljanje. V Trstu ni mogel dobiti službe, ker je bil pri Italijanih slabo zapisan.

an, potrtost ob premestitvi pa je pripomogla k prerani smrti. Bilo mu je le 36 let, ko je 3. junija 1878 umrl v Ljubljani.

Po njegovi smrti je delovanje citalnice skoraj ohromelo. Tako stanje je trajalo vse do leta 1887 ko so na Proseku v počastitev spomina nepozabnega vzgojitelja ustanovili pevsko društvo. Na ustanovnem obnem zboru 11. julija 1887 je bil za predsednika izvoljen Alojz Gorjup, ki je ostal na krmilu društva polnih 25 let.

Pevska mrzlica je kmalu zatem zajela tudi Kontovel, leta 1889 so začeli snovati pevsko društvo. Na prvem obnem zboru, 11. junija 1890 je bil izvoljen za prvega predsednika pevskega društva Danič Ivan Prasel.

Obe društvi sta nepretrgoma delovali vse



do prve svetovne vojne. V tem obdobju sta pripravili vrsto nastopov in prireditve.

Ena izmed takih je bila 4. septembra 1898, ker so morali proslavo desetletnice ustanovitve odložiti zaradi volitev. Na tej proslavi je pevsko društvo Hajdrih razvilo svoj prapor. Nastopu 30 pevskega zborov na dvorišču gostilne Balanc je prisostvovalo 6000 ljudi. Izdali so tudi posebno razglednico.

Velike slovesnosti so bile leta 1912, ko je pevsko društvo Hajdrih praznovalo 25-letnico ustanovitve. 21. januarja je bil slavnostni občni zbor, 11. februarja pa je bil v Sokolovi dvorani na Proseku jubilejni koncert, na katerem so nastopali moski, ženski in mesani pevski zbor, ki jih je vodil Karel Cibic. V okviru teh proslav je bilo 19. februarja družabno srečanje med pevci zborov Hajdrih in Danice. Glavna slovesnost je bila 8. septembra 1912 v »Gorjupovi« ogradini na Proseku. Vabilu se je odzvalo kar 43 različnih društev, na koncertu je sodelovalo 12 zborov in Hajdrih je otvoril slovesnost z Adamicevo skladbo, »Ecce dolor«, ki je bila komponirana za to priložnost. Uspehe, ki jih je zelo pevsko društvo Hajdrih treba pripisati postrtovalnim pevcem, organizatorjem; zlasti pa pevovodjem Slavniku, Ferlugu, Soncu, Starcu, Cebulju, Voigricu in Cibicu.

Med drugo svetovno vojno je pevske delovanje utihnilo, vendar takoj po vojni vihrilo se je v obeh vaseh oglasila slovenska pesem, vse do mrčnega obdobja zgodovine našega naroda. Črnosrajcniki so kljub temu, da ni bil se uradno prepovedan obnem zboru, 11. junija 1890 je bil izvoljen za prvega predsednika pevskega društva Danič Ivan Prasel.

Zbirali so se in začeli vaditi v ilegali, pri Skabarjevih (Prosek 31), Dolencevih (Devinscina 3), Cibčevih (»na Busketu«). Koncertov in nastopov ni bilo, slovenska pesem je našla zatisje in se je slišala le občasno v cerkvi. Velika zasluga za to gre predvsem takratnim prosekima župnikoma Aleksandru Martelancu in Josipu Križmanu. To sta bila prava ljudska duhovnika, ki sta pod fasizmom doživljala hud pritisk, predvsem ker sta branila slovensko besedo in pesem.

Ilegalno petje je trajalo vse do leta 1927, ko so bila vsa nasa društva razpuščena z odlokom prefekta, najaktivnejši prosvetni delavci pa obsojeni na konfinacijo.

Po zatistju, ki je trajalo do konca druge svetovne vojne je bil 12. avgusta 1945 ustanovni občni zbor prosvetnega društva »Ivan Vojko«, ki je združevalo prosvetne delavce s Proseka - Kontovela. Predsedoval mu je Boris Cibic. Poleg drugega je društvo imelo dva pevke zborov, mešanega je vodil Just Martelanc, nato pa domačin Emil Cibic, ter mladinski, ki ga je vodil Zdravko Kante. Živahno delovanje se je za krajši čas prekinilo zaradi takratnega ideološkega razhajanja, vendar ko je učitelj Viktor Cermelj dal pobudo, da se obnovi pevski zbor, se je vabilu odzvalo precej pevcev. Sredi največjih uspehov pa je zahrbtna bolezen odtrgala od zbora postrtovalnega pevovodjo, ki je umrl v Ljubljani leta 1953. Vodstvo zbora je prevzel Karel Bostjanc do maja 1954. V tem obdobju je deloval tudi moski oktet, katerega je vodil Alojz Kapun, ki se je v sezoni 55/56 pridružil nonetu, ki ga je vodil Milan Pertot in nato je nastal moski pevski zbor Prosek - Kontovel. Pertot pa se je moral zaradi bolezni posloviti od zbora v

aprilu 1960 po nadvse uspešnem koncertu v Mariboru (19. 3. 1960). V zboru je tako spet nastala vrzel, ki jo je nekaj časa masil prof. Erminij Ambrozec vse do prihoda mladega dirigenta iz Doline Ignacija Ote (oktober 1960). Ota je vodil zbor do novembra 1974. Od januarja 1975 do januarja 1979 je pevce vodil domačin prof. Adi Danev, ter od 6. februarja 1979 do junija 1987 Evgen Princic. Od novembra 1987 pa zbor vodi Miran Žitko.

Tudi v tem obdobju je zbor, ki se je 14. aprila 1967 poimenoval po trzaskem skladatelju Vasiliju Mirku, zel veliko uspehov, tako da bi težko nasteli vse.

Proseško - kontovelški pevci so ponesli svojo pesem tudi sirom po Sloveniji, Jugoslaviji, Italiji, Avstriji in preko Rokavskega zaliva na Skotsko. To dokazuje, da se je ljubezen do zborovskega petja zakoreninila v ledino, ki so jo zorali ped 110 leti z ustanovitvijo pevskega društva Hajdrih. Odtlej se ta ljubezen prenaša iz roda v rod. Skladbe so se v tem dolgem obdobju spremenile, kot tudi način petja, prvotna ljubezen do zborovske pesmi pa je kljub temu ostala nespremenjena.

Dolgo pot, ki so jo doslej prehodili proseško - kontovelški pevci, pa ni mogoče razlagati zgolj z ljubeznijo do petja. Pevci so tudi v najbolj težkih trenutkih vztrajali pri svojem delu, ker so se zavedali, kaj pojejo; vedeli so, komu je njihovo petje namenjeno in kakšen velik pomen ima to petje za skupnost in za ohranitev narodne zavesti nasploh.

Zato ob visokem jubileju pevcevm čestitamo z željo, da bi popeljali zbor do proslavljanja se višjih jubilejev zborovskega petja na Proseku - Kontovelu.

Bruno Rupel

## GLEDALIŠČA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Kulturni dom

Danes, 22. t. m., ob 10. uri predstava za sole J. in W. Grimm »Palček«. Ponovitvi v petek, 23. in v ponedeljek, 26. t. m., ob 10.30. SSG gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 22. in jutri, 23. t. m., ob 20.30 v Novi Gorici.

##### Gledališče Verdi

##### Pomladna simfonična sezona 1997

Jutri, 23. t. m., ob 20.30 (red A) koncert orkestra gledališča Verdi pod vodstvom Maria Venzaga. Na programu Schubert, Wagner in von Weber.

Prodaja vstopnic pri blagajni Dvorane Tripovich, urnik: 9-12, 16-19.

##### Gledališče Rossetti

Od 30. maja do 8. junija bo na sporedu musical Alexandre Breffort »Irma la dolce«, glasba Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec. Predprodaja vstopnic je že v teku.

##### Marijin dom pri Sv. Ivanu

Jutri, 23. t. m., ob 20.30 bodo člani lutkovne skupine iz »Mi smo mi« Celovca uprozorili igro »Evgen«. Večer prireja Pedagoški licej A.M. Slomsek.

##### Marijin dom v Rojanu

V nedeljo, 25. t. m., ob 18. uri gostuje Mladinski oder SKD Tabor s komedijo »Hrup za odrom«.

#### GORICA

##### Kulturni dom

V ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30 (red B) Shakespearov »Rihard Tretji« v koprodukciji SSG in PDG. Režija Mile Korun.

##### PORTOROŽ

Avditorij: V soboto, 24. t. m., ob 20.30 film »Angleski pacient«. Ponovitev v nedeljo, 25. t. m., ob 18.00 in ob 20.30. V soboto, 24. t. m., bo ob 19. uri v letnem prizorišču »S plesom grem skozi življenje«, nastop plesno-akrobatske skupine Flip Piran in gledališke skupine Gib KUD Karol Pahor Piran pod vodstvom Stasje in Mojke Mehora.

##### LJUBLJANA

##### Evropski mesec kulture

Cankarjev dom: danes, 22. t. m., ob 20.30 v Linhartovi dvorani (gledališki in plesni abonma): nova slovenska komorna opera »Ime na koncu jezika« Mitje Vrhovnika Smrekarja. Ponovitev v ponedeljek, 26. t. m., ob 20.30.

Plesni teater Ljubljana: danes, 22. t. m., »Depend dance« v sodelovanju s Acarte Lisboa s Portugalske.

Club Metropol: v nedeljo, 25. t. m., ob 22. uri Videospotting.

SNG Opera: danes, 22. t. m., ob 19.30 SNG Opera in Balet »Druga slovenska plesna simfonija«.

Lutkovno gledališče: jutri, 23. t. m., ob 20. uri gostuje skupina Philippe Genty »Voyageur Immobile« (Negibni popotnik).

## RAZNE PRIREDITVE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Kulturni dom

V soboto 24. t. m., ob 20. uri proslava ob 50-letnici Radijskega odra.

#### GORICA

Kulturni dom - Gorica Kinema: danes, 22. t. m., ob 20.45 film »Nekje ymes«. Prireja Kinematelje.

## KOROŠKA

#### CELOVEC

Modestov dom: danes, 22. t. m., ob 19.30 koncert ruskih virtuozov.

#### ŠENTJANŽ V ROŽU

K&k center: jutri, 23. t. m., ob 20. uri »Plešasta pevka, delirij v dvojek«. Gostuje Primorsko dramsko gledališče iz Nove Gorice.

#### PLIBERK

Farna dvorana: jutri, 23. t. m., ob 20.30 »Laznivka, izvaja Oder 73«.

#### BOROVLE

Pri Cingelcu na Trati: danes, 22. t. m., ob 18.

uri koncert učencev Glasbene sole in koncert klasične glasbe.

#### TINJE

Dom prosvete Sodalitas: v soboto, 24. t. m. Zablatnikov dan; ob 9. uri mednarodni simpozij; ob 14.30 tečaj akvarela in zgodovinsko-umetniški seminar »Alemania sacra«; ob 19.30 razstava tkanih preprog; ob 20. uri koncert okteta »Deseti brat«.

#### SELE

Farni dom: v soboto, 24. t. m., ob 19.30 koncert v spomin Ivanu Matku.

#### ŠENTPRIMOŽ

Od 9. ure dalje »Mladinski dan 1997«.

## GLASBA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Trg Unità

Jutri, 23. t. m., ob 19.30 koncert Evropskega mladinskega pihalnega orkestra, ki ga sestavljajo glasbeniki iz Avstrije, Češke, Nemčije, Slovenije in Italije.

#### PROSEK

##### Kulturni dom

V soboto, 24. t. m., ob 20.30 celovečerni koncert MPZ Vasilij Mirk ob 110-letnici zborovskega petja.

#### GORICA

##### Kulturni dom

Jutri, 23. t. m., ob 20.30 koncert latinskoameriske glasbe z brazilskim kitaristom Albertom Chicaybanom.

#### TRŽIČ

##### Obcinsko gledališče

Jutri, 22. t. m., ob 20.30 koncert ciklusa Contaminazioni: nastopil bo Francois-Joel Thiollier.

#### NOVA GORICA

Kulturni dom (mala dvorana) V petek, 23. t. m., ob 20.30 glasbeno-pogovorni kabarejski večer, prepleten z glasbo in pesmijo, z zgodbicami in utrinki, s sagami in smehom, tudi z govoricami zvezd.

#### LJUBLJANA

##### Evropski mesec kulture

Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije: v sredo, 28. t. m., bo nastopila pianistka Antonella Pagano.

Franciskanska cerkev: danes, 22. t. m., ob 19.30 koncert Slovenskega baročnega tria.

## RAZSTAVE

#### TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagnon, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskih občin, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Palaca Costanzi: do 8.6. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z obcinskim muzejem C. Schmidl, obcinskim muzejem zgodovine in umetnosti in obcinskim gledališčem G. Verdi.

Konjunska Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Gledališče Rossetti - Spazio Rossetti: do konca maja bo na ogled razstava »Generali in Modiano«.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 30. t. m. je na ogled razstava Felicite Frai.

Bottega del Mondo (Ul. Torrebianca 29b): Združenje Senza confini - Brez meja prireja do 24. t. m. fotografsko razstavo Rina Scuccata »Portrait Mozambika«.

Gledališče Miela: do 4.6. je na ogled fotografska razstava z naslovom »Natura minima«, ki sta jo priredila Zadruga Bonaventura in Photo Imago.

#### LONJER

KD Lonjer-Katinara: jutri, 22. t. m., ob 20.30 otvoritev fotografske razstave »Lonjer - od kljuk do stresnikov«. Na otvoritvi bo nastopila ZPZ Stu ledi.

#### OPČINE

SKD Tabor: jutri, 23. t. m., ob 20.30 otvoritev razstave Bogomile Doljak »Srečanje dveh pripovedi: življenjskih zgodb lesa in likovnih zapisov«. Na otvoritvi bo sodelovala vokalna skupina Musica noster amor pod vodstvom Tamare Staneske.

#### GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava umetnikov Adriana Velussija in Antonia Veroneja.

ARS Galerija (Katoliška knjigarna): do 30. t. m. razstavlja Teresa Lendaro (urnik knjigarne).

#### SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20.6. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

## KOROŠKA

#### CELOVEC

Dezelna galerija: razstavlja Sol LeWitt. Novi dezelni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <b>RAI 3</b><br/>slovenski program</div> <div><b>Za Trst:</b> na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)<br/><b>Za Gorico:</b> na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)</div> <div><div>20.25 Peter</div><div>20.30 TV DNEVNIK</div><div>20.50 Pri nas doma (ponovitev)</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <div> <b>RAI 2</b></div> <div><div>7.00 Variete za najmlajše</div><div>8.50 Nan.: Lassie</div><div>9.10 Io scrivo, tu scrivi - Jaz pišem, ti pišeš</div><div>9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara</div><div>10.45 Perché? - Zakaj?</div><div>11.00 Rubrika o zdravstvu</div><div>11.15 Dnevnik</div><div>11.30 Variete: I fatti vostri - Vaše zadeve</div><div>13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje, 13.45 Navade in družba</div><div>14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti), vmes (16.15) dnevnik flash</div><div>16.30 Aktulan odd.: Kronika v živo (vodi D. Sassoli)</div><div>17.15 18.15 Dnevnik, vreme, 18.20 Sport</div><div>18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile</div><div>19.00 Nan.: Hunter</div><div>19.50 Aktualno: O knjigah</div><div>20.30 Večerni dnevnik</div><div>20.50 TV film: Racket (dram., lt. '96, r. L. Perelli, i. Michele Placido, A. Pappalardo, F. Marchegiani)</div><div>22.45 Variete: Macao</div><div>23.30 Dnevnik, 0.00 Zvezde meseca, 0.05 Danes v Parlamentu, 0.20 Sport</div></div> | <div> <b>RETE 4</b></div> <div><div>6.00 Nad.: Lasciati amare</div><div>6.50 TV film: Stradivari</div><div>8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik</div><div>11.45 Sport: L' Italia del Giro</div><div>12.30 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče</div><div>13.30 Dnevnik Tg 4</div><div>14.00 Es l' essenza della vita</div><div>14.15 Nad.: Sentieri - Steze</div><div>15.00 Kolesarstvo: Arriva il Giro, 15.30 5. etapa, 17.00 Studio tappa</div><div>17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)</div><div>18.55 Dnevnik in vreme</div><div>19.30 Kolesarstvo: Giro sera</div><div>20.00 Variete: Game Boat</div><div>20.35 Glasba: Viva Napoli</div><div>22.40 Film: Doppia personalità (dram., ZDA '92, r. B. De Palma, i. J. Lithgow)</div><div>0.35 Pregled tiska, 1.00 Film</div></div>                                                                                                                                                                                                                             | <div> <b>ITALIA 1</b></div> <div><div>6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke</div><div>9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I. (i. Tom Selleck), 11.30 Mc Gyver</div><div>11.20 Aktualno: Planet</div><div>12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)</div><div>12.55 Nan.: Happy Days</div><div>13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke</div><div>14.30 Glasba: Free Pass</div><div>14.35 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)</div><div>15.00 Nan.: Alta marea - Plima - Sladko masčevanje (i. G. Segal, Yannick Bissan)</div><div>16.00 Variete za najmljase, 17.25 L' allegra fattoria</div><div>17.30 Nan.: Primi baci - Cuden tip, 18.00 Karine in Ari</div><div>18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio</div><div>19.00 Nan.: Baywatch</div><div>20.00 Variete: Edizione straordinaria!</div><div>20.30 Odprti studio</div><div>20.45 Aktualno: Moby Dick (vodi Michele Santoro)</div><div>23.30 Nan.: Cobra</div><div>0.50 Italija 1 sport</div></div> | <div> <b>Slovenija 1</b></div> <div><div>7.30 Vremenska panorama</div><div>8.30 Euronews</div><div>10.15 Včeraj, danes, jutri</div><div>10.20 Videoring</div><div>10.50 Tedenski izbor: nan. Moesha (ZDA, 7. epizoda)</div><div>11.10 Film: Na valovih življenja (VB, '54, r. M. Box, i. R. Newton)</div><div>12.30 Poljudnoznanstvena serija: Svet divjih zivali</div><div>13.00 Poročila</div><div>13.05 TV igrica: Kolo sreče</div><div>13.35 Videostrani</div><div>15.00 Novice iz sveta razvedrila</div><div>15.25 Tedenski izbor: V vrtincu</div><div>15.55 TV drama: Znas zvižgati, Johanna (Svedska)</div><div>16.50 Videostrani</div><div>17.00 Obzornik</div><div>17.10 Otroški program: Sprehodi v naravo (10. oddaja), 17.25 Quasimodove carobne dogodivscine (Francija, 5. del)</div><div>18.00 Po Sloveniji</div><div>18.30 Sejem Varovanje - Security</div><div>18.40 Tv igrica: Kolo sreče</div><div>19.10 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanka</div><div>19.20 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov</div><div>19.30 TV Dnevnik, vreme, sport</div><div>20.05 Tednik</div><div>21.05 Forum</div><div>21.15 Nan.: Frasier (ZDA, i. K. Grammer, J. Mahoney, 13. epizoda)</div><div>21.55 Včeraj, danes jutri</div><div>22.00 Odmevi, vreme, sport</div><div>22.40 Omizje</div><div>0.10 Tednik (ponovitev)</div><div>1.05 Forum (ponovitev)</div><div>1.15 Videoring</div><div>1.45 Videostrani</div></div> | <div> <b>Slovenija 2</b></div> <div><div>8.45 - 0.00 Teletekst TV Slovenija</div><div>13.05 Tedenski izbor: Domače obrti na Slovenskem: Plehtarji (Gomila, Grabe, Bučkovci, Dolsko)</div><div>13.35 Plesna oddaja: Smoke (Mats Ek, pleseta Sylvie Guillem in Niklas Ek)</div><div>13.55 Koncert simfonicega orkestra Slovenske filharmonije: Cajkovski</div><div>14.45 Ameriška nanizanka: Posadka (14. del)</div><div>15.10 Nogomet: Inter - Schalke 04 (pokal UEFA, finale, posnetek iz Milana)</div><div>16.55 Dokumentarna oddaja: Balada o tetovirancu</div><div>17.15 Francoska nanizanka: Izizivalci (22. epizoda)</div><div>17.45 Angleska nadaljevanka: Svoje glavi politik (i. George Colew, Mel Martin, George Asprey, Diana Weston, 65. del)</div><div>18.35 Dokumentarni magazin: Skrb za zemljo (VB, 2.)</div><div>19.00 Oddaja o računalnistvu: Resničnost resničnega</div><div>19.30 Francoska nanizanka: Izizivalci (23. epizoda)</div><div>19.55 Včeraj, danes, jutri</div><div>20.00 Film: Muriel se poroči (Avstralija 1994, r. P.J. Hogan, i. Toni Colette, Bill Hunter, Rachel Griffiths)</div><div>21.40 Sejem Varovanje - Security</div><div>21.45 Pisave</div><div>22.15 Nemška dokumentarna oddaja: Umberto Eco</div><div>23.00 Evropski kulturni magazin: Alica</div><div>23.30 Pisave (ponovitev)</div></div> |
| <div> <b>RAI 1</b></div> <div><div>6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik</div><div>9.35 Film: La dinastia del petrolio (dram., VB '57, r. R. Thomas, i. Dirk Bogarde, Stanley Baker)</div><div>11.15 Aktualna oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik</div><div>12.25 Vreme in dnevnik</div><div>12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Božić s pistolo (i. Angela Lansbury)</div><div>13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo</div><div>14.05 Nan.: Velika dolina - Bandit in uciteljica</div><div>15.05 Dok.: Kvarkov svet - Stellerjev morski orel</div><div>15.55 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke in nan. Lassie ter Zorro</div><div>18.00 Dnevnik</div><div>18.10 Aktualno: Italia sera - Italija zvečer (vodi Luca Giurato)</div><div>18.45 Variete: Luna Park (vodi Rosanna Lambertucci)</div><div>19.20 Vreme, dnevnik, šprt</div><div>20.35 Variete: La Zingara</div><div>20.50 Variete: Per tutta la vita (vodita Fabrizio Frizzi in Natasha Stefanenko)</div><div>23.10 Dnevnik</div><div>22.15 Aktualna oddaja: No Comment (vodi Danila Bonito)</div><div>0.10 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved</div><div>0.40 Aktualno: L' alba della repubblica</div><div>1.10 Nočni pogovori</div></div> | <div> <b>RAI 3</b></div> <div><div>6.00 Jutranji dnevnik</div><div>8.30 Famosi per 15 minuti</div><div>8.50 Aktualno: Mi manda Raitre</div><div>10.30 Temamagazin</div><div>12.00 Dnevnik</div><div>12.15 Aktualno: Telesogni</div><div>13.00 Aktualno: Media/Mente, Il grillo</div><div>14.00 Dezelne vesti, dnevnik</div><div>14.55 Znanstveni dnevnik, 15.05 Bellitalia</div><div>15.35 Sportno popoldne, vmes motonavtika, hokej, itd.</div><div>18.25 Vremenska napoved</div><div>18.30 Nad.: Un posto al sole</div><div>19.00 Dnevnik, dezelne vesti</div><div>19.55 Tgr Regione Italia</div><div>20.40 Film: Ghostbusters 2 (pust., ZDA '89, i. Dan Aykroyd, S. Weaver)</div><div>22.30 Dnevnik, dezelne vesti</div><div>22.55 Aktualno: Top Secret - Druga plat zgodovine, 0.00 Un gioco a mezzanotte</div><div>0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme</div><div>1.10 Variete: Fuori orario</div><div>1.15 Sport: dresura</div></div>                                                                                                  | <div> <b>CANALE 5</b></div> <div><div>6.00 Na prvi strani, vreme</div><div>8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show</div><div>11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)</div><div>13.00 Dnevnik TG 5</div><div>13.25 Aktualno: Sgarbi quotidiani</div><div>13.40 Nad.: Beautiful</div><div>14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske</div><div>15.30 Aktualno: Forum pripoveduje</div><div>16.00 TV film: La gioia più grande (kom., ZDA '95, i. Scott Baio, Alexandra Paul, Bess Armstrong)</div><div>18.00 Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)</div><div>18.45 Variete: Tira e molla</div><div>20.00 Dnevnik TG 5</div><div>20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti, Franco Oppini)</div><div>20.50 Nogomet: Inter - Milan (tekma v dobrodnele namene Derby del Cuore)</div><div>22.45 Dnevnik</div><div>23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) nocni dnevnik TG 5</div><div>1.30 Sgarbi quotidiani</div><div>1.45 Striscia la notizia</div><div>2.00 Pregeld tiska</div></div> | <div> <b>TELE 4</b></div> <div><div>16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi</div><div>14.45 Nad.: La ribelle</div><div>15.45 FBI</div><div>18.30 Dokumentarec</div><div>20.05 Gospodarstvo</div><div>20.30 In diretta - V živo</div><div>22.00 Nanizanka</div><div>22.40 Gospodarstvo</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <div> <b>MONTECARLO</b></div> <div><div>12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport</div><div>9.05 I ragazzi della prateria</div><div>13.15 Variete: Stettamente personale - Strogo osebno</div><div>14.00 Film: Il fantasma galante (kom., VB '36)</div><div>15.55 Varieteja: Tappeto volante, 17.55 Zap Zap</div><div>20.30 Film: DRedd - La legge sono io (fant., ZDA '95)</div><div>22.50 Dok.: Blu &amp; Blu</div><div>23.20 La crociera del terrore</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div> <b>Koper</b></div> <div><div>15.00 Euronews</div><div>16.00 Nogomet: Inter - Schalke 04 (pokal UEFA, finale)</div><div>17.30 Ameriški avtorji: Ernest Hemingway</div><div>18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu</div><div>18.45 Primorska kronika</div><div>19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport</div><div>19.20 Nan.: Nočni sodnik</div><div>19.45 Dokumentarna oddaja</div><div>20.30 Cetrkova športna oddaja</div><div>21.00 Meridiani</div><div>22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme</div><div>22.15 Euronews</div><div>22.30 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Lepe melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.30 Stergo ergo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Špet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Zgodnja dela; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni

program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Izvirniki in priredbe; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Kratka igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo slovenske skladatelje; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 9.00 Servisne informacije; 9.45 Modri val svetuje; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Poslovne informacije; 18.00 Glasbena kronika; 19.30 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi; 9.15 Odprta knjiga: Bell macesen (J. Kozakj, r. J. Povše, 4. del); 9.40 Telovadba za vse; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Zbor Cantabile iz Moskve; 18.00 Kavarna Bratuž, nato Evergreen; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koroška

18.10 - 19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst  
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Task: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>  
e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Prodajno naročninska služba  
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov  
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

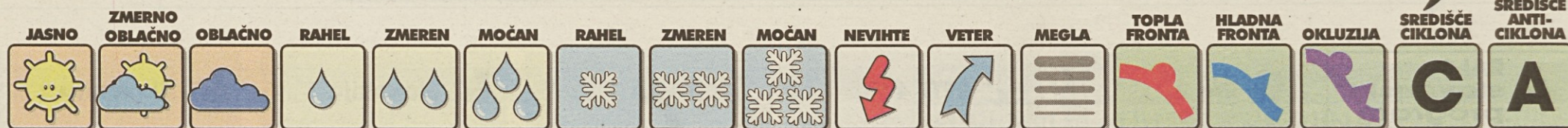
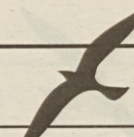
Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347  
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko  
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373  
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948  
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







## VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta se prek naših krajev pomika proti vzhodu. V visinah priteka k nam z zahodnimi vetrovi nekoliko hladnejši zrak.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.32 in zatone ob 20.30.  
Dolžina dneva 14.58.

## LUNINE MENE

Luna vzide ob 20.56 in zatone ob 6.07.

## PLIMOVANJE

Danes: ob 4.25 najnižje -62 cm, ob 10.48 najvišje 32 cm, ob 16.08 najnižje -23 cm, ob 22.07 najvišje 55 cm.  
Jutri: ob 4.56 najnižje -64 cm, ob 11.25 najvišje 33 cm, ob 15.44 najnižje -20 cm, ob 22.39 najvišje 52 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

## MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 20,5 stopinje.

## BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev bo popustila in vreme večini ljudi ne bo povzročalo opaznejših težav.

## TEMPERATURE V GORAH

|             | °C |             | °C |
|-------------|----|-------------|----|
| 500 m.....  | 19 | 2000 m..... | 4  |
| 1000 m..... | 13 | 2500 m..... | 1  |
| 1500 m..... | 8  | 2864 m..... | -1 |

## DANES



## JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Oceanarium bo največja atrakcija svetovne razstave v Lizboni expo 98



V Lizboni dograjujejo Oceanarium, največjo atrakcijo svetovne razstave expo 98, v kateri bo na ogled 25.000 rib 300 različnih vrst iz vseh oceanov (Telefoto AP)

## Nevede se je poročila z - žensko

WASHINGTON - Neka 24-letna Američanka je dobila 264.000 dolarjev odškodnine, ker se je nevede poročila z - žensko. Kot poroča Washington Post, sta se z izvoljencem(-ko) spoznala prek interneta. 26-letna Holly Groves se je pretvarjala, da je bogat teksaski poslovnež. Poročili sta se, a spolnih odnosov nista imela, ker je "mož" razumevajoči soprogi pojasnil, da ima aids. Poleg tega je imela prevarantka prsi povite z obvezami, češ da je bila ranjena v prometni nesreči. Naivna žena je začela sumiti, da nekaj ni v redu, kmalu po poroki, prevaro pa je odkrila, ko je nasla potni list in rojstni list "soproga". Sodisce je Grovesovi, ki zdaj živi v Teksasu, izreklo denarno kazen v višini 250.000 dolarjev, nesojeni ženi pa bo morala vrniti tudi 14.000 dolarjev za stroške poroke. (STA/AFP)

## Kos letala padel na ulico

SAINT LOUIS - Z letala ameriške letalske družbe TWA je odpadel 54-kilogramski kos aluminija in padel sredi prometne ulice v središču ameriškega mesta Saint Luis. Na srečo je velik kos aluminija zgrešil zacudene pesce in voznike, zato pa je povzročil luknjo v cesti. Tiskovni predstavnik letalske družbe TWA je sporočil, da je iz neznanega vzroka z letala, ki je prispelo s Floride in se je pripravljalo na pristanek na letališču, odpadel aluminijski pokrov z opreme za pristanek. (STA/AP)

## Zaradi kajenja v poboljševalnico

SINGAPUR - Neki 16-letni Singapurčan bo potem, ko so ga četrtic zapored dobili s cigareto v rokah, prihodnji dve leti preživel v poboljševalnici, piše singapurski časnik Straits Times. Singapurska zakonodaja namreč mladoletnikom prepoveduje kajenje ter nakup ali posedovanje cigaret. V zadnjih treh letih so v Singapurju zaradi enakega vzroka poslali v poboljševalnico, kjer vlada podobna disciplina kot v vojski, 29 dečkov. (STA/Hina)

## Razneslo nosilno raketo zenit 2 z ruskim vojaškim satelitom

BAJKONUR - Tiskovna služba ruskih vojaških vesoljskih sil (VKS) je sporočila, da je v torek, kmalu po izstrelitvi na kozmodromu Bajkonur v Kazahstanu, razneslo dvostopenjsko nosilno raketo srednjega razreda zenit 2 z ruskim vojaškim obveščevalnim satelitom vrste kozmos.

Nosilno raketo, ki je visoka 57 m, težka 460 ton in jo poganja tekoče gorivo, je razneslo v 49. sekundi po izstrelitvi, ko so se zaradi okvare izključili raketni motorji prve stopnje, do vključitve motorja druge stopnje pa ni prišlo. Izstrelitev so, ob 9.07 po srednjeevropskem času, izvedle ruske vojaške vesoljske sile. Ostanke nosilke in satelita so padli v stepto na področju, kjer ni bilo ljudi, 17 km od izstrelitvene plosčadi st. 45 s katere je vzletela. Zato o morebitnih žrtvah ne poročajo.

Nosilno raketo so sestavili v znanstveno proizvodnem združenju (NPO) Južnoje v Dnjepropetrovsku, v Ukrajini, iz delov, ki jih izdeluje 37 velikih ruskih in ukrajinskih podjetij. Sestdeset odstotkov delov rakete izdelajo v Rusiji, 40 odstotkov pa v Ukrajini. Raketni motorji so ruski. Gre za sodobno nosilno raketo, ki so jo razvili iz enakih enot, kot so tiste, ki sestavljajo prvo stopnjo večnamenske rakete energija znane po možnosti, da utirja tudi ruske vesoljske raketoplane. Nosilna raketa zenit 2 se tudi v primerjavi z vsemi drugimi nosilkami sveta odlikuje po izjemno sodobni samodejni pripravi na izstrelitev, ki lahko poteka ob prisotnosti zelo majhnega števila ljudi.

Torkova izstrelitev je bila 28. po letu 1985, ko so izstrelili prvi zenit. Prvih deset zaporednih izstrelitev je bilo uspešnih nato pa jih je kar sedem od osemnajstih v manjši ali večji meri spodletelo. Najbolj resna nesreča se je zgodila leta 1990, ko je eksplozija zenita 2 eno od izstrelitvenih plosčadi na Bajkonurju povsem uničila.

Rusija sodeluje z Ukrajino tudi

pri sestavljanju novega zenita 3 in sicer s tretjo stopnjo, imenovano blok DM, ki jo izdeluje moskovska družba Energija. Z zenitom 3 bodo lahko utirjali t.i. koristni tovor tako v nizke, kot tudi srednje in geostacionarne orbite. Ameriški Boeing, norveški Kvaerner, ukrajinski NPO Južnoje in ruska Energija se medtem pripravljajo na bodoče skupne poslovne izstrelitve na Tihem oceanu. Izstrelitve bodo opravljali z nekdanje norveške naftne plosčadi, predelane v plavajoče izstrelisce. Skupni mednarodni načrt se imenuje "Sea Launch." Po tem načrtu bodo tritopenjski zeniti 3 predvidoma že naslednje leto vzletali s plavajočega kozmodroma. Zbrali so se naročila za 18 izstrelitev geostacionarnih telekomunikacijskih satelitov. Ploščad se bo lahko selila vzdolž različnih leg na ali blizu ekvatorja, ki so za izstreljevanje pogonsko najugodnejše, in hkrati na področje s primernim vremenom za izstrelitev.

Javna ruska televizija ORT poroča, da je zaradi redkih izstrelitev obveščevalnih satelitov ogrožena nacionalna varnost Rusije saj ostajajo vojski in z njimi vodstvo države po tri do štiri ure dnevno brez obvestil o dogajanju v drugih državah, ki imajo jedrsko oborožitev. V osemdesetih letih so v ZSSR utirjali približno po 100 vojaških satelitov letno, lani pa jih je Rusija utirila le se 36.

Na Bajkonurju so že oblikovali vojaško preiskovalno komisijo, ki bo raziskala vzroke današnje nesreče. Ni znano v kolikšni meri bo nesreča vplivala na začetek izstreljevanja z morja in na načrtovano izstrelitev 36 od 48 telekomunikacijskih satelitov, ki bodo sestavljali satelitsko omrežje Globalstar. S samo tremi zeniti naj bi v nizko orbito utirili 36 satelitov sistema Globalstar. Za zdaj so vse izstrelitve z zeniti ustavili. Ruski strokovnjaki ocenjujejo, da znaša škoda zaradi te nesreče najmanj sto milijonov rubljev (približno 17,5 milijona dolarjev). (STA)